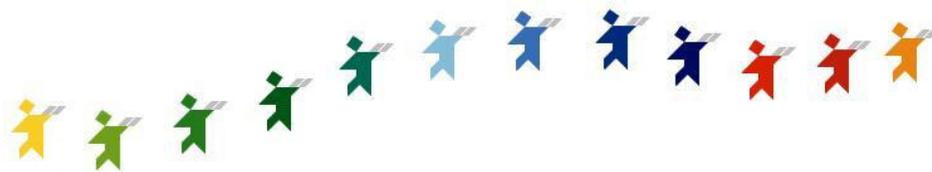


**La question de la conservation du patrimoine documentaire  
pour la jeunesse en Suisse Romande**

**ou**

**Se concerter pour mieux réunir et transmettre**

**Annexes**



Institut suisse  
Jeunesse et Médias

Travail de diplôme réalisé en vue de l'obtention du diplôme HES

Par :

Delphine BERNARD

Conseiller au travail de diplôme : Michel Gorin, chargé d'enseignement HES

**Genève, 10 septembre 2007**

**Haute École de Gestion de Genève (HEG-GE)**

**Filière Information Documentaire**

## Table des annexes

<b>ANNEXE 1 : INCONVÉNIENTS ET AVANTAGES DES DEUX CONCEPTIONS DE LA CONSERVATION PARTAGÉE.....</b>	<b>3</b>
<b>ANNEXE 2 : QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX UNIVERSITAIRES .....</b>	<b>5</b>
<b>ANNEXE 3 : QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX PROFESSIONNELS DU LIVRE .....</b>	<b>9</b>
<b>ANNEXE 4 : QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX CRÉATEURS .....</b>	<b>13</b>
<b>ANNEXE 5 : QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ENSEIGNANTS / PÉDAGOGUES.....</b>	<b>17</b>
<b>ANNEXE 6 : QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX FORMATEURS EN LEJ .....</b>	<b>22</b>
<b>ANNEXE 7 : GRILLE DE BASE DES ENTRETIENS .....</b>	<b>27</b>
<b>ANNEXE 8 : QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX ORGANISMES .....</b>	<b>33</b>
<b>ANNEXE 9 : QUESTIONNAIRE POUR LE RECENSEMENT DES COLLECTIONS POUR LA JEUNESSE / SUISSE ROMANDE .....</b>	<b>37</b>
<b>ANNEXE 10 : RÉPERTOIRE DES INSTITUTIONS CONTACTÉES .....</b>	<b>49</b>
<b>ANNEXE 11 : ANALYSE PAR QUESTION / GLOBAL .....</b>	<b>533</b>
<b>ANNEXE 12 : ANALYSE PAR QUESTION / PARTIEL .....</b>	<b>74</b>
<b>ANNEXE 13 : PROFIL DES UNIVERSITAIRES .....</b>	<b>83</b>
<b>ANNEXE 14 : PROFIL DES PROFESSIONNELS DU LIVRE .....</b>	<b>977</b>
<b>ANNEXE 15 : PROFIL DES CRÉATEURS .....</b>	<b>104</b>
<b>ANNEXE 16 : PROFIL DES FORMATEURS .....</b>	<b>111</b>
<b>ANNEXE 17 : PROFIL DES ORGANISMES .....</b>	<b>122</b>
<b>ANNEXE 18 : TABLEAU RÉCAPITULATIF .....</b>	<b>130</b>
<b>ANNEXE 19 : LISTE DES TRAVAUX DE RECHERCHE PAR DISCIPLINE .....</b>	<b>135</b>
<b>ANNEXE 20 : CHERCHEURS, DISCIPLINES ET CHAMPS D'INVESTIGATION.....</b>	<b>141</b>
<b>ANNEXE 21 : BORDEREAU DE CATALOGAGE HYBRIDE.....</b>	<b>146</b>
<b>ANNEXE 22 : FORMULAIRE D'ENQUÊTE : PARTICIPATION ET MOYENS .....</b>	<b>150</b>
<b>ANNEXE 23 : CONVENTION PLAN DE LA REGION BRETAGNE .....</b>	<b>152</b>

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

# Annexe 1

## Inconvénients et avantages des deux conceptions de la conservation partagée<sup>1</sup>.

### La conservation partagée « centralisée »

Elle présente les inconvénients suivants:

- Elle requiert un investissement initial important en termes de construction, d'équipement et de création d'emplois
- Les bibliothèques transférant des collections dans une bibliothèque de dépôt peuvent se sentir autorisées à se charger sur celle-ci du travail de désherbage des documents en très mauvais état ou totalement obsolètes qui devrait être accompli avant chaque transfert de collection
- En France (au CTLES, seul exemple), la possibilité de dépôt de collections (par opposition à la cession) sans que celle-ci soit assortie d'un dédoublement ni en amont des transferts par les bibliothèques d'origine ni en aval par le CTLES lui-même, ne permet pas d'obtenir le plein bénéfice du système en termes d'économie d'espace et de rationalisation documentaire.

Ses avantages sont nombreux.

- L'investissement initial est spectaculairement amorti au fur et à mesure que les magasins se remplissent et que l'activité de fourniture de documents à distance s'amplifie,
- Les coûts de fonctionnement de l'établissement sont clairement connus, sous contrôle et n'évoluent que lentement,
- Le personnel de la bibliothèque de dépôt, concentré sur ses missions, acquiert rapidement une compétence reconnue en matière de transfert de collections, de conservation et de fourniture de documents. Il exerce sur certaines questions un rôle de conseil apprécié des autres bibliothèques

---

<sup>1</sup> Tiré de SANZ, Pascal. La conservation répartie: panorama général. In *Répartir la conservation des fonds jeunesse : enjeux et perspectives*. Actes du colloque national organisé le 7 octobre 2004, par la BnF, La Joie par les livres et l'Heure Joyeuse. Paris, La Joie par les Livres, 2005. p.23

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- L'existence d'une bibliothèque de dépôt dans un réseau donné allège réellement la charge de travail et les coûts de conservation pour ces bibliothèques
- La bibliothèque de dépôt devient dans presque tous les cas en quelques années, un acteur à part entière du réseau de coopération entre bibliothèques en matière de conservation, de gestion coopérative des collections, d'accès aux documents et, dans certains cas de signalement bibliographique des documents.

## La conservation partagée « répartie »

On distingue en elle les inconvénients suivants:

- Chaque bibliothèque participante, en tous cas celles exerçant le pôle de conservation, doit posséder des locaux adéquats (espace, rayonnages, sécurité), de bonnes conditions de conservation, une organisation rapide et efficace pour assurer la fourniture de documents, une compétence du personnel suffisante en matière de conservation et de fourniture de documents,
- Quelquefois, le manque d'expérience de certaines bibliothèques participantes peut causer des problèmes lors des transferts de collections d'une bibliothèque à l'autre. Ces transferts, multilatéraux, sont compliqués à organiser,
- Il est difficile d'avoir une connaissance suffisante des coûts de fonctionnement du système
- Un risque objectif d'endormissement, voire d'arrêt du dispositif existe si on ne veille pas assez à ce que le programme de conservation répartie soit réellement piloté et régulièrement redynamisé

Ses avantages peuvent s'énoncer comme suit :

- Un plan de conservation répartie peut être mis en place sans investissement liminaire important,
- Il encourage réellement les bibliothèques participantes à s'investir directement et activement dans le travail collectif
- Il constitue, par sa nature même, une approche dynamique, et fondamentalement coopérative de la conservation et des autres fonctions qui lui sont associées, le partage documentaire et la fourniture de documents à distance. »

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 2

### Questionnaire destiné aux universitaires

Conserver en réseau le patrimoine de la littérature d'enfance et de jeunesse en Suisse Romande : une idée d'avenir ?

Les enfants et adolescents ont souvent contact avec les livres par le biais des bibliothèques ou par l'action de certaines associations. La grande offre éditoriale fait que les collections (BD, album, conte, ouvrages illustrés, roman, revues...) se renouvellent fréquemment dans les rayons. Or en Suisse romande, une fois que les documents quittent les étagères, ils ne sont pas systématiquement conservés, ce qui représente une perte documentaire importante. En France, en Belgique, en Allemagne.. en revanche, ces ouvrages constituent un patrimoine faisant l'objet d'une conservation méthodique.

Cette littérature devient un objet d'étude conséquent dans le champ des sciences humaines depuis une quinzaine d'années (littérature, pédagogie, histoire de l'art, sociologie de la littérature, linguistique, etc.).

Pour répondre à cette vague d'intérêt, un projet est en cours pour étudier la possibilité de sauvegarder ces ouvrages, de façon collective et rationnelle, dans les différents cantons romands. Ce questionnaire a pour but d'évaluer les besoins des chercheurs des domaines concernés.

<b>Fonction</b>	
<b>Institut</b>	
<b>Faculté</b>	
<b>Université</b>	
<b>Domaine de spécialisation</b>	

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**I. Avez-vous connaissance de la littérature de jeunesse comme champ de recherche ou comme objet d'étude ?**

- Oui  
 Non

Si oui dans quel cadre :

**II. Pensez-vous que dans le contexte académique suisse, votre discipline pourrait s'y intéresser de plus près à court ou moyen terme ?**

- Oui  
 Non

Commentaires :

**III. Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine national de la documentation pour la jeunesse comme une initiative:**

- Superflue  
 Peu utile  
 Utile  
 Indispensable

Commentaires :

**IV. Le fait de disposer d'un fonds conséquent d'ouvrages conservés peut-il motiver des chercheurs à se pencher sur ce sujet ?**

- Oui  
 Non

Commentaires :

**V. La valeur d'un ouvrage peut être de différente nature, quelle est celle/ quelles sont celles susceptible(s) d'intéresser votre discipline ?**

- Valeur historique

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Valeur artistique
- Valeur littéraire
- Valeur économique
- Valeur informationnelle
- Valeur éducative
- Autre :

Commentaires :

**VI. Selon vous, la valeur d'un ouvrage pour votre discipline se situerait au niveau :**

- Du contenu (information, données)
- Du contenant (support, objet)
- Les deux

Commentaires :

**VII. Quel support / média estimez-vous qu'il est prioritaire de sauver dans le cadre d'un projet de conservation du patrimoine pour la jeunesse ?**

- Livres pour la jeunesse
  - Romans
  - Contes
  - Documentaires
  - BD
  - Ouvrages illustrés / albums
  - Poésie
  - Théâtre
  - Autre :

- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Revues pour la jeunesse
- Phonogramme, disques, cassettes audio

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- Cédéroms
- Affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Tout type de documentation
- Autres:

Commentaires :

**VIII. Pensez-vous que les sources documentaires utiles à votre discipline aujourd'hui nous indiquent celles qui le seront demain ?**

- Oui
- Non

Commentaires :

**IX. Pour vous et votre discipline, quels sont les critères dont il faudrait tenir compte dans l'élaboration d'une politique de conservation de ces ouvrages ?**

## Annexe 3

# Questionnaire destiné aux professionnels du livre

### Conserver en réseau le patrimoine de la littérature d'enfance et de jeunesse en Suisse Romande : une idée d'avenir ?

Les enfants et adolescents ont souvent contact avec les livres par le biais des bibliothèques ou par l'action de certaines associations. La grande offre éditoriale fait que les collections (BD, album, conte, ouvrages illustrés, roman, revues...) se renouvellent fréquemment dans les rayons. Or en Suisse romande, une fois que les documents quittent les étagères, ils ne sont pas systématiquement conservés, ce qui représente une perte documentaire importante. En France, en Belgique, en Allemagne, en revanche, ces ouvrages constituent un patrimoine faisant l'objet d'une conservation méthodique.

Cette littérature devient un objet d'étude conséquent dans le champ des sciences humaines depuis une quinzaine d'années (littérature, pédagogie, histoire de l'art, sociologie de la littérature, linguistique, etc.).

Pour répondre à cette vague d'intérêt, un projet est en cours pour étudier la possibilité de sauvegarder ces ouvrages, de façon collective et rationnelle, dans les différents cantons romands. Ce questionnaire a pour but d'évaluer les besoins des gens du livre en la matière.

<b>Profession</b>	
<b>Fonction</b>	
<b>Employeur</b>	

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**II. Avez-vous un contact avec la littérature de jeunesse dans le cadre de votre activité ?**

- Oui
- Non

Si oui précisez dans quelle mesure:

**III. Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine national de la documentation pour la jeunesse comme une initiative:**

- Superflue
- Peu utile
- Utile
- Indispensable

Commentaires :

**IV. En tant que professionnel du livre pourriez-vous avoir besoin de consulter un fonds de conservation d'ouvrages pour la jeunesse ?**

- Oui
- Non

Si oui, à quelle occasion ? :

**V. Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?**

- Par support
- Par thème
- Par année / période
- Autre :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**V. La valeur d'un ouvrage peut être de différente nature, quelle est celle/ quelles sont celles susceptible(s) de plus intéresser votre domaine d'activité ?**

- Valeur historique
- Valeur artistique
- Valeur littéraire
- Valeur économique
- Valeur informationnelle
- Valeur éducative
- Autre :

Commentaires :

**VI. Selon vous, la valeur d'un ouvrage pour votre activité se situerait au niveau**

- Du contenu
- Du contenant
- Les deux

Commentaires :

**VII. Dans le cadre de la conservation du patrimoine de la littérature de jeunesse peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?**

- Oui
- Non

Si oui lesquels :

**VIII. Quel support / média estimez-vous qu'il est important de sauver dans le cadre d'un projet de conservation du patrimoine pour la jeunesse ? Quelles sources seraient le plus exploitables dans votre domaine ?**

- Tout type de documentation
- Livres pour la jeunesse
  - Romans

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Contes
- Documentaires
- BD
- Ouvrages illustrés / albums
- Poésie
- Théâtre
- Autre :

- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Kamishibai / petit théâtre – support de conte
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Livre-objets
- Revues pour la jeunesse
- Phonogramme, disques, cassettes audio
- Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- Cédéroms
- Affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Autres:

Commentaires :

**XIX. Pour vous et votre domaine professionnel, quels sont les critères dont il faudrait tenir compte dans l'élaboration d'une politique de conservation de ces documents ?**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 4

### Questionnaire destiné aux créateurs

Conserver en réseau le patrimoine de la littérature d'enfance et de jeunesse en Suisse

Romande : une idée d'avenir ?

Les enfants et adolescents ont souvent contact avec les livres par le biais des bibliothèques ou par l'action de certaines associations. La grande offre éditoriale fait que les collections (BD, album, conte, ouvrages illustrés, roman, revues...) se renouvellent fréquemment dans les rayons. Or en Suisse romande, les documents quittant les étagères ne sont pas systématiquement conservés, ce qui représente une perte documentaire importante. En France, en Belgique, en Allemagne en revanche, ces ouvrages constituent un patrimoine faisant l'objet d'une conservation méthodique.

De plus, cette littérature est devenue un objet d'étude conséquent dans le champ des sciences humaines depuis une quinzaine d'années (littérature, pédagogie, histoire de l'art, sociologie de la littérature, linguistique, etc).

Pour répondre à cette vague d'intérêt, un projet est en cours pour étudier la possibilité de sauvegarder ces ouvrages de façon collective et rationnelle dans les différents cantons romands. Ce questionnaire a pour but d'évaluer les besoins des « gens du livre » à ce propos.

<b>Profession</b>	
<b>Fonction</b>	
<b>Employeur</b>	

**I. Avez-vous recours à la littérature de jeunesse pour documenter vos activités ?**

- Oui  
 Non

Si oui, veuillez préciser dans quelle mesure:

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**II. Où vous documentez-vous ?**

- Bibliothèque, centre de documentation  
lesquels :
- Librairie
- Documentation personnelle
- Collection d'organisation, d'association :
- Autre :

Commentaires :

**III. Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine régional de la documentation pour la jeunesse comme une initiative:**

- Superflue
- Peu utile
- Utile
- Indispensable

Commentaires :

**IV. En tant que professionnel du livre pourriez-vous avoir besoin de consulter ces collections d'ouvrages conservés ?**

- Oui
- Non

Si oui, à quelle occasion ? :

Commentaires :

**V. Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?**

- Par support
- Par thème
- Par année / période
- Autre :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**VI. La valeur d'un ouvrage peut être de différente nature, quelle est celle/ quelles sont celles susceptible(s) d'intéresser au plus votre domaine d'activité ?**

- Valeur historique
- Valeur artistique
- Valeur littéraire
- Valeur économique
- Valeur informationnelle
- Valeur éducative
- Autre :

Commentaires :

**VII. Selon vous, la valeur d'un ouvrage pour votre activité se situerait au niveau**

- Du contenu (information, données)
- Du contenant (support, objet)
- Les deux

Commentaires :

**VIII. Dans le cadre de la conservation du patrimoine de la littérature de jeunesse peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?**

- Oui
- Non

Si oui lesquels :

**IX. Quel support / média estimez-vous qu'il est prioritaire de sauver ?**

- Livres pour la jeunesse
  - Romans
  - Contes

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Documentaires
- BD
- Ouvrages illustrés / albums
- Poésie
- Théâtre
- Autre :

- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Revues pour la jeunesse
- Phonogramme, disques, cassettes audio
- Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- Cédéroms
- Affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Tout type de documentation
- Autres:

Commentaires :

- X. Pour vous et votre domaine, quels sont les critères dont il faudrait tenir compte dans l'élaboration d'une politique de conservation de ces ouvrages ?**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 5

### Questionnaire destiné aux enseignants / pédagogues

#### Conserver en réseau le patrimoine de la littérature d'enfance et de jeunesse en Suisse Romande : une idée d'avenir ?

Les enfants et adolescents ont souvent contact avec les livres par le biais des bibliothèques ou par l'action de certaines associations. La grande offre éditoriale fait que les collections (BD, album, conte, ouvrages illustrés, roman, revues...) se renouvellent fréquemment dans les rayons. Or en Suisse romande, les documents quittant les étagères ne sont pas systématiquement conservés, ce qui représente une perte documentaire importante. En France, en Belgique, en Allemagne en revanche, ces ouvrages constituent un patrimoine faisant l'objet d'une conservation méthodique.

De plus, cette littérature est devenue un objet d'étude conséquent dans le champ des sciences humaines depuis une quinzaine d'années (littérature, pédagogie, histoire de l'art, sociologie de la littérature, linguistique, etc.).

Pour répondre à cette vague d'intérêt, un projet est en cours pour étudier la possibilité de sauvegarder ces ouvrages de façon collective et rationnelle dans les différents cantons romands. Ce questionnaire a pour but d'évaluer les besoins des « gens du livre » à ce propos.

<b>Profession</b>	
<b>Fonction</b>	
<b>Employeur</b>	

**I. Avez-vous souvent recours à la littérature de jeunesse pour documenter vos activités ?**

- Oui  
 Non

Si oui, pouvez-vous préciser dans quelle mesure:

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**II. Quelles sont les branches de votre enseignement que la documentation pour la jeunesse sert de façon privilégiée**

- Les langues (français, allemand...)
- Les mathématiques
- Les sciences (par des documentaires par exemple)
- Les activités créatrices
- Toutes

Commentaires :

**III. Où vous documentez-vous ?**

- Bibliothèque, centre de documentation  
lesquels :
  - Librairie
  - Documentation personnelle
  - Internet
  - Collections d'organisation, d'association :
  - Autre :

Commentaires :

**IV. Comment choisissez-vous les livres utilisés dans le cadre de votre activité ?**

- Choix personnel
- Classiques
- Sélection des bibliothécaires ou du personnel de centre de documentation
- Ouvrages primés
- Liste d'ouvrages recommandés (label par exemple)  
Par qui :
  - Autres :

Commentaires :

**V. Réutilisez-vous les mêmes ouvrages d'une année à l'autre ? Quels sont ceux qui changent, à quelle fréquence... ?**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**VI. Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine régional de la documentation pour la jeunesse comme une initiative:**

- Superflue
- Peu utile
- Utile
- Indispensable

Commentaires :

**VII. Pourriez-vous avoir besoin de consulter ces collections d'ouvrages conservés dans le cadre de votre activité ?**

- Oui
- Non

Si oui, à quelle occasion ? :

Commentaires :

**VIII. Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?**

- Par auteur
- Par support
- Par thème
- Par année / période
- Autre :

**IX. La valeur d'un ouvrage peut être de différente nature, quelle est celle/ quelles sont celles susceptible(s) d'intéresser au plus votre domaine d'activité ?**

- Valeur historique
- Valeur artistique
- Valeur littéraire
- Valeur économique
- Valeur informationnelle
- Valeur éducative

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Autre :

Commentaires :

**X. Selon vous, la valeur d'un ouvrage pour votre activité se situerait au niveau**

Du contenu (information, données)

Du contenant (support, objet)

Les deux

Commentaires :

**XI. Dans le cadre de la conservation du patrimoine de la littérature de jeunesse peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?**

Oui

Non

Si oui lesquels :

**XII. Quel support / média estimez-vous qu'il est prioritaire de sauver ?**

Livres pour la jeunesse

Romans

Contes

Documentaires

BD

Ouvrages illustrés / albums

Poésie

Théâtre

Autre :

Livres d'artiste

Ouvrages scolaires

Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse

Ouvrages précieux et rares

Ouvrages anciens

Revues pour la jeunesse

Phonogramme, disques, cassettes audio

Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Cédéroms
- Affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Tout type de documentation
- Autres:

Commentaires:

**XIII. Pour vous et votre domaine, quels sont les critères dont il faudrait tenir compte dans l'élaboration d'une politique de conservation de ces ouvrages ?**

## Annexe 6

### Questionnaire destiné aux formateurs en LEJ

#### Conserver en réseau le patrimoine de la littérature d'enfance et de jeunesse en Suisse Romande : une idée d'avenir ?

Les enfants et adolescents ont souvent contact avec les livres par le biais des bibliothèques ou par l'action de certaines associations. La grande offre éditoriale fait que les collections (BD, album, conte, ouvrages illustrés, roman, revues...) se renouvellent fréquemment dans les rayons. Or en Suisse romande, les documents quittant les étagères ne sont pas systématiquement conservés, ce qui représente une perte documentaire importante. En France, en Belgique, en Allemagne en revanche, ces ouvrages constituent un patrimoine faisant l'objet d'une conservation méthodique.

De plus, cette littérature est devenue un objet d'étude conséquent dans le champ des sciences humaines depuis une quinzaine d'années (littérature, pédagogie, histoire de l'art, sociologie de la littérature, linguistique, etc).

Pour répondre à cette vague d'intérêt, un projet est en cours pour étudier la possibilité de sauvegarder ces ouvrages de façon collective et rationnelle dans les différents cantons romands. Ce questionnaire a pour but d'évaluer les besoins des « gens du livre » à ce propos.

<b>Profession</b>	
<b>Fonction</b>	
<b>Employeur</b>	

**I. Avez-vous recours souvent recours à la littérature de jeunesse pour documenter vos activités ?**

- Oui → Question II  
 Non → Question VI

Si oui, pouvez-vous préciser dans quelle mesure :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**II. Où vous documentez-vous ?**

Bibliothèque, centre de documentation

lesquels :

Librairie

Documentation personnelle

Internet

Collections d'organisation, d'association :

Autre :

Commentaires :

**III. Comment choisissez-vous les livres utilisés dans le cadre de votre activité ?**

Choix personnel

Classiques

Sélection des bibliothécaires ou du personnel de centre de documentation

Ouvrages primés

Liste d'ouvrages recommandés (label par exemple)

Par qui :

Autres :

Commentaires :

**IV. Réutilisez-vous les mêmes ouvrages d'une année à l'autre ? Quels sont ceux qui changent, à quelle fréquence... ?**

**V. Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine régional de la documentation pour la jeunesse comme une initiative :**

Superflue

Peu utile

Utile

Indispensable

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Commentaires :

**VI. Pourriez-vous avoir besoin de consulter ces collections d'ouvrages conservés dans le cadre de votre activité ?**

- Oui
- Non

Si oui, à quelle occasion ? :

**VII. Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?**

- Par auteur
- Par support
- Par thème
- Par année / période
- Autre :

**VIII. La valeur d'un ouvrage peut être de différente nature, quelle est celle/ quelles sont celles susceptible(s) d'intéresser au plus votre domaine d'activité ?**

- Valeur historique
- Valeur artistique
- Valeur littéraire
- Valeur économique
- Valeur informationnelle
- Valeur éducative
- Valeur graphique
- Autre :

Commentaires :

**IX. Selon vous, la valeur d'un ouvrage pour votre activité se situerait au niveau**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Du contenu (information, données)
- Du contenant (support, objet)
- Les deux

Commentaires :

**X. Dans le cadre de la conservation du patrimoine de la documentation pour la jeunesse peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?**

- Oui
- Non

Si oui lesquels :

**XI. Quel support / média estimez-vous qu'il est prioritaire de sauver ?**

- Livres pour la jeunesse
  - Romans
  - Contes
  - Documentaires
  - BD
  - Ouvrages illustrés / albums
  - Poésie
  - Théâtre
  - Autre :
- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Revues pour la jeunesse
- Phonogramme, disques, cassettes audio
- Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- Cédéroms
- Affiches

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Tout type de documentation
- Autres :

Commentaires :

**XII. Pour vous et votre domaine, quels sont les critères dont il faudrait tenir compte dans l'élaboration d'une politique de conservation de ces ouvrages ?**

## Annexe 7

### Grille de base des entretiens

#### VI. I Relation de l'interlocuteur avec la littérature de jeunesse et mode d'utilisation

#### VII.

Dans quel domaine travaillez-vous ?

Quelle est votre activité professionnelle ? votre statut ?

Avez-vous recours à la littérature de jeunesse pour documenter vos activités ?

oui

non

Si oui où vous documentez-vous ?

Bibliothèque, centre de documentation  
lesquels :

Librairie

Documentation personnelle

Collections privées

Collection d'organisation, d'association

Autre :

Dans quelle proportion utilisez-vous cette documentation dans le cadre de vos activités ?

Documentation de base / principale

Documentation complémentaire

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Quel type de support utilisez-vous ?

- livres pour la jeunesse
  - romans
  - contes
  - documentaires
  - BD
  - Ouvrages illustrés / album
  - poésie
  - théâtre
  - autres
  
- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Livre-objets
- Kamishibaï
- Revues pour la jeunesse
- Phonogramme, disques, cassettes audio
- Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- Cédéroms
- Affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Autres veuillez préciser .

Comment choisissez-vous les livres utilisés dans le cadre de votre activité ?

- Choix personnel
- Classiques
- Sélection des bibliothécaires ou du personnel de centre de documentation
- Ouvrages primés
- Liste d'ouvrages recommandés (label par exemple)

Par qui :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Autres :

Commentaires :

Vous êtes-vous documenté à l'étranger, avez-vous réalisé des recherches ailleurs qu'en Suisse ? Pourquoi ?

Pour pallier un manque au niveau documentaire ?

Mémoires, thèses étranger

Autres :

→ si oui avez-vous consulté à l'étranger (en France par exemple) des fonds de conservation partagée

Quels avantages ? / Quels inconvénients ?

Utilisez-vous à la fois les ouvrages anciens et les ouvrages récents (depuis 1995)

Comment travaillez-vous, avez-vous des habitudes documentaires ?

(p.ex utilisation de bibliographie, ou appropriation de toute la littérature sur un thème donné, exploration de tous les ouvrages d'une série)

Utilisez-vous de la documentation autre que francophone ?

Quelle utilisation avez-vous des catalogues, des bibliographies ?

Faites vous des recherches sur Internet ?

## **VIII. II La littérature de jeunesse comme domaine spécifique d'activité en Suisse**

En France, en Belgique, au Québec, il y a dans le domaine de la littérature de jeunesse une actualité et une activité dynamique (recherche, création)

En Suisse romande quelle est la situation ?

Est-ce un domaine qui gagne en importance (formation, activité, réseau, actualité..) ou reste-t-il stablement peu exploré?



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Comment expliquez-vous ce manque d'intérêt ?

Est-il lié à l'absence d'un fonds bien documenté, d'un patrimoine systématiquement conservé ?

OU

Comment expliquez-vous cet intérêt croissant ?



Pensez-vous qu'une politique de conservation du patrimoine de littérature jeunesse et qu'une bonne « promotion », visibilité de l'existence de ce fonds pourrait promouvoir ce domaine ? (au niveau des recherches scientifiques, de la création)

Qu'est-ce qu'un champ de recherche digne d'intérêt et qu'en est-il de la littérature de jeunesse

## **IX. III De l'importance de certains ouvrages et de l'intérêt de les conserver**

Y a-t-il aujourd'hui des critères qui font d'un ouvrage un objet d'intérêt ?

Ce qui sert à la science aujourd'hui nous indique-t-il ce qui va servir demain ?

Quel support / média estimez-vous qu'il est important de conserver dans le cadre d'un projet de conservation du patrimoine pour la jeunesse ?

livres pour la jeunesse

- romans
- contes
- documentaires
- revues
- BD

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Ouvrages illustrés
- Autres
  
- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Kamishibai
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Livre-objets
- revues pour la jeunesse
- phonogramme, disques, cassettes audio
- vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- cédéroms
- affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Autres précisez .

Que vous évoque la notion de patrimoine ?

Pour vous dans le cadre de la conservation d'un patrimoine peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?

En général (ouvrages de référence, travaux académiques, revue...)

En littérature de jeunesse (les classiques, les beaux ouvrages, les éditions limitées...)

Pensez-vous que dans le cadre d'un projet de sauvegarde du patrimoine de jeunesse, serait-il nécessaire d'accompagner les fonds de livres lus par les enfants par de la production scientifique sur le genre, d'ouvrages de référence...

## **X. IV Si...**

Voyez-vous des avantages à la conservation répartie / des inconvénients

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Si un tel fonds se compose, l'utiliserez-vous ?

Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?

- Par support
- Par auteur
- Par thème
- Par année / période
- Autre :

Comment ? (recherche sur place, emprunt,...)

A quelles ressources voudriez-vous avoir accès grâce au web ?

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Delphine BERNARD

## Annexe 8

### Questionnaire destiné aux organismes

<b>Raison sociale</b>	
<b>Autorité de tutelle</b>	

**I. Avez-vous recours à la documentation pour la jeunesse dans le cadre de vos activités ?**

Oui → question II

Non → question IV

Si oui, pouvez-vous préciser dans quelle mesure :

**II. Où vous documentez-vous ?**

Bibliothèque, centre de documentation

lesquels :

Librairie

Documentation propre

Internet

Collections d'organisation, d'association :

Autre :

Commentaires :

**III. Comment choisissez-vous la documentation utilisée?**

Choix propres

Classiques

Sélection des bibliothécaires ou du personnel de centre de documentation

Ouvrages primés

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Liste d'ouvrages recommandés (label, liste...)

Par qui :

Autres :

Commentaires :

**IV. Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine de la documentation pour la jeunesse en Suisse romande, comme une initiative :**

Superflue

Peu utile

Utile

Indispensable

Commentaires :

**V. Pourriez-vous avoir besoin de consulter ces collections d'ouvrages conservés dans le cadre de votre activité ?**

Oui

Non

Si oui, à quelle occasion ? :

**VI. Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?**

Par auteur

Par support

Par thème

Par année / période

Par genre

Autre :

Commentaires :

**VII. Par Internet, souhaiteriez-vous pouvoir accéder... ? :**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Au catalogue
- Aux ouvrages numérisés
- Autre :

Commentaires :

**VIII. Selon vous, la valeur d'un ouvrage pour votre activité se situerait au niveau**

- Du contenu (information, données)
- Du contenant (support, objet)
- Les deux

Commentaires :

**IX. La valeur d'un ouvrage peut être de différente nature, quelle est celle / quelles sont celles susceptible(s) d'intéresser au plus votre domaine d'activité ?**

- Valeur historique
- Valeur artistique
- Valeur littéraire
- Valeur économique
- Valeur informationnelle
- Valeur éducative
- Valeur graphique
- Autre :

Commentaires :

**X. Dans le cadre de la conservation du patrimoine de documentation pour la jeunesse peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?**

- Oui
- Non

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Si oui lesquels :

**XI. Quel support / média estimez-vous qu'il serait prioritaire de sauver?**

- Tout type de documentation
- Livres pour la jeunesse
  - Romans
  - Contes
  - Documentaires
  - BD
  - Ouvrages illustrés / albums
  - Poésie
  - Théâtre
  - Autre :
- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Revues pour la jeunesse
- Phonogramme, disques, cassettes audio
- Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- Cédéroms
- Affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Autres :

Commentaires :

**XII. Pour vous et votre domaine d'activité, quels sont les critères dont il faudrait tenir compte dans l'élaboration d'une politique de conservation de ces ouvrages ?**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## **Annexe 9**

### **Questionnaire pour le recensement des collections pour la jeunesse / suisse romande**

Je lance une enquête sur les collections jeunesse en Suisse Romande auprès d'établissements susceptibles d'en posséder. Ce recensement s'effectue dans le cadre de l'étude d'un projet de conservation partagée des livres et des documents pour la jeunesse en Suisse romande. En effet, les bibliothèques ne pouvant tout garder, il pourrait se révéler important de mettre sur pied une entreprise de sauvegarde d'un patrimoine commun. En répondant à cette enquête, vous participez à cette connaissance des fonds spécialisés des institutions romandes et permettez la réalisation d'un bilan et d'une analyse précise de l'existant.

Le plan du questionnaire est le suivant:

- I. Votre institution
- II. Vos fonds pour la jeunesse (livres et autres documents)
- III. L'élimination de vos fonds pour la jeunesse
- IV. La conservation de vos fonds pour la jeunesse
- V. Le projet de conservation partagée

Toutes les informations sont précieuses, même si vous ne répondez pas à toutes les questions, remplissez ce que vous pouvez.

Je vous remercie par avance de votre participation et vous transmets mes meilleures salutations.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

► I. VOTRE INSTITUTION

NOM DE L'INSTITUTION	
(SUITE)	
ADRESSE	
CODE POSTAL	
VILLE	
TELEPHONE	
ADRESSE ÉLECTRONIQUE	
SITE INTERNET	
NOM DU DIRECTEUR / DIRECTRICE	
NOM DU RESPONSABLE DES FONDS JEUNESSE	
AUTORITE DE TUTELLE	

► I. VOTRE INSTITUTION (SUITE...)

1. **Vous êtes**

- Un établissement dépendant d'une collectivité publique  
 Une association  
 Un autre type d'organisme

précisez :

2. **Année de création de l'institution :**

3. **Avez-vous des collections pour la jeunesse ?**

- Oui  Non

4. **Si oui, les collections pour la jeunesse sont-elles accessibles**

- En consultation sur place

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- En prêt  
 Autre modalité :

5. **Nombre d'heures totales d'ouverture par semaine :**

heures          min

▶ **II. VOS FONDS POUR LA JEUNESSE (LIVRES ET AUTRES DOCUMENTS)**

6. **Vos collections pour la jeunesse en nombre de volumes global :**

7. **Vos collections par type de document**

*Cochez les cases utiles*

*Nb de volumes (approximatif)*

<input type="checkbox"/> Livres pour la jeunesse		
	<input type="checkbox"/> Romans	
	<input type="checkbox"/> Contes	
	<input type="checkbox"/> Documentaires	
	<input type="checkbox"/> BD	
	<input type="checkbox"/> Ouvrages illustrés / albums	
	<input type="checkbox"/> Poésie	
	<input type="checkbox"/> Théâtre	
	<input type="checkbox"/> Autre :	
<b>TOTAL</b>		
<input type="checkbox"/> Livres d'artistes		
<input type="checkbox"/> Revues pour la jeunesse		
<input type="checkbox"/> CD, cassettes audio, disques, phonogrammes		
<input type="checkbox"/> DVD, cassettes vidéo,		
<input type="checkbox"/> Diapositives		
<input type="checkbox"/> Cédéroms		
<input type="checkbox"/> Affiches		

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

<input type="checkbox"/> Cartes postales	
<input type="checkbox"/> Livres-objets	
<input type="checkbox"/> Jeux ou jouets	
<input type="checkbox"/> Ouvrages de référence sur la littérature de jeunesse	
<input type="checkbox"/> Autres types de documents pour la jeunesse Précisez :	

8. **Avez-vous des livres en langue(s) autre(s) que le français ?**

- Oui  Non passez à la question 10

9. **Si oui, précisez la ou les langue(s)**

- allemand  italien  
 anglais  espagnol  
 serbo-croate  albanais  
 arabe  turc  
 autre(s) langue(s) précisez :

10. **Tout ou partie de votre fonds est-il spécialisé?**

- Oui  Non

11. **Si oui votre fonds est spécialisé ?**

*Plusieurs réponses possibles*

- Par une ou plusieurs thématique(s)  
 Sur un ou plusieurs genres littéraires  
 Sur un ou des auteur(s), illustrateur(s), éditeur(s)  
 Sur une période précise  
 Sur une autre chose, précisez :

12. **Vos commentaires à propos de vos fonds pour la jeunesse**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

▶ III. L'ELIMINATION DE VOS FONDS JEUNESSE

13. **Avez-vous déjà désherbé vos collections pour la jeunesse ? (retiré certains ouvrages de vos rayons)**

- Oui  Non passez à la question 18

14. **Si oui, est-ce une pratique**

- Au coup par coup  Lors d'inventaires  
 Régulière

15. **Quels sont vos critères de désherbage?**

- Etat physique du document  
 Contenu périmé  
 Achat d'un ouvrage plus récent  
 Ouvrage peu ou pas consulté  
 Erreur d'achat  
 Manque de place  
 Souci de préservation (document rare, précieux, épuisé...)  
 Autre critère précisez :

16. **Que deviennent les documents retirés des collections?**

*Classez vos réponses par ordre décroissant d'importance en affectant un rang de 1 à 4, 1 étant le plus important, 4 étant le moins important*

- Envoi au pilon
- Dons
- Mise en réserve
- Autre(s) issue(s), laquelle ou lesquelles :

17. **Vos commentaires sur l'élimination (ou non) de vos fonds jeunesse**

▶ IV. LA CONSERVATION DE VOS FONDS POUR LA JEUNESSE

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

18. **Vous avez un fonds de conservation ou une réserve (quelle que soit sa taille et son accessibilité au public) ?**

Oui

Non passez à la question 45

19. **Si oui votre fonds de conservation a-t-il un nom, un intitulé ?**

20. **En quelle année ce fonds a-t-il démarré ?**

21. **Votre fonds de conservation (ou votre réserve) s'est-il (elle) constitué(e) ?**

*Plusieurs réponses possibles*

A partir d'un don ou d'un legs

A partir du désherbage

A partir d'acquisitions

A partir d'autres moyens, lesquels

22. **Quel est le nombre total de volumes de ce fonds de conservation ?**

23. **Y a-t-il un accroissement régulier de ce fonds ?**

Oui

Non passez à la question 25

24. **Si oui, pouvez-vous estimer l'accroissement annuel de votre fonds de conservation**

**En nb de volumes ?      ou en % ?      %**

25. **Votre fonds de conservation ou votre réserve par type de document**

*Cochez les cases utiles*

*Nb de volumes (approximatif)*

<input type="checkbox"/> Livres pour la jeunesse		
	<input type="checkbox"/> Romans	
	<input type="checkbox"/> Contes	
	<input type="checkbox"/> Documentaires	
	<input type="checkbox"/> BD	
	<input type="checkbox"/> Ouvrages illustrés / albums	

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

	<input type="checkbox"/> Poésie	
	<input type="checkbox"/> Théâtre	
	<input type="checkbox"/> Autre :	
	<b>TOTAL</b>	
<input type="checkbox"/>	Livres d'artistes	
<input type="checkbox"/>	Revue pour la jeunesse	
<input type="checkbox"/>	CD, cassettes audio, disques, phonogrammes	
<input type="checkbox"/>	DVD, cassettes vidéo,	
<input type="checkbox"/>	Diapositives	
<input type="checkbox"/>	Cédéroms	
<input type="checkbox"/>	Affiches	
<input type="checkbox"/>	Cartes postales	
<input type="checkbox"/>	Livres-objets	
<input type="checkbox"/>	Jeux ou jouets	
<input type="checkbox"/>	Ouvrages de référence sur la littérature de jeunesse	
<input type="checkbox"/>	Autres types de documents pour la jeunesse	
	Précisez :	

26. **Avez-vous des livres en langue(s) autre(s) que le français ?**

Oui

Non passez à la question 28

27. **Si oui, précisez la ou les langue(s)**

allemand

italien

anglais

espagnol

serbo-croate

albanais

arabe

turc

autre(s) langue(s) précisez :

28. **Votre fonds couvre-t-il une période particulière ?**

*Plusieurs réponses possibles*

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

antérieure au 19e siècle

19° siècle

1900-1950

1950-1980

1980-...

Autre type de période

Si autre type de période précisez le début:                    et la fin de la période :

29. **Votre fonds de conservation ou réserve est-il (elle) spécialisé(e) ?**

Oui

Non passez à la question 31

30. **Si oui est-il spécialisé... ?**

*Plusieurs réponses possibles*

Par une ou plusieurs thématique(s)      précisez :

Sur un ou plusieurs genres littéraires      précisez :

Sur un ou des auteur(s), illustrateur(s), éditeur(s) précisez :

Sur une période précise précisez :

Sur une autre chose, précisez :

31. **Quels sont les objectifs de votre conservation, dans quelle perspective gardez-vous ces documents ?**

32. **Vos commentaires sur ce fonds spécialisé**

33. **Vos documents jeunesse conservés sont-ils identifiables en tant que tels, via un inventaire, un catalogue ?**

Oui

Non passez à la question 36

34. **S'ils sont identifiables via un inventaire papier le sont-ils ?**

totalement

partiellement

35. **S'ils sont identifiables via un catalogue informatisé, le sont-ils ?**

totalement

partiellement

36. **Ce fonds de conservation a-t-il servi à une exposition**

Oui, laquelle :

Non

37. **Votre fonds jeunesse conservé est-il accessible au public ?**

Oui, sans condition préalable       Non, passez à la question 41

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



46. **Si vous avez coché « peut-être », quelles sont vos raisons d'hésitation ?**
- Vous n'avez pas à l'heure actuelle de fonds de conservation mais vous y pensez
  - Vous ne pouvez ou ne voulez conserver mais vous seriez prêt(e) à participer à un réseau
  - Autre raison, précisez :
47. **Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine régional de la documentation pour la jeunesse comme une initiative :**
- Superflue
  - Peu utile
  - Utile
  - Indispensable
48. **Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?**
- Par auteur
  - Par support
  - Par thème
  - Par année / période
  - Autre :
49. **Dans le cadre de la conservation du patrimoine de la documentation pour la jeunesse peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?**
- Oui
  - Non
- Si oui lesquels :
50. **Quel support / média estimez-vous qu'il est prioritaire de sauvegarder en Suisse romande à court et long terme?**

<input type="checkbox"/> Livres pour la jeunesse		
	<input type="checkbox"/> Romans	
	<input type="checkbox"/> Contes	
	<input type="checkbox"/> Documentaires	

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

<input type="checkbox"/>	BD	
<input type="checkbox"/>	Ouvrages illustrés / albums	
<input type="checkbox"/>	Poésie	
<input type="checkbox"/>	Théâtre	
<input type="checkbox"/>	Autre :	
	<b>TOTAL</b>	
<input type="checkbox"/>	Livres d'artistes	
<input type="checkbox"/>	Revue pour la jeunesse	
<input type="checkbox"/>	CD, cassettes audio, disques, phonogrammes	
<input type="checkbox"/>	DVD, cassettes vidéo,	
<input type="checkbox"/>	Diapositives	
<input type="checkbox"/>	Cédéroms	
<input type="checkbox"/>	Affiches	
<input type="checkbox"/>	Cartes postales	
<input type="checkbox"/>	Livres-objets	
<input type="checkbox"/>	Jeux ou jouets	
<input type="checkbox"/>	Ouvrages de référence sur la littérature de jeunesse	
<input type="checkbox"/>	Autres types de documents pour la jeunesse	
	Précisez :	

51. **Personne contact de votre institution pour le projet de conservation**

Nom et prénom

Téléphone

Courriel

52. **Connaissez-vous dans votre environnement d'autres collections pour la jeunesse publiques ou privées, accessibles au public**

Oui, merci de donner leurs coordonnées <sup>2</sup>

Non

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

NOM DE L'INSTITUTION	
(SUITE)	
ADRESSE	
CODE POSTAL	
VILLE	

53. **Commentaires et suggestions**

**MERCI D'AVOIR PARTICIPÉ À CETTE ENQUÊTE ET BONNE CONTINUATION**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Delphine BERNARD

## Annexe 10

### Répertoire des institutions contactées

#### LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

[BN - La Bibliothèque nationale suisse](#) à Berne

#### LES BIBLIOTHÈQUES CANTONALES + BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES ET UNIVERSITAIRES

##### Jura

La [Bibliothèque cantonale jurassienne](#)

##### Neuchâtel

La [BPU de Neuchâtel - Lecture publique](#)

##### Fribourg

La [Bibliothèque cantonale et universitaire](#)

##### Genève

La [Bibliothèque publique et universitaire](#)

##### Vaud

[Bibliothèque cantonale et universitaire](#)

##### Valais

La [Médiathèque Valais](#)

Sites de Sion et Martigny

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Delphine BERNARD

## LES BIBLIOTHÈQUES COMMUNALES ET MUNICIPALES

### Neuchâtel

- La Bibliothèque communale de St-Aubin

### Fribourg

- La [Bibliothèque de Bulle + Musée gruérien](#)
- La [Bibliothèque publique](#) d'Estavayer-le-Lac
- La [Bibliothèque communale de Romont](#)
- La bibliothèque Intercommunale « Aux mille et un livres »

### Genève

- [Le réseau des bibliothèques municipales](#) de Genève
- La [Bibliothèque municipale Forum Meyrin](#)
- La [Bibliothèque communale](#) de Versoix

### Vaud

- [Les bibliothèques municipales](#) de Lausanne
- La [Bibliothèque municipale](#) de Montreux-Veytaux
- La [Bibliothèque-médiathèque municipale](#) de Vevey
- La [Bibliothèque municipale](#) de Morges
- La [Bibliothèque communale](#) de Nyon
- La [Bibliothèque communale](#) de la Tour-de-Peilz
- La [Bibliothèque communale](#) de Prilly
- La Bibliothèque du Pays d'Enhaut (Château d'Oex)

### Valais

- La [Bibliothèque-médiathèque](#) de Sierre
- La [Médiathèque](#) de Monthey

## LES BIBLIOTHÈQUES DES JEUNES

### Jura

- La [Bibliothèque des jeunes](#) de Delémont
- La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- La [Bibliothèque des jeunes](#) de Porrentruy

### **Neuchâtel**

- La [Bibliothèque des jeunes](#) de La Chaux-de Fonds
- La Bibliothèque des jeunes du Locle

### **Vaud**

- La Bibliothèque Jeunesse Papyrus de Romanel-sur-Lausanne
- La Bibliothèque communale et de jeunes de Cully
- La Bibliothèque des jeunes d'Epalinges

### **Valais**

- La [Bibliothèque des jeunes](#) de Sion

## **LES BIBLIOTHÈQUES POUR ENFANTS**

- La [Bibliothèque-Ludothèque Pestalozzi](#) à Neuchâtel
- La [Broquine](#) à Yverdon-les-Bains
- La bibliothèque de Morrens
- La bibliothèque de Vollèges

## **LES BIBLIOTHÈQUES REGIONALES**

- La bibliothèque régionale de Belfaux
- La bibliothèque régionale de La Neuveville
- La bibliothèque régionale de St-Imier
- La bibliothèque régionale du Gibloux
- La bibliothèque régionale de Marly
- La bibliothèque régionale de Tavannes
- La bibliothèque régionale de Moutier
- La bibliothèque régionale de Peseux
- La bibliothèque régionale du Chablais
- La bibliothèque régionale de la région d'Orbe

## **LES COLLECTIONS D'ASSOCIATION ET FONDATION**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- L'[ISJM](#), l'Institut Suisse Jeunesse et Médias
- Bibliomédia
- La [Criée](#), Communauté de Recherche Interdisciplinaire sur l'Éducation et l'Enfance
- La [Fondation Archives Institut J.-J. Rousseau](#)
- L'[OSL](#), Œuvre Suisse des Lectures pour la jeunesse
- La [Fondation Vaudoise pour le Patrimoine scolaire](#)

## LES BIBLIOTHÈQUES INTERCULTURELLES

- La [Bibliothèque interculturelle Bibliomonde](#) à Neuchâtel
- La Bibliothèque interculturelle fribourgeoise Livréchanges
- La [bibliothèque interculturelle de la Croix-Rouge](#) à Genève
- La [Bibliothèque interculturelle L'Ardoise](#) à Sion
- La [Bibliothèque interculturelle Globlivres](#) à Renens
- La [Bibliothèque Le Polyglotte](#) à Bienne
- La [Bibliothèque interculturelle A tous livres](#) à Monthey

## LES BIBLIOTHÈQUES SCOLAIRES

Des sites suivants :

Ardon ; Ayent ; Chalais ; Chamoson ; Cheseaux ; Cheserey ; Gland ; Martigny-Croix ; Grône ; Mex ; Neyruz ; Riddes ; Rosssens; Saillon ; Sales; Sonvilier; Vercorin; Vouvry; Fully; Anniviers

## LES EDITEURS

- Calligram
- [Castagniééé](#)
- [Drozophile](#)
- [La Joie de Lire](#)
- [Paquet](#)
- Quiquandquoi

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

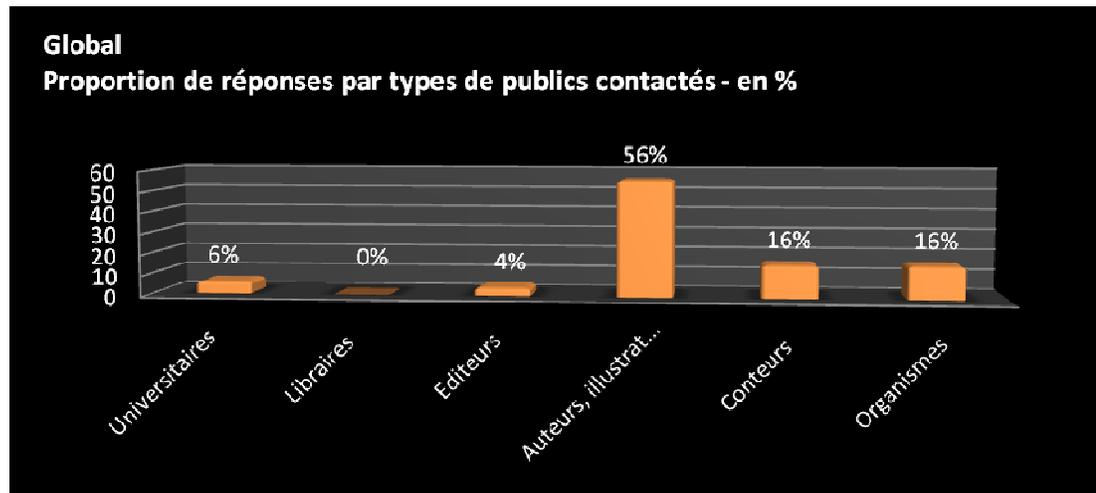
## Annexe 11

### Analyse par question / global

Les données regroupées dans ce chapitre recouvrent donc la totalité des questionnaires envoyés. D'abord, un focus sur les statistiques générales.

#### STATISTIQUES GÉNÉRALES

Il m'est difficile de faire des statistiques générales quant à la proportion de formulaires retournés par rapport au formulaire envoyés parce que je me suis servie de listes de diffusion. C'est néanmoins possible pour certaines catégories de publics interrogés



Pour les universitaires sur les 373 questionnaires envoyés, j'ai en reçu 21 en retour soit 6% de réponses.

Pour les professionnels du livre, j'ai reçu 13 réponses par le biais de swiss-lib,

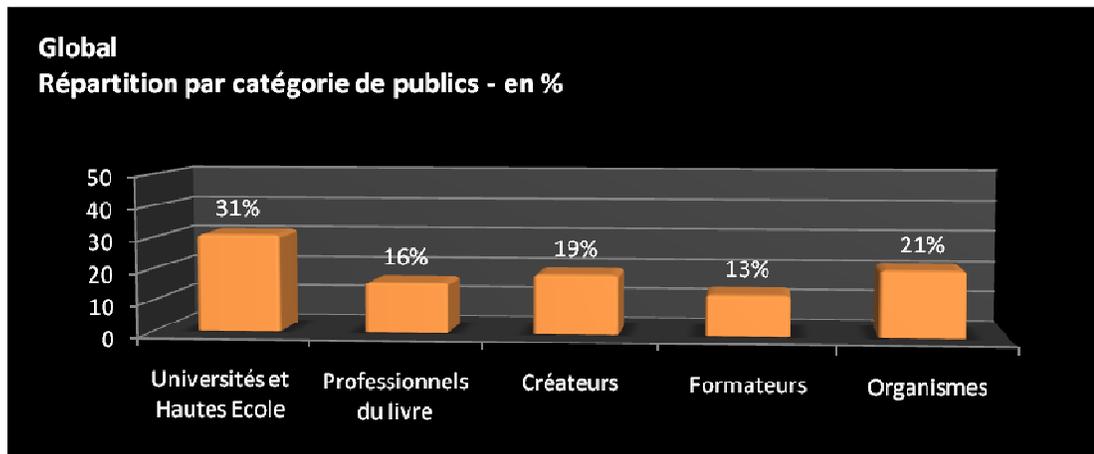
Sur les 25 éditeurs contactés, je n'ai reçu qu'une réponse (4%) et la récolte fut maigre chez les libraires, puisqu'aucun n'a répondu (0%).

Pour les créateurs neuf auteurs et illustrateurs m'ont répondu (ils m'avaient préalablement donné leur aval lors d'un contact téléphonique). Deux conteurs sur douze ont renvoyé le questionnaire. Là aussi je les avais contactés.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Pour les enseignants, j'ai travaillé sur un retour de neuf questionnaires

Enfin sur nonante envois aux organismes, j'ai pu exploiter 14 retours soit un 16%.



La majorité des résultats est le fruit de la collaboration des universitaires. Viennent ensuite les organismes. Ces sont aussi les deux catégories de publics auxquels j'ai envoyé le plus de questionnaires. Puis les professionnels du livre qui ont aussi largement été touchés grâce à Swiss-lib et les créateurs qui ont bien collaboré. En plus petite proportion, on trouve les formateurs, c'est-à-dire les enseignants et instituteurs, public sur lequel j'ai eu le moins de prise, ne trouvant pas de liste de diffusion, ni d'annuaires ou répertoires mais devant compter sur les associations professionnelles ou le secrétariat de quelques écoles présentes sur la toile, pour diffuser le questionnaire.



Voilà maintenant un récapitulatif des questions abordées par tous : le tronc commun.

### **A LA QUESTION DE L'UTILITÉ DE CE PROJET**

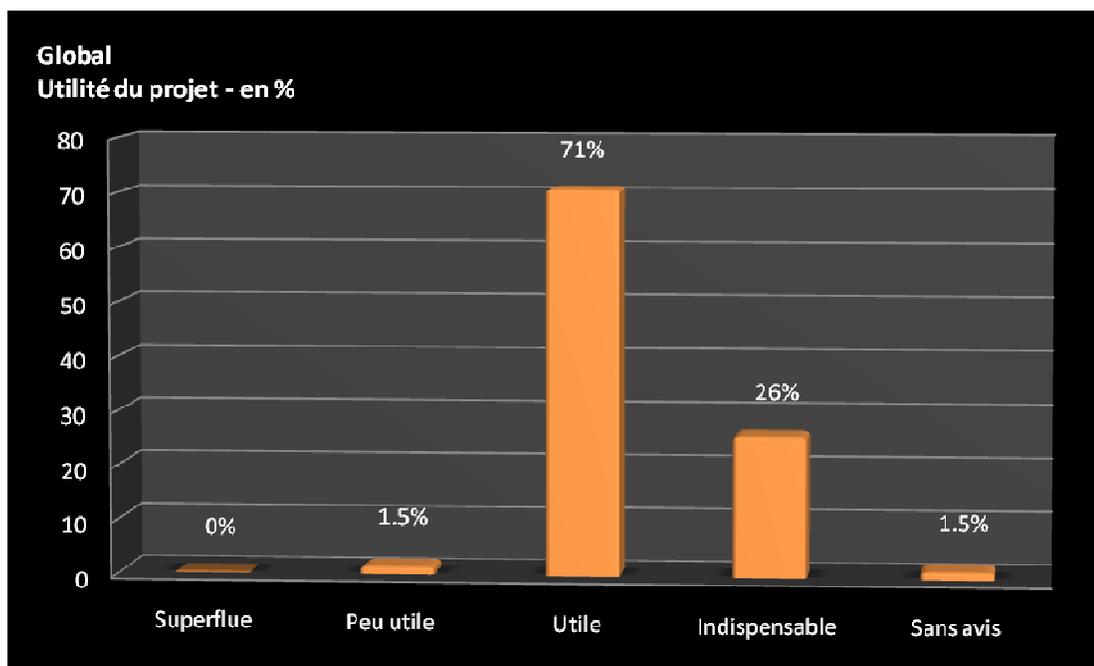
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**Considérez-vous la création d'un programme de conservation du patrimoine régional de la documentation pour la jeunesse comme une initiative:**

- Superflue
- Peu utile
- Utile
- Indispensable

Commentaires :

Les interviewés ont répondu ainsi :



Ce projet est donc jugé utile pour la grande majorité (plus de deux tiers) des personnes interrogées. Un quart d'entre elles estimant qu'il est indispensable de sauvegarder le patrimoine de documentation pour la jeunesse.

**Les commentaires** obtenus à ce sujet (moins d'une vingtaine) peuvent être classés en différentes catégories

Ceux qui font référence à un domaine que ce fonds pourrait servir prioritairement, notamment les sciences de l'éducation et le monde pédagogique, ainsi que l'histoire pour conserver des traces de l'activité de ce secteur. Secteur conjuguant en effet, l'activité de nombreux milieux. Est soulignée l'importance de favoriser des La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

regroupements et de constituer des sources documentaires organisées, accessibles, les plus complètes possibles et reflétant l'activité du secteur

D'autres font référence aux collections de conservation déjà existantes: celles de l'ISJM et de la BN, ainsi que les collections d'ouvrages conservés à l'étranger.

Certains commentaires soulignent l'intérêt et l'utilité de la conservation en général et s'interrogent sur les limites de ce qu'on peut considérer comme patrimonial

Enfin de façon isolée, on s'étonne que cela n'existe pas déjà, on encourage ce projet intéressant mais peu rentable économiquement, on imagine enfin que cela va pouvoir compenser le fait que les livres quittent trop rapidement les rayons des librairies.



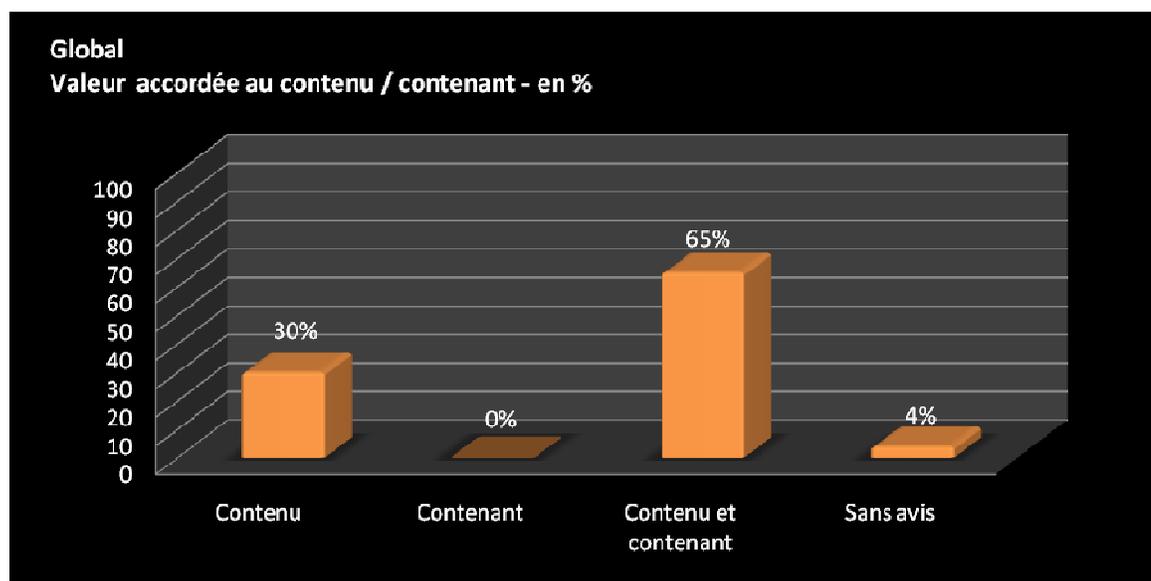
**A LA QUESTION PERMETTANT D'ÉTABLIR LA VALEUR D'UN OUVRAGE AU NIVEAU DU CONTENU OU DU CONTENANT :**

**Selon vous, la valeur d'un ouvrage pour votre activité se situerait au niveau**

- Du contenu (information, données)
- Du contenant (support, objet)
- Les deux

Commentaires :

Les interviewés ont répondu dans ces proportions



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

La grande majorité (presque deux tiers) accorde donc dans le cadre de son activité, importance et valeur tant au contenu qu'au contenant. Le livre n'est pas seulement un recueil de données mais bel et bien un objet qui suscite également de l'intérêt en tant que support.

Le contenu considéré isolément représente de l'intérêt pour un petit tiers des interviewés.

Le contenant considéré isolément n'a aucune valeur pour la totalité des personnes interrogées.

**Les commentaires** obtenus à ce sujet :

Dans le domaine spécifique qu'est la LEJ, la forme et la mise en forme sont aussi important que les idées véhiculées. Cette idée est corroborée par l'observation d'un assistant doctorant en Histoire : « L'Histoire s'est nourrie essentiellement du contenant pendant une époque, alors que l'histoire du livre faite par des littéraires, du contenu. Depuis quatre décennies, elle s'est heureusement intéressée aux deux volets. Un objet d'études complet ne peut se passer de l'un des composants»

Certains commentaires soulignent l'importance du graphisme et des techniques lorsqu'on aborde le livre pour la jeunesse, ainsi que l'intérêt de constater la grande évolution de ces aspects.

D'autres indiquent tout de même une prédominance du contenu sur le contenant bien que celui-ci ait de la valeur



**A LA QUESTION DES DIFFÉRENTES NATURES DE VALEURS SUSCEPTIBLES D'INTÉRESSER LES DIFFÉRENTS PUBLICS :**

**La valeur d'un ouvrage peut être de différente nature, quelle est celle/ quelles sont celles susceptible(s) d'intéresser au plus votre domaine d'activité ?**

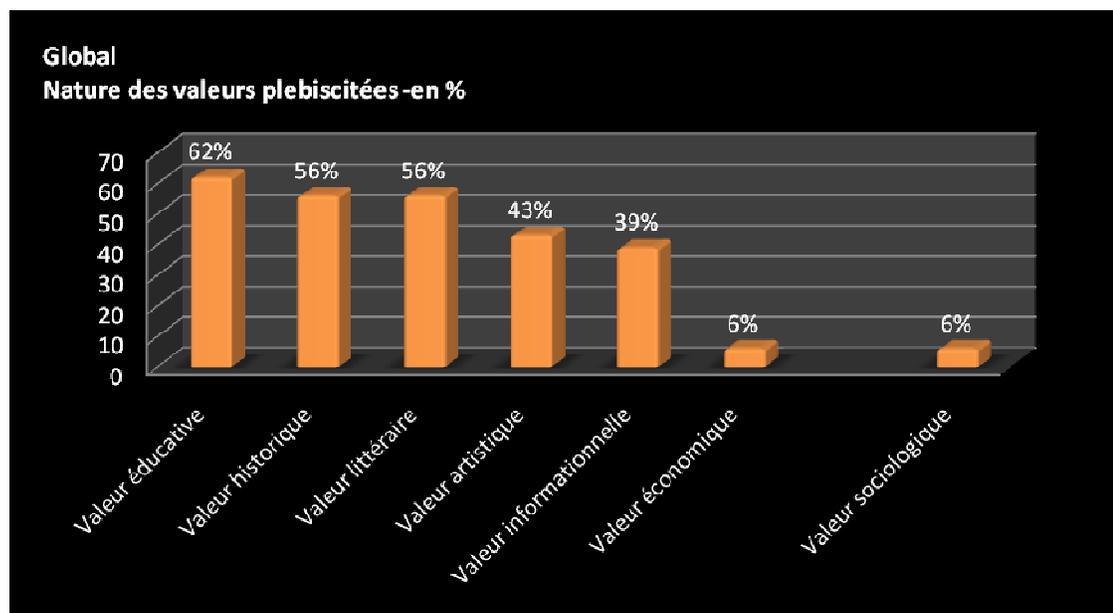
- Valeur historique
- Valeur artistique
- Valeur littéraire

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Valeur économique
- Valeur informationnelle
- Valeur éducative
- Autre :

Commentaires :

Sont plébiscitées, dans un ordre d'importance, les valeurs suivantes :



Ce sont donc les valeurs éducatives qui intéressent le plus les publics interrogés, suivies de près par les valeurs historiques et littéraire dont ces documents peuvent faire preuve. L'aspect artistique est également très demandé dans ce domaine. La validité et la qualité d'informations dispensées par le document est également un critère moyennement important. La valeur économique quant à elle paraît ne susciter qu'un minime intérêt.

La possibilité était offerte de proposer d'autres types de valeurs :

- La valeur sociologique a été proposée 4 fois – 6% des interviewés donc
- La valeur anthropologique a été proposée 1 fois – 1,5% des réponses totales
- La valeur sociolinguistique a été proposée 1 fois (les langues, les niveaux de langue, les codes socioculturels, les implicites pouvant mobiliser la discipline à travers les ouvrages de LEJ)
- La valeur culturelle a également été proposée 1 fois

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- On a également fait référence au soin accordé à la non-reproduction de stéréotypes sexistes, racistes etc.

### **Commentaires :**

Il est observé également que, de manière générale, la littérature pour la jeunesse est très révélatrice des valeurs éducatives et par là, des valeurs globales, véhiculées dans notre société. C'est un témoin considéré comme heuristiquement riche à condition d'appliquer de bons outils d'analyse de contenu.

Pour l'histoire de l'éducation, un universitaire a classé les valeurs dans cet ordre d'importance

- Historique, éducative
- Littéraire
- Artistique
- Économique
- Informationnelle

Et selon des précisions apportées par un autre chercheur, l'articulation de tous ces facteurs est importante pour l'historien, tout dépend du point de vue qu'il privilégie dans son analyse

Dans le contexte des bibliothèques, il a été précisé que la valeur historique d'un document ne semblait avoir de l'intérêt que si elle pouvait servir une exposition sinon ce sont les valeurs éducatives et littéraires qui priment.



**PUIS L'ASPECT FONDAMENTAL DES SUPPORTS À SAUVEGARDER.**

**Quel support / média estimez-vous qu'il est prioritaire de conserver?**

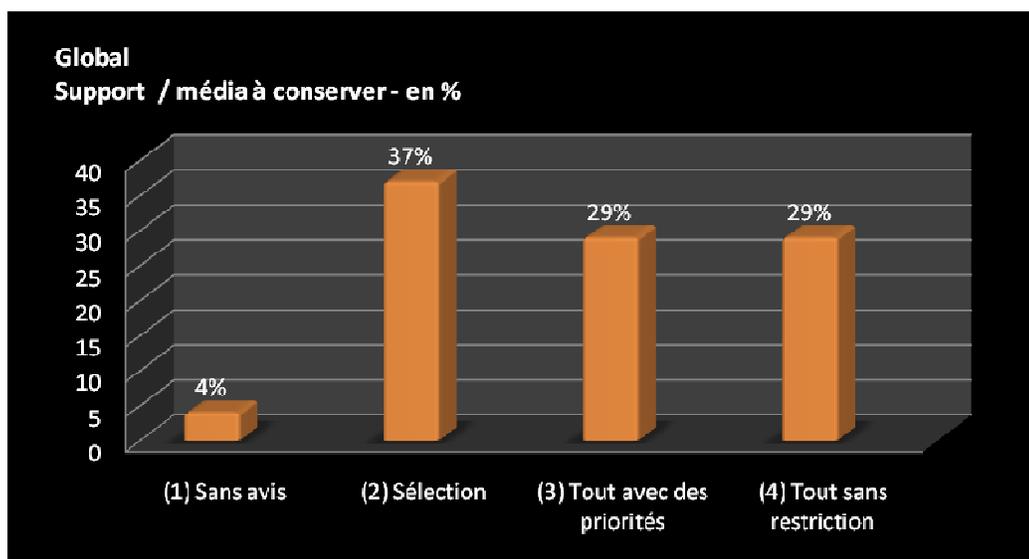
- Livres pour la jeunesse
  - Romans
  - Contes
  - Documentaires
  - BD
  - Ouvrages illustrés / albums
  - Poésie
  - Théâtre
  - Autre :
  
- Livres d'artiste
- Ouvrages scolaires
- Ouvrage de référence sur la littérature de jeunesse
- Ouvrages précieux et rares
- Ouvrages anciens
- Revues pour la jeunesse
- Phonogramme, disques, cassettes audio
- Vidéogrammes, cassettes vidéo, DVD
- Cédéroms
- Affiches
- Cartes postales
- Jeux ou jouets
- Autres :
  
- Tout type de documentation

Commentaires :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Pour gérer ces réponses, il faut d'abord établir des catégories différentes :

- D'abord les « sans avis » (1)
- Puis ceux qui ont fait des choix et ont délimité le champ des documents à conserver (2)
- Ensuite ceux qui ont opté pour l'option « tout type de documentation ». Parmi ceux-ci on peut distinguer ceux qui ont tout de même émis des propositions de priorité (3) à respecter et ceux qui ont englobé tous les supports sans restriction (4) dans leur sélection.

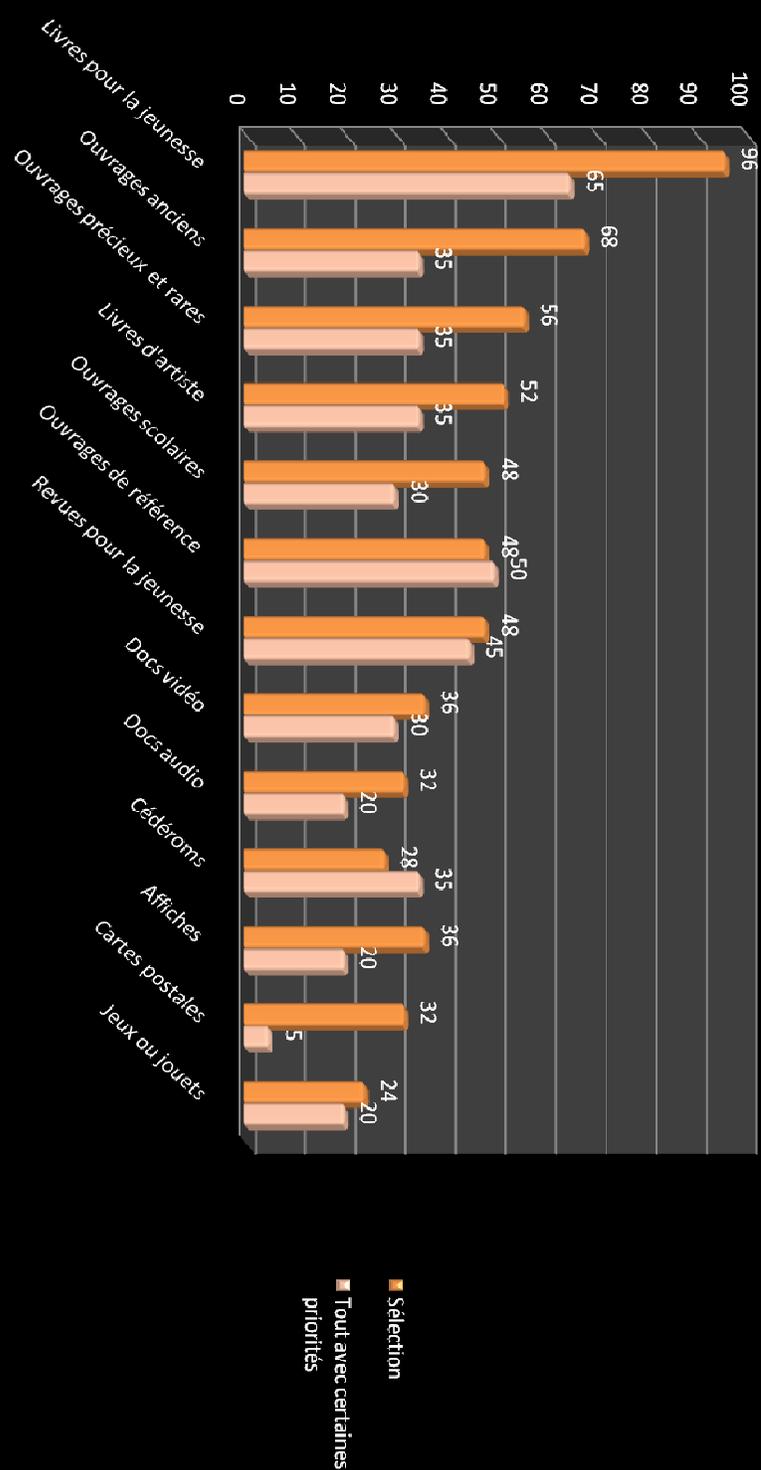


Il est d'abord intéressant d'observer que la majorité des sujets observés ont estimé que tous les supports devaient être considérés dans le cadre d'une conservation. En effet si l'on additionne les deux dernières catégories (3) + (4) on obtient 58% des réponses obtenues.

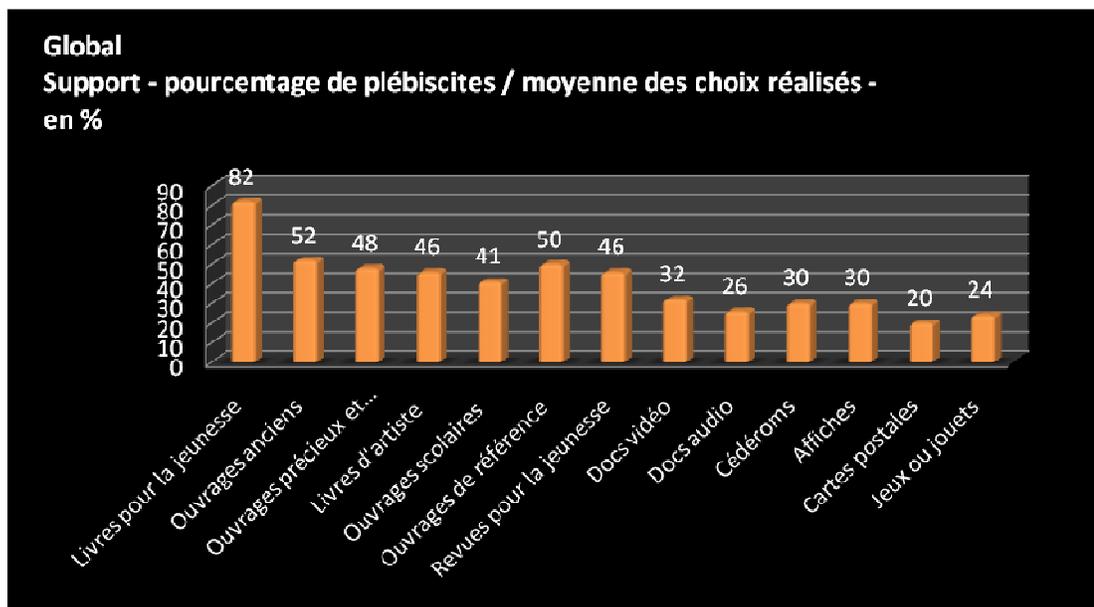
Un peu plus d'un interrogé sur trois a en revanche estimé que sélectionner d'entrée les types de documents à conserver était l'attitude à privilégier.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Types de supports à privilégier pour la conservation - en %



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par support, par les sujets ayant opéré une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

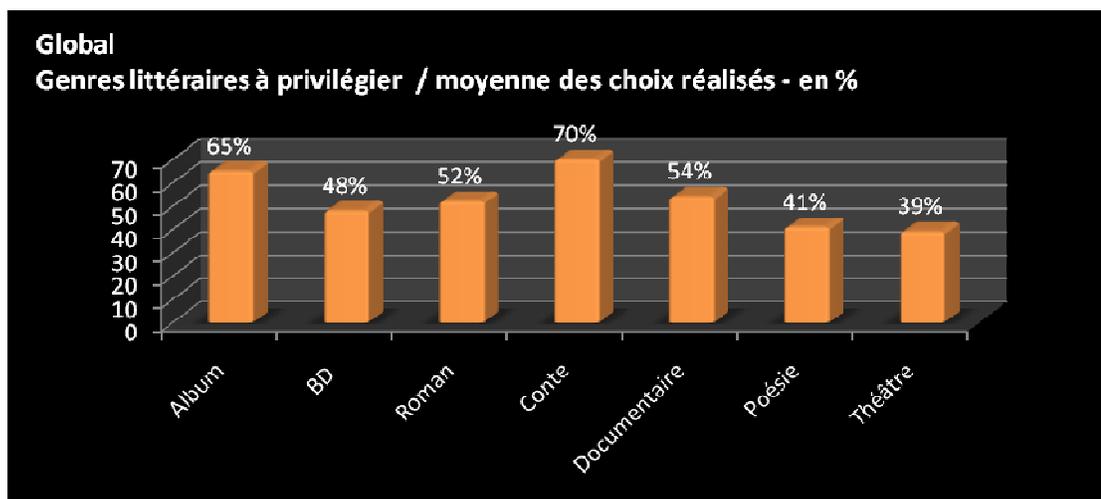
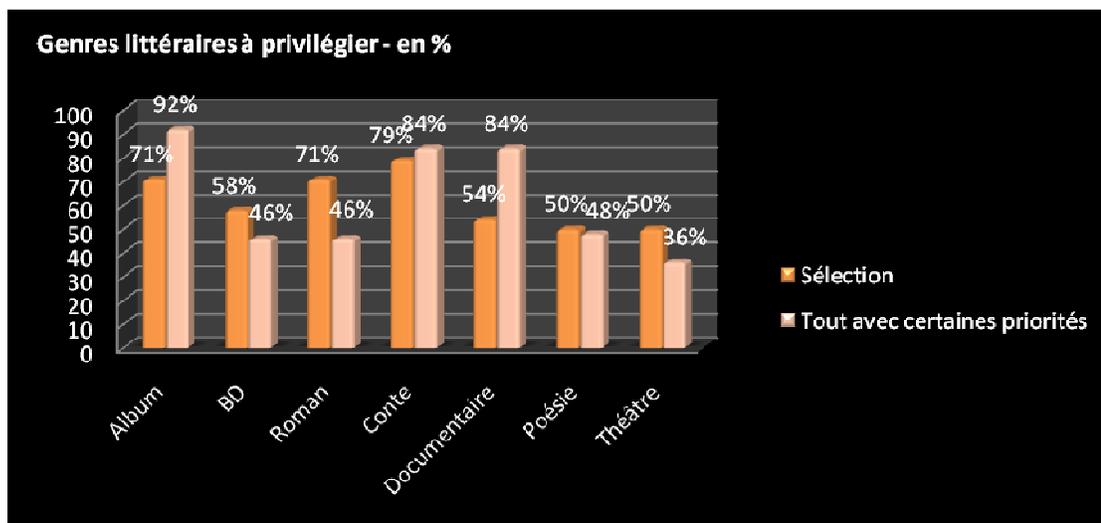
Les livres restent en tous les cas, et largement, le support le plus plébiscité (un beau 82%). Livres pour la jeunesse mais aussi sur la littérature de jeunesse puisque dans près d'un cas sur deux dans les catégories qui intéressent ici (public qui a souhaité opérer une sélection et fixé des priorités), le fonds devrait comporter des ouvrages de référence. Les revues pour la jeunesse, obtiennent également une bonne moyenne. Dans l'idée et les attentes qu'a le public de la notion de patrimoine, les ouvrages anciens, rares et précieux ainsi que les livres d'artiste sont très souvent évoqués.

Les supports multimédias (audio – vidéo- CD-Rom) sont en peu en retrait dans cette traduction des besoins, mais n'oublions pas qu'ils ont été estimés essentiels par 29% des publics ayant opté pour le tout à garder.

De cette enquête, on peut également déduire que le kamishibaï et le livre objet ont souvent été suggérés comme document à conserver.

Et chez ceux qui ont choisi de privilégier le support livre, voici en pourcentage, les préférences quant aux genres littéraires à conserver :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par genre, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

En moyenne, le conte et l'album sont les deux ouvrages les plus plébiscités. Viennent ensuite le documentaire et le roman. La BD revêt une importance moyenne. Et finalement la poésie et le théâtre ne semble susciter un intérêt que secondaire.

**Commentaires :**

Pour beaucoup, il est essentiel d'éviter de trop sélectionner pour ne pas réduire les possibilités d'investigations et le renouvellement du questionnement historique et scientifique (ne pas le prédéfinir en fonction des questions d'aujourd'hui). En effet, l'idéal de conservation totale fut très souvent évoqué et corrobore les chiffres des La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

statistiques ci-dessus. Dans la même perspective de conservation au large spectre, pour certains, tous les types de livres sont concernés dans la mesure où ils sont de qualité particulièrement marquante. Il a même été considéré que tous les jouets, photos et autres produits dérivés devraient trouver leur place dans ce programme de conservation.

Dans la mesure où une sélection doit être établie, ont été proposés comme position de choix : de considérer la production globale de ce domaine et de conserver les supports permettant d'en constituer un échantillonnage représentatif; de limiter le matériel pédagogique au seuls ouvrages scolaires, pour ne pas en venir à garder des timbre-postes ou des emballages de yaourt; de conserver en tous les cas, au moins un livre de chaque collection, y compris les rééditions pour pouvoir observer l'évolution des présentations.

Une personne a néanmoins fait remarquer, que la sélection était indispensable, mais que le support ne pouvait pas constituer un bon critère de choix

Globalement la majorité des commentaires ont donc souligné cette difficulté de sélectionner qu'impliquent entre autres, les réalités économiques, et d'établir des critères intelligents.

Pour ce faire, on suggère de tenir compte de différentes choses:

- de bien observer ce qui se fait dans d'autres pays
- de considérer l'aspect de la nature périssable de certains documents (question pérennité des formats électroniques)
- de s'adapter aux ressources matérielles et immatérielles à disposition et de se concentrer en cas de priorité, sur les sujets les plus gravement en danger.
- de tenir compte de l'activité créatrice et ne pas faire un travail de conservation de la littérature comme si elle était en voie d'extinction

On a également évoqué à plusieurs reprises la notion de partage de compétences entre les institutions dans ce programme de conservation et de valorisation. En effet une bonne connaissance et appréhension des missions et des collections du réseau institutionnel suisse devrait permettre de gagner en efficacité. L'idéal étant de constituer entre pôles répartis, une structure exploitant l'existant (archives, cantonales, fédérales, musées..) et un accès à l'information centralisé.

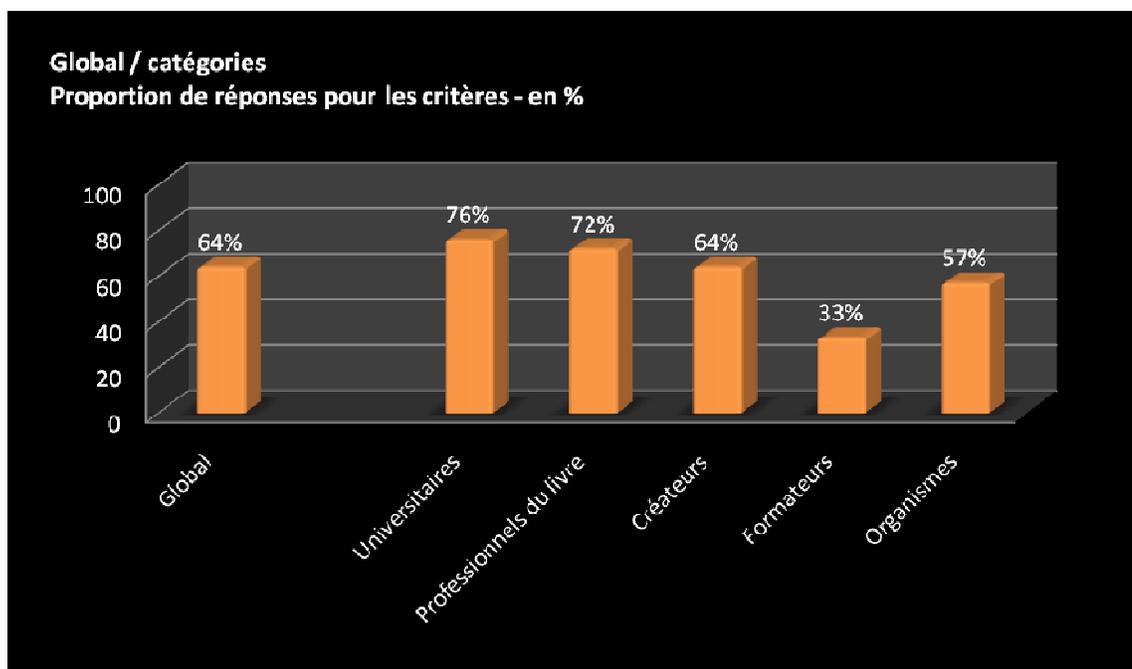
On a aussi plusieurs fois rappelé le fait que les jeux doivent être conservés par le musée du jeu, que l'école a la charge de son patrimoine scolaire etc.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

---

**PUIS VIENT LA DERNIÈRE QUESTION DE CE TRONC COMMUN, L'ASPECT DES CRITÈRES DE LA POLITIQUE DE CONSERVATION**

**Pour vous et votre domaine, quels sont les critères dont il faudrait tenir compte dans l'élaboration d'une politique de conservation de ces ouvrages ?**



64% des interviewés ont répondu à cette question. Et ce sont majoritairement les universitaires, les professionnels du livre et les créateurs qui ont donné leur avis.

Ces réponses se répartissent selon les catégories de public de cette façon

Pour gérer ces résultats, je les ai synthétisés et ordonnés par catégorie d'acteurs, puis par thème.

Le premier constat qui peut être fait à propos des réponses obtenues, c'est que cette question a été perçue de différentes façons par les personnes interrogées, certains ont

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

véritablement donné des critères pour une politique de conservation, d'autres ont fait des remarques plus générales sur la structure ou les conditions nécessaires à la réalisation du projet et à la prise de bonnes décisions. Des remarques ont également été faites sur les méthodes d'archivage.

### LES UNIVERSITAIRES

Tout d'abord certains interviewés ont listé des critères précis propres à servir leur discipline:

Pour une représentante du domaine des sciences de l'information et de la communication, il faudrait :

- recenser des numéros de revues sur plusieurs années afin de permettre des études comparatives dans le temps
- conserver les documents en couleur ce qui permettrait de faire des analyses de l'image
- faire une recension des différents éditeurs et groupes de presse pour voir les enjeux économiques
- Dans les magazines pour la jeunesse, conserver également les pages publicité pour pouvoir faire des analyses de contenu et des rapports entre le rédactionnel et le publicitaire

Un historien opte pour la conservation des ouvrages à portée historique

La sociolinguiste met quant à elle, sa priorité sur la sauvegarde des ouvrages qui montrent

- comment la langue est enseignée aux jeunes
- comment la langue est effectivement utilisée par les jeunes (y compris des variations dialectales, du milieu social etc.).
- l'évolution de l'enseignement et de l'utilisation de la langue.
- 

Une autre représentante de cette même discipline sociolinguistique suggère :

- Qu'il faudrait tenir compte du caractère multiculturel et plurilingue de la société suisse actuelle. Il serait pertinent de conserver non seulement les ouvrages dans les quatre langues officielles mais également avoir des traces d'autres langues de la population migrante.
- Qu'il serait judicieux également de conserver les biographies des jeunes et les biographies des auteurs de la littérature jeunesse pour mieux comprendre leur problème d'identité et comment ces auteurs sont arrivés à toucher ces jeunes.
- Qu'une littérature de référence (enquêtes et travaux empiriques sociologiques sur la jeunesse) serait complémentaire à la littérature jeunesse

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Ensuite, d'autres intervenants ont abordé des aspects plus généraux quant à l'élaboration d'une bonne politique de conservation

Pour une chercheuse en psychologie et sciences de l'éducation, l'étendue de publication et l'utilisation faite des ouvrages sont des données à considérer au moment d'élaborer une politique de conservation. Une seconde chercheuse en psychologie soutient cette même approche en déclarant qu'il faut conserver les documents dont la fréquence d'utilisation a été la plus grande : parce qu'ils reflètent mieux le type de lecture effectivement faite par les jeunes pour la période de leur utilisation.

Cette idée que l'aspect de la diffusion a une importance majeure, est reprise par un spécialiste du français qui l'associe à deux autres critères : celui de production nationale et celui d'exhaustivité en soutenant l'idée que toute cette documentation doit être aussi complète que possible.

Idéal d'exhaustivité, déjà largement évoqué dans la question des supports, et qui trouve également dans cette question l'occasion d'être souligné. Pour un sociologue : « le critère d'exhaustivité me paraît le plus adapté, si on ne veut pas orienter dès à présent les résultats qu'on voudrait obtenir ». Un autre spécialiste de la même science, de confirmer cette perspective par ces mots : « la sociologie devrait pouvoir accéder pour reconstruire les générations historiques, tout simplement, à tout type de documentation ».

Un historien défend la même hypothèse : « en substance, il paraît clair que l'orientation se dessine d'ores et déjà au moment où l'objet de l'étude s'élabore ainsi que dans l'élaboration future. Les critères de sélections constituent donc un élément essentiel pour la réussite d'un projet. C'est pour cette raison qu'idéalement il faudrait TOUT conserver ». Réaliste toutefois, il va plus loin dans ses suggestions et ajoute « Si les moyens financiers ne le permettent pas, il faut se concentrer avant tout sur les supports qui risquent de disparaître (je pense notamment aux supports électroniques dont la durée de vie est restreinte) ». Il évoque là un des problèmes archivistiques actuels majeurs, à savoir la pérennité des données et des formats. Ce spécialiste en histoire du livre poursuit son analyse en orientant la question sur la représentativité du fonds à composer. Pour lui, « garder UN élément par objet de conservation est aussi une possibilité, même si une étude future risque d'être faussée par les choix faits quelques auparavant »

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Pour les scientifiques, il semble que cette question de représentativité du corpus soit un critère important, pour des questions de méthodologie scientifique, je suppose. Une sociologue, spécialiste du parcours de vie pense « qu'il faudrait être très précis sur la nature des documents et permettre aux chercheurs de constituer des échantillons en fonction de divers critères (fonction du document : scolaire, divertissement ; le public cible ; âge cible ; émetteur du document ; année de publication ; ville de publication, etc.) ».

Pour un historien, il faut absolument éviter de privilégier les ouvrages « exotiques » au détriment des autres. Mais c'est surtout l'aspect des métadonnées qu'il souligne en conseillant

- d'indiquer comment et pourquoi le choix de tel ou tel ouvrage a été fait
- de faire une courte description du cadre de diffusion
- d'indiquer si possible la popularité de l'ouvrage et les raisons probables de son succès ou de son échec.

Un autre scientifique (sciences de l'éducation), le rejoint dans ces considérations en évoquant également cet aspect. Il recommande de ne pas oublier de bien préserver l'information quant à la provenance de l'ouvrage et son contexte de production, de diffusion et d'utilisation.

C'est ensuite la question de collaboration interdisciplinaire qui est revenue à plusieurs reprises. D'une part comme préavis nécessaire à la mise sur pied d'une conservation pertinente. Et dans cette optique, un historien soutient l'idée d'une collaboration étroite entre chercheurs et archivistes déjà au début de programme, afin de considérer les paramètres prioritaires de la conservation et du catalogage (facteurs quantitatifs, origine distribution utilisation). D'autre part, comme structure et dynamique de recherche. Une spécialiste des sciences de l'information et de la communication affirme à ce propos « ce qui serait passionnant, ce serait de mettre en réseau des groupes de recherche pluridisciplinaires intéressés par le domaine: psychologues du développement, spécialistes des médias/communication, économistes, sociologues, anthropologues, etc. car c'est un domaine peu investigué il me semble. Je ne connais que les travaux d'Anne Dafflon-Novelle, mais je pense qu'une collaboration pluridisciplinaire serait très profitable pour donner une suite à ses recherches. »

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Ensuite, c'est l'aspect d'organisation et de diffusion de l'information (ou d'accessibilité à l'information si l'on considère le point de vue des chercheurs) qui est traité. A ce propos, il est suggéré :

- de conserver les documents sous forme électronique pour qu'ils soient facilement accessibles par les chercheurs, et de ne pas mettre de prix trop prohibitifs pour l'accès à cette documentation (cf. archives de la presse).
- de mettre sur pied un archivage cohérent et d'assurer une facilité d'accès aux chercheurs

En résumé, parallèlement aux critères spécifiques propres à une discipline, ce sont les aspects suivants qui ont été évoqués par la catégorie de publics que constitue les universitaires :

- L'idéal d'exhaustivité
- La diffusion
- L'utilisation
- La priorité à la production nationale
- La représentativité des ouvrages choisis par rapport au contexte
- La collaboration interdisciplinaire
- L'établissement de métadonnées
- L'accessibilité des informations

### LES PROFESSIONNELS DU LIVRE

Premier constat, cette catégorie de public était la plus à même de bien appréhender cette question, familiarisée qu'elle est avec le jargon documentaire.

En professionnel, on m'a donc à maintes reprises renvoyé à une bonne étude de l'existant. D'une part, au niveau local, en prenant connaissance des missions et du contexte législatif (dépôt légal) des institutions fédérales, cantonales, communales et indépendantes, d'autre part, en étudiant la situation à l'étranger, pour savoir quelles sont les entreprises similaires déjà en activité, et comment le patrimoine documentaire pour la jeunesse est géré par les communautés nationales voisines.

Ces références devraient servir à élaborer, s'il y a lieu, une structure collaborative (répartition des pôles de compétence) et éviter d'empiéter sur les plates-bandes que représentent les cahiers des charges des organismes suisses ou étrangers.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Les ressources matérielles devraient également imposer des contraintes logiques quant aux potentialités quantitatives et qualitatives du patrimoine à conserver.

On recommande enfin d'accorder une priorité à la production nationale.

En dernier lieu une bibliothécaire m'a communiqué son scénario idéal: la construction d'une bibliothèque magnifique qui deviendrait un pôle d'attraction pour les enfants et les parents (touristes compris), et qui par une politique de mise en valeur originale présenterait les chefs-d'œuvre connus ou pas de la littérature de jeunesse.

En bref, c'est vers la mise en place d'un projet collaboratif dont la mission serait complémentaire à celles des autres institutions du domaine que m'ont orienté les professionnels du livre. Projet qui aurait comme tâche prioritaire de favoriser la production nationale de documentation pour la jeunesse.

### LES CRÉATEURS

Différents critères pertinents ont été évoqués par cette catégorie de public potentiel.

Tout d'abord des critères concernant le contenu et le contenant :

Ce sont les qualités littéraires et graphiques des ouvrages qui constituent les critères le plus souvent évoqués. On conseille à ce propos de mettre sur pied une commission pluridisciplinaire chargée de sélectionner les livres, et d'y intégrer un artiste à même de juger de ces aspects. Ensuite, la qualité éducative devrait, selon une illustratrice, permettre de faire un tri en veillant, à ce que les thèmes abordés amènent des notions nouvelles, voire originales dans leur expression.

Pour un conteur ce sont les ouvrages se situant hors espace temps qui revêtent de l'intérêt.

On a conseillé également de conserver l'œuvre complète de certains auteurs ou illustrateurs afin de pouvoir suivre l'évolution artistique et morale de personnes impliquées dans le domaine.

Puis les critères techniques, tels que les techniques d'impression pouvant amener un vrai plus artistique et pédagogique, (pages transparentes, découpes, matières particulières etc.) seraient également à prendre en compte au moment du choix.

Puis dans une perspective plus sociologique, il est suggéré de tenir compte des dates de parution afin de mettre en relation les ouvrages avec leur époque. La sélection pourrait s'effectuer aussi en fonction des maisons d'édition qui constituent un bon reflet

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

d'une époque et des mentalités. L'aspect de la diffusion, reflété notamment par les ventes est également retenu. Conserver les ouvrages qui ont remporté du succès mais également approfondir la réflexion dans la perspective de cerner qui achète quoi et quand.

C'est enfin la question d'accessibilité qui semble avoir une importance toute particulière pour le public que constituent les créateurs : on insiste sur la consultation possible d'un catalogue en ligne, recensant précisément et de manière détaillée ce que le fonds comporte comme documents. La navigation sur le site doit être intuitive et le moteur de recherche doit offrir des entrées multiples. On suggère également que ce site Internet propose des niveaux d'accès différents en fonction du public.

Quant à l'accès physique aux documents, il doit être simple et clair et idéalement, ceux-ci devraient pouvoir être empruntés (en tout cas les ouvrages les moins précieux) pendant une période pour qu'un travail sur le contenu soit possible.

### LES ENSEIGNANTS

Peu de pistes ont été proposées car très peu de représentants de cette catégorie ont répondu à cette question.

Néanmoins, les formateurs spécialisés en littérature de jeunesse en Haute Ecole Pédagogique suggèrent :

- d'une part, de conserver les ouvrages qui ont marqué une ou des générations de lecteurs, enfants ou adultes.
- d'autre part, de considérer le caractère créatif (artistique, esthétique) qui traduit et rassemble l'esprit et l'univers des idées d'une époque, d'un lieu ou d'un personnage.

Conscient de l'étendue de la question l'un des formateurs propose l'organisation d'un colloque de spécialistes pour en débattre.

### LES ORGANISMES

La grande constante parmi les réponses, est celle de la collaboration interdisciplinaire indispensable à l'élaboration d'une politique de conservation adéquate et pertinente. On propose de constituer un comité intégrant bibliothécaires, libraires, archivistes, mais aussi scientifiques, enseignant, créateurs, parents et représentants des différents partenaires (musées, association etc.). Ce comité consulterait la production du domaine et sélectionnerait des ouvrages représentatifs de l'activité de cette littérature dans la région romande.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

On renvoie également à une bonne connaissance et un inventaire précis de l'existant, pour privilégier un regroupement d'institutions au détriment de la création d'un nouvel organisme.

Suivant le domaine de l'organisme interrogé, certains aspects ont évidemment été privilégiés:

- Les nouveautés pédagogiques (Association des musées suisses)
- Les histoires traitant des relations intergénérationnelles (Pro Senectute)
- Tout ce qui concerne le social (Haute Ecole Sociale de Fribourg)

On suggère également de moins conserver mais de bien le valoriser. En l'organisant et en permettant un accès – idéalement - à tous, dans un premier temps. Puis en le faisant vivre grâce à la mise sur pied sur pied d'expositions itinérantes et des collaborations avec des manifestations et des écoles

*Mini-synthèse de la question :*

De nombreuses pistes ont donc été suggérées quant aux aspects à prendre en compte lors de la sélection en fonction des catégories et disciplines concernées. Globalement, les différents publics sont revenus sur certains thèmes récurrents. A savoir une bonne connaissance de l'existant ; une collaboration interdisciplinaire ; une collaboration institutionnelle ; la constitution d'un comité mixte de sélection ; la constitution de métadonnées, une bonne accessibilité et une bonne valorisation des fonds.

## Annexe 12

### Analyse par question / partiel

Je vais maintenant m'intéresser à des questions qui n'ont pas touché toutes les catégories mais seulement certaines d'entre elles.

#### LA QUESTION PERMETTANT D'ÉVALUER L'UTILISATION FAITE DE LA LEJ, DANS LE CADRE DE L'ACTIVITÉ

**Avez-vous recours à la littérature de jeunesse pour documenter vos activités ?**

Oui

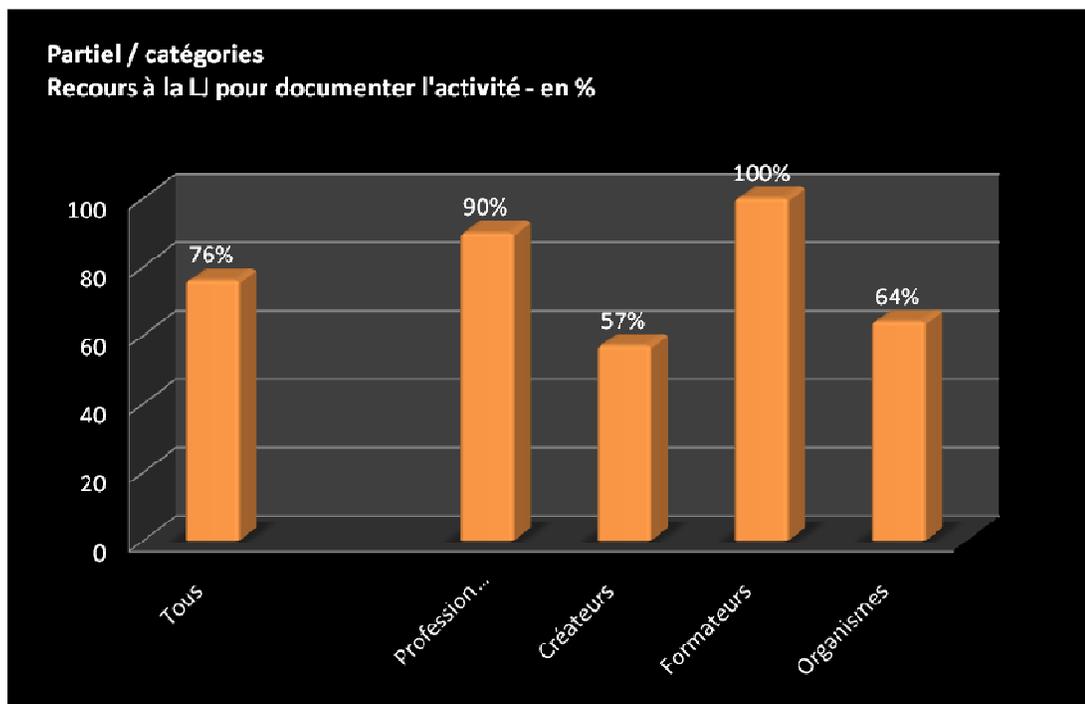
Non

Si oui, pouvez-vous préciser dans quelle mesure:

Les différents publics interrogés, à savoir les professionnels du livre, les créateurs, les formateurs et les organismes ont répondu dans cette mesure :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Delphine BERNARD



Les interviewés ont donné comme précision

#### Les professionnels du livre

C'est la quasi-totalité des professionnels du livre qui ont participé à cette enquête qui a recours à la littérature pour la jeunesse pour documenter son activité. Plus que la moyenne globale. Mais il faut pondérer ce résultat, car étant donné le potentiel de large diffusion d'une liste de discussion, relativement peu de spécialistes de l'information documentaire ont répondu, cela révèle sans doute, que seuls ceux ayant à faire avec le domaine dans l'activité courante quotidienne se sont mobilisés-

Les professionnels du livres utilisent cette littérature dans leur cadre professionnel :

Bibliothèques communales ou scolaires (cycle d'orientation); ainsi qu'à la direction d'une maison d'édition de livres pour enfants.

#### Les créateurs

Ils ont recours à la LEJ dans le cadre de leur travail de création et s'en servent comme source d'inspiration. Cela les aide à sentir les tendances actuelles sur les contenus et la forme. Il y a également utilisation d'ouvrages, comme objets d'intérêt dans la La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

rédaction d'un magazine BD pour enfant (7-12 ans); comme exemples picturaux dans le cadre de l'enseignement du dessin ; dans le cadre de la promotion de la LEJ; pour documenter une activité de conteur/teuse

### Les formateurs

Ils utilisent la LEJ dans le cadre de leur enseignement, mettent les ouvrages à la disposition des élèves pour faire des présentations d'ouvrages, comme outils pour la réalisation d'exposés.

Ils l'utilisent pour la recherche de documentaires et fictions à l'école primaire.

Dans le cadre de la Bataille du livre également.

Les formateurs HEP s'en servent dans le cadre de leur cours de , du français et de la lecture (de nombreuses activités scolaires sont en effet basées sur les livres et les albums destinés aux enfants), ou dans des cours de littérature jeunesse, dont l'objectif prioritaire consiste à donner le virus de la littérature de jeunesse aux étudiants, afin qu'ils puissent le transmettre à leurs futurs élèves. Ces formateurs s'en servent également comme amateurs dans des activités extraprofessionnelles telle que l'animation de bibliothèque régionale.

### Les organismes

Il ont recours à la LEJ pour documenter certaines expositions, dans le cadre de la conservation d'anciens manuels d'histoire (musée d'Histoire de la Chaux-de-Fonds). Pro Senectute s'y intéresse et s'en sert, si les ouvrages concernent la relation entre générations. La Revue spécialisée Parole s'en sert quotidiennement. La Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse, quant à elle s'en sert pour traiter certains thèmes centraux, mais c'est rare.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

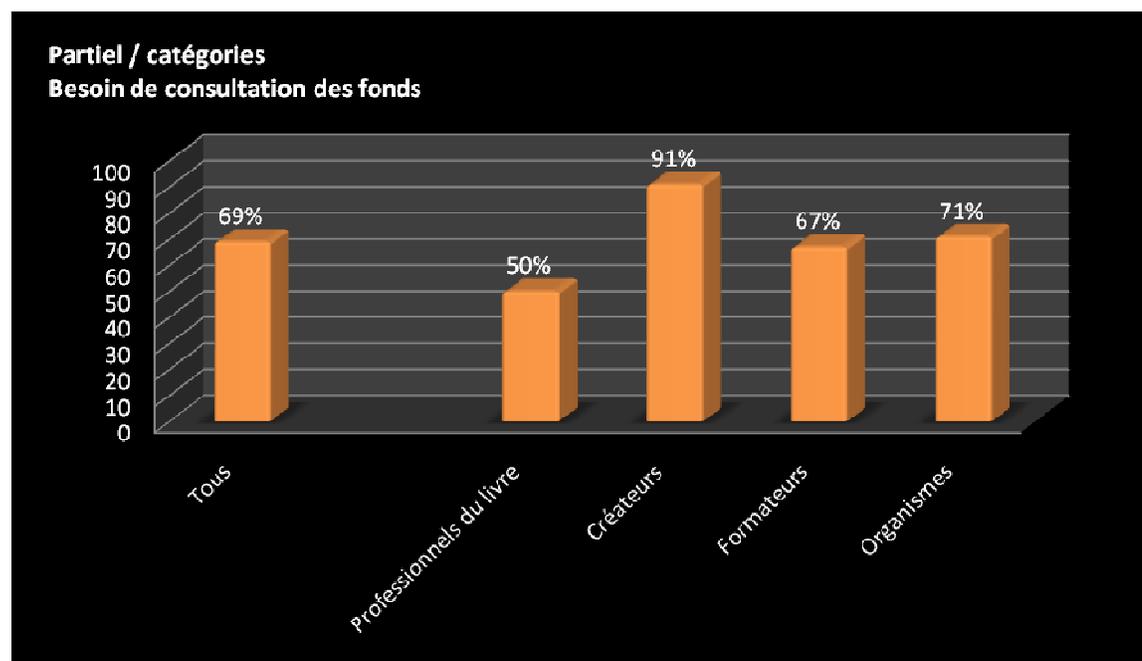
## A LA QUESTION DU BESOIN POTENTIEL DE CONSULTATION DES FONDS D'OUVRAGES CONSERVÉS

Pourriez-vous avoir besoin de consulter ces collections d'ouvrages conservés dans le cadre de votre activité ?

- Oui  
 Non

Si oui, à quelle occasion ? :

Cette question a été posée à tous les interviewés, hormis les universitaires. Voici la proportion des réponses données.



Ainsi près de 70% des publics interrogés concèdent avoir un besoin potentiel d'utilisation de ces fonds. Les occasions de consultation évoquées vont être présentées en fonction des catégories de publics.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

### Les professionnels du livre

Avec 50 % de résultats positifs, c'est cette catégorie qui, dans le cadre de cette enquête semble, avoir le moins d'intérêt à la consultation des fonds (public plus disposé à la gestion de ces fonds qu'à son utilisation !?..). Dans les cas où il y aurait consultation ce serait pour la mise sur pied d'expositions dans un premier temps. Ensuite, c'est dans le cadre du service aux utilisateurs, afin de satisfaire les demandes de renseignements des usagers que bibliothécaires et documentalistes imaginent pouvoir recourir à ces fonds ou au catalogue les recensant. Utiles, ces fonds le seraient également pour documenter des cours ou des animations pour la jeunesse, et intéresser celle-ci à une histoire qui la concerne directement. Le projet fournirait aussi une base documentaire de référence utile à la rédaction d'articles et d'enquête sur le domaine littéraire spécifique qu'est la littérature de jeunesse.

Ce projet pourrait servir aussi une démarche de vulgarisation scientifique, comme celle qui est en train d'être mise sur pied à la bibliothèque centrale de l'EPFL

Est évoquée également la possibilité de se référer au catalogue de ces fonds pour établir rapidement des bibliographies.

Enfin, ces fonds devraient contribuer à l'édification d'une culture professionnelle et personnelle. Et permettre d'apaiser une soif de connaissance sur le sujet.

### Les créateurs

Les créateurs dans leur quasi-totalité (91%) supposent avoir l'occasion d'utiliser et consulter ces fonds dans l'hypothèse de leur constitution. Ce qui est beaucoup plus que la moyenne générale. Ce rapport s'explique par le lien privilégié de cette catégorie avec le domaine.

C'est aussi pour servir la mise sur pied d'expositions, pour documenter des recherches, préparer des conférences et satisfaire des intérêts professionnels et/ou personnels sur un thème ou un domaine précis (BD chrétienne par exemple) qu'ils pourraient y avoir recours. Certains trouveraient également l'occasion de le consulter dans le cadre de projets graphiques ou pour l'élaboration d'un livre. Y rechercher sa documentation personnelle en vue d'une préparation de spectacles constitue une raison supplémentaire de consultation dans l'univers des créateurs. On a également cité le besoin de s'y référer pour des recherches de documents biographiques.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

### Les formateurs

67% des enseignants pourraient éventuellement avoir besoin des collections pour monter des expositions mais surtout afin de documenter leurs projets pédagogiques (histoire, français..).

Les formateurs HEP en LEJ trouveraient dans ces collections, un bagage documentaire permettant de montrer l'évolution de la LEJ sous certains angles précis, travailler sur des thèmes choisis, analyser l'œuvre d'un auteur, observer l'évolution des représentations. Ils pourraient aussi construire une histoire plus pertinente des ouvrages balisés de la LEJ.

### Les organismes

71 % des organismes s'étant soumis à cette enquête avèrent qu'ils pourraient avoir besoin de consulter les ouvrages d'une collection de conservation.

Les musées s'en serviraient pour monter des expositions, la presse y recourrait pour la rédaction d'articles, d'interviews, et des présentations d'ouvrages. Les institutions s'en serviraient en fait pour documenter les activités propres à leur domaine d'activité (promotion culturelle, animation,..). Aucune autre occasion particulière n'a été évoquée.

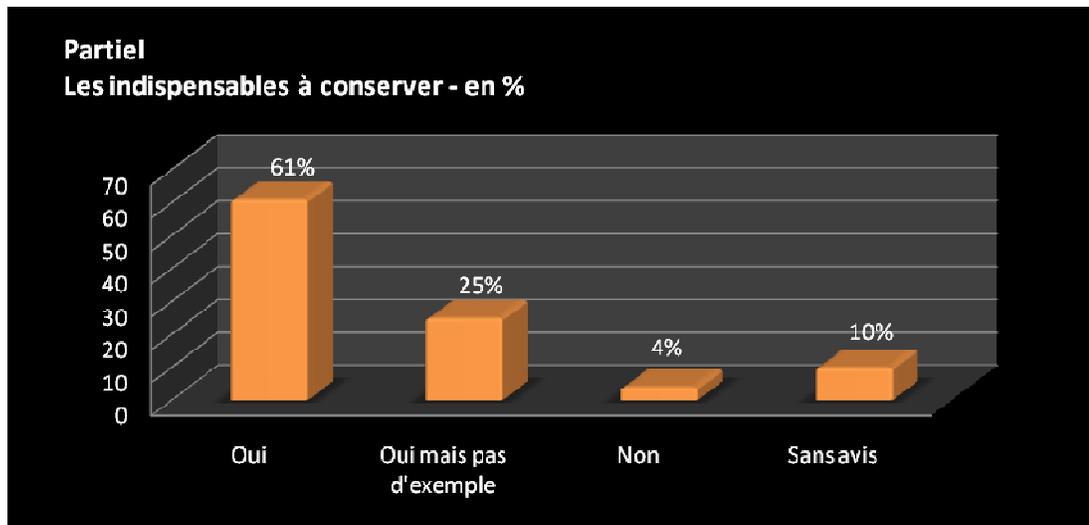
## LA QUESTION DES INDISPENSABLES

**Dans le cadre de la conservation du patrimoine de la documentation pour la jeunesse peut-on considérer qu'il y a des indispensables à conserver ?**

- Oui  
 Non

Si oui lesquels :

Cette question a été posée à tous les interviewés hormis les universitaires. Voici la proportion des réponses données



Ainsi 87% du public interviewé pense qu'il y a des indispensables à conserver, même si 25% ne donne pas d'exemples précis.

Les indispensables évoqués à plusieurs reprises sont :

- Tous
- Les Helvetica romands et/ou francophones, soit :
  - la production francophone publiée en Suisse
  - les ouvrages francophones anciens ou modernes ayant trait à la Suisse et à ses habitants parus à l'étranger
  - les œuvres et traductions en toutes langues d'auteurs ou illustrateurs suisse romands.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Les ouvrages ayant marqué une époque ou un style, les livres phares, témoins, ceux qui font date, rassemblent et traduisent l'esprit d'une époque  
exemple : Harry Potter
- Les classiques
- Les contes, les légendes, les mythes

Puis les indispensables évoqués à une seule reprise:

- Les ouvrages qui répondent davantage à une recherche artistique qu'à des impératifs trop évidemment commerciaux ou faits sur mesure pour défendre une cause
- Les œuvres originales publiées par des éditeurs reconnus
- Tout ce qui n'entre pas dans la catégorie best sellers et qui peut susciter un intérêt pour les historiens dans 50 ans
- Les ouvrages les plus ambitieux et exigeants du point de vue du texte et du dessin
- Les ouvrages qui touchent à notre culture judéo-chrétienne
- Les œuvres pionnières du domaine
- Les albums jeunesse
- « Petit-bleu et Petit-jaune»
- Les « Petits Nicolas »



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

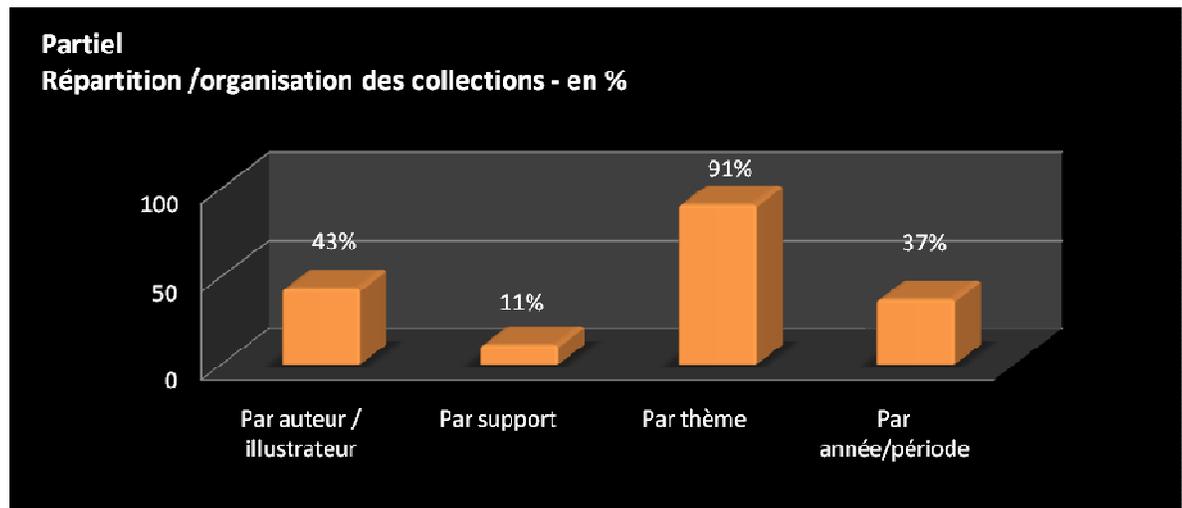
La question du mode d'organisation des collections:

**Si les collections se trouvent réparties sur plusieurs sites, comment préféreriez-vous qu'elles soient organisées ?**

- Par auteur
- Par support
- Par thème
- Par année / période
- Autre:

Commentaires :

Cette question a été posée aux créateurs, aux enseignants et aux organismes. Ils ont répondu dans ces proportions.



Tout d'abord, il faut préciser qu'il était possible de choisir plusieurs réponses.

C'est une répartition par thème qui est majoritairement plébiscitée par les différents publics. Une organisation par auteur ou par période semble également correspondre aux attentes d'un large public (logiquement les revues devraient être classées par date de publication). La répartition par support n'est que faiblement choisie.

La littérature pour la jeunesse semble donc avoir des spécificités propres qu'une classification par thème pourrait servir au mieux.

Ont également été proposées une classification par genre, par titre ou par éditeur.

Cette question n'a pas suscité de commentaires

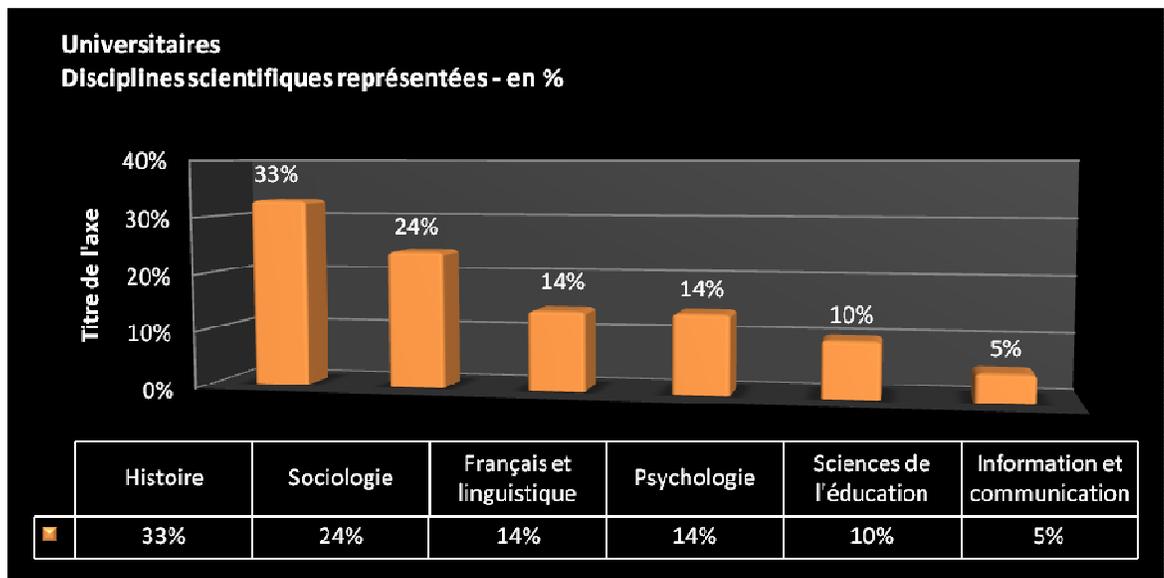
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 13

### Profil des Universitaires

#### Global

Tout d'abord quelques précisions concernant la composition de cette catégorie de public



Les historiens constituent la plus grande proportion de ce public d'universitaires, c'est peut-être en partie liée à la nature du projet ; le concept même de conservation induisant une perspective temporelle, la dimension historique y est dès lors inscrite en filigrane.

C'est ensuite les sociologues qui sont quantitativement les plus nombreux puisqu'ils représentent un universitaire sur quatre.

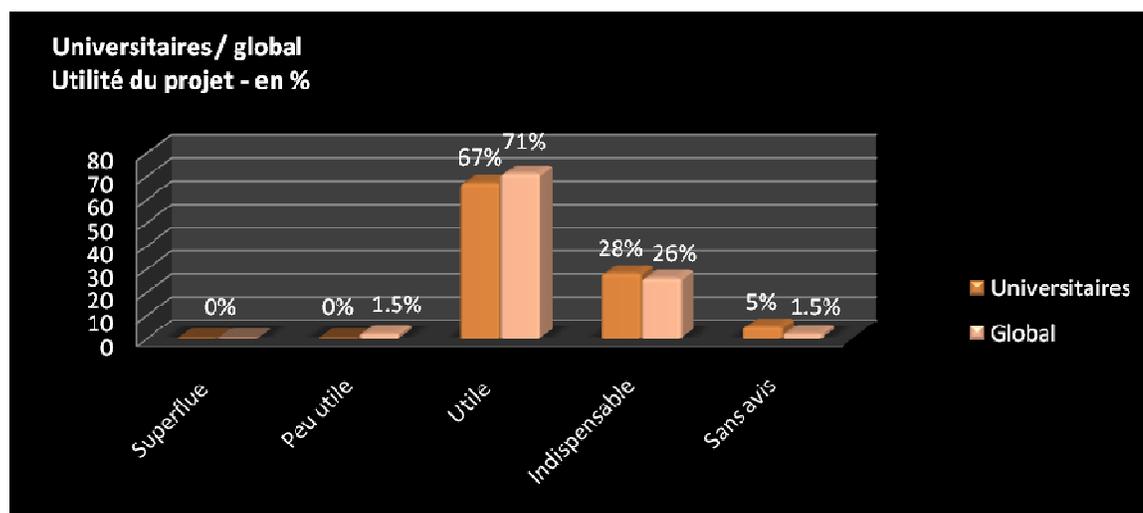
Suivis par les spécialistes du français, - que ce soit dans la perspective littéraire ou linguistique – et par les psychologues. Ces derniers conjointement aux spécialistes des

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

sciences de l'éducation (qui travaillent parfois au sein des mêmes instituts) atteignent au total une proportion de 25 %.

Les spécialistes des sciences de l'information / communication sont nettement minoritaires et représentent au total, un petit 5%.

### UTILITÉ DU PROJET

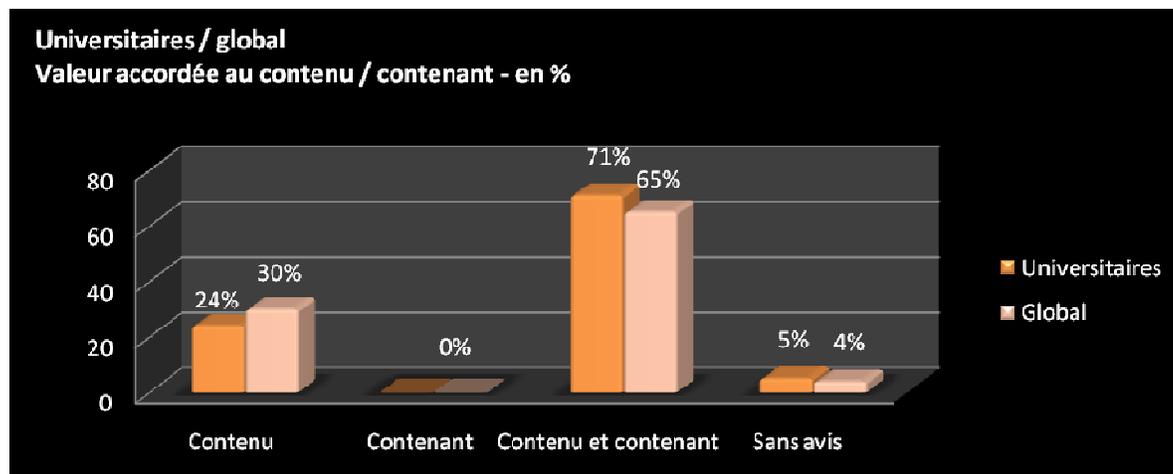


L'avis des universitaires sur la question de l'utilité du projet est très représentative de l'ensemble des interviewés, en effet presque les trois quarts estiment ce projet utile et un quart le considère indispensable. Aucun représentant de ce corpus académique particulièrement sensibilisé à la question de l'accès aux sources, n'a jugé le projet peu utile ou superflu.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## VALEUR CONTENU / CONTENANT

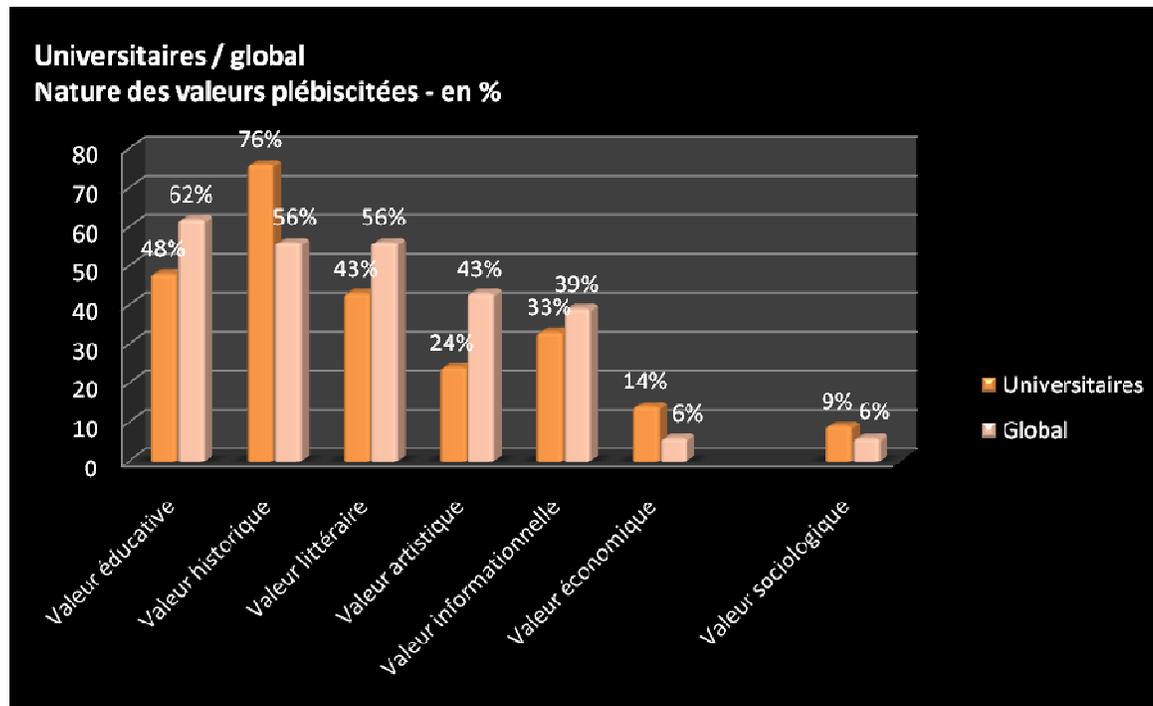


Ici encore, sur l'aspect de l'intérêt du contenu et du contenant, les proportions de réponses des universitaires correspondent aux proportions de la totalité des réponses. C'est à la fois le contenu et le contenant qui ont de la valeur. (presque les trois quarts l'estiment). Le contenu isolément n'a d'intérêt que pour un quart des chercheurs. Le contenant seul n'a pas de valeur.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## NATURE DES VALEURS

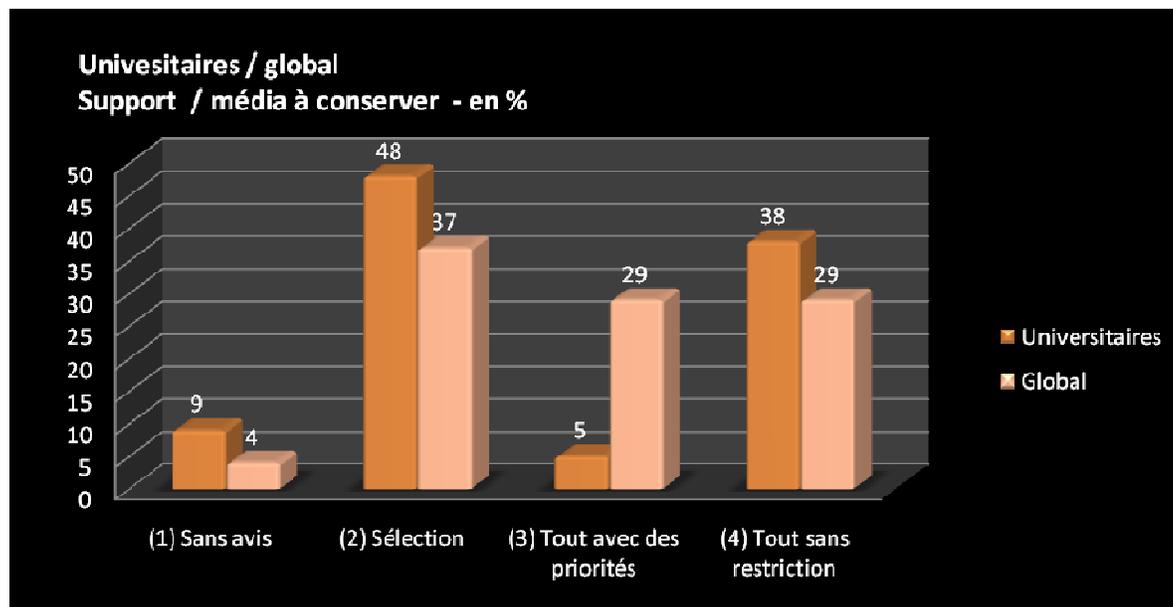


C'est logiquement la valeur historique qui revêt le plus d'importance pour cette catégorie de public compte tenu de la proportion d'historiens dans cette catégorie mais c'est également lié à la nature patrimoniale du projet. A part ce changement de priorité, l'ordre des valeurs correspond aux proportions globales.



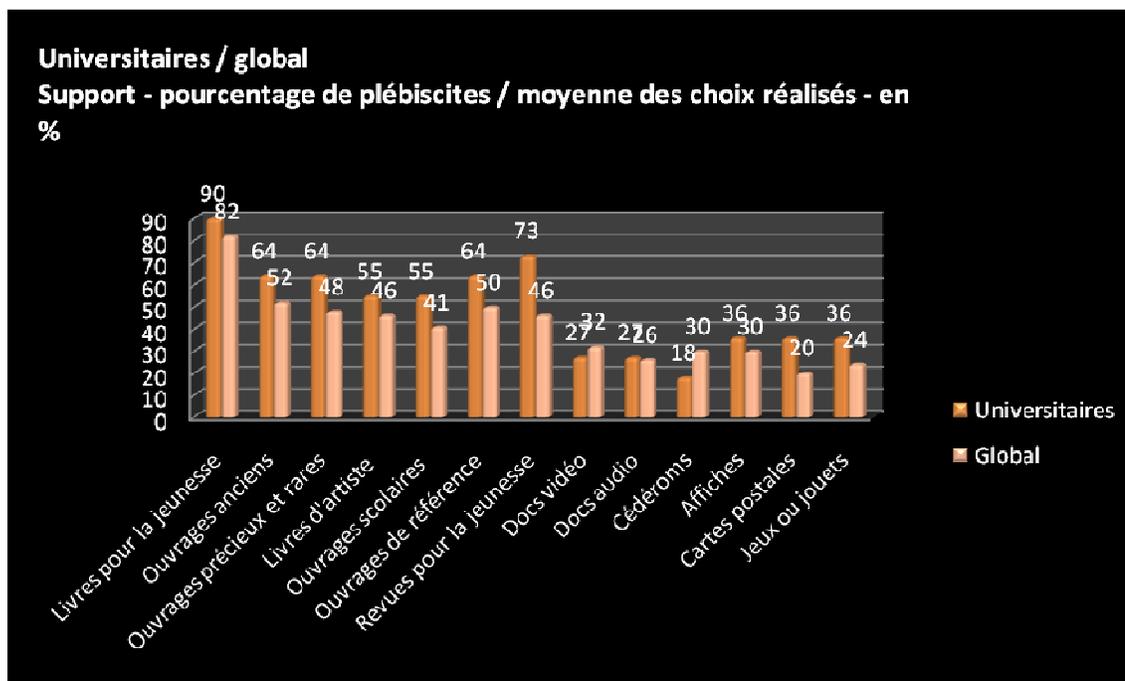
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## SUPPORTS ET MÉDIAS



Dans cette catégorie, la plupart des sujets ont établi une sélection. Plus d'un tiers a également considéré que tout type de documentation devait être conservée.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concentrer pour mieux réunir et transmettre.

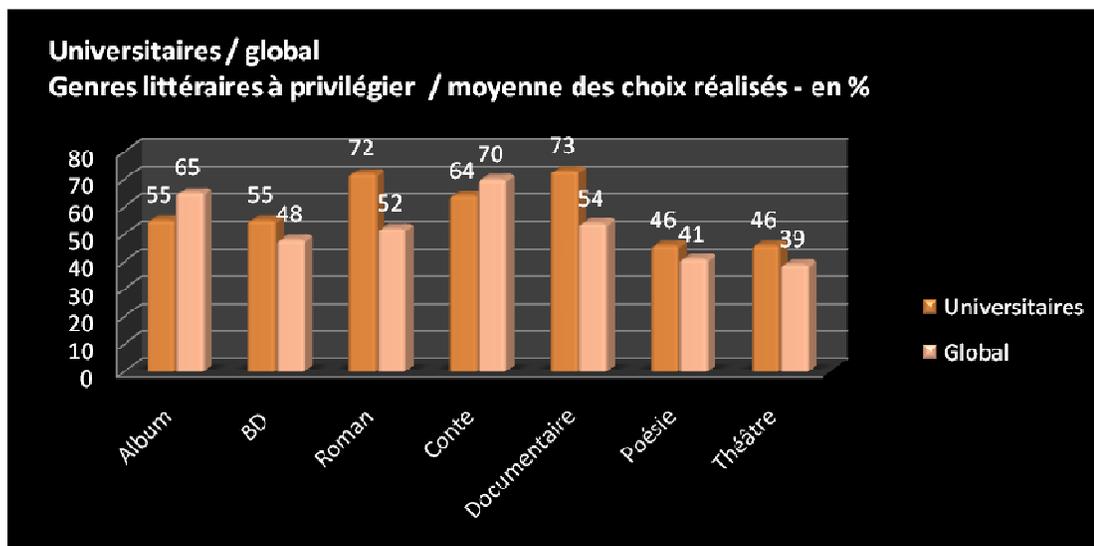


Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par support, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

Les universitaires favorisent comme sources documentaires les livres et les revues. Viennent ensuite les ouvrages de référence. Ces deux dernières typologies n'ont pas obtenu tant de suffrages si l'on considère la moyenne globale et correspondent donc à une spécificité du public et de son approche méthodologique et scientifique.

Les ouvrages anciens rares et précieux sont également à conserver en priorité du point de vue des universitaires. Les sources multimédias et moins conventionnelles (affiches, cartes postales, jeux) n'ont suscité un intérêt très secondaire chez ces universitaires, cela est peut-être lié à une tradition de questionnement et d'interrogation des sources (pour des sciences très anciennes telles que l'histoire et la littérature).

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par genre, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

C'est le seul genre qui ne soit pas de fiction à proprement parler, à savoir le documentaire qui est le plus évoqué ici. Puis c'est le roman et le conte qui le suivent. L'album est moins sollicité qu'en moyenne. La poésie et le théâtre sont en queue de peloton.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Partiel

A la question

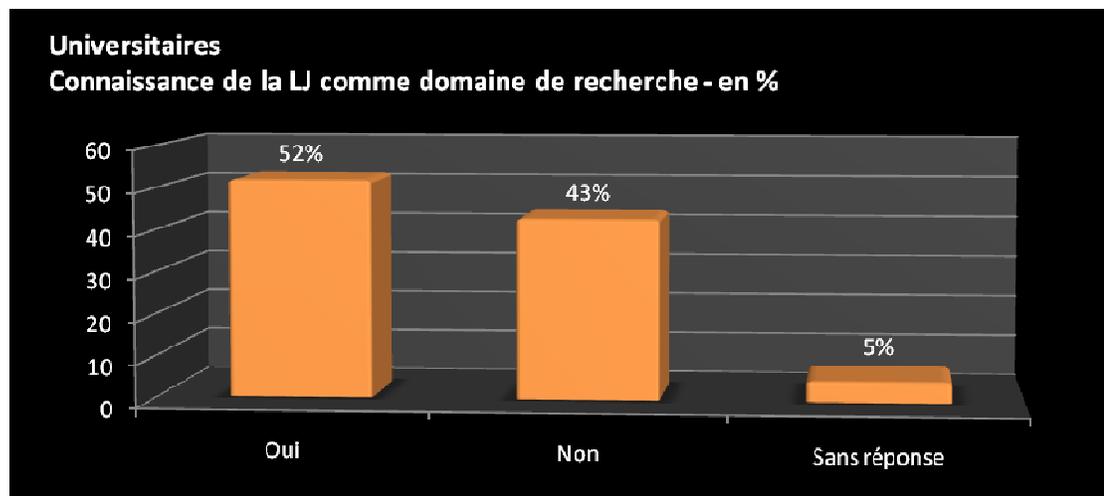
**Avez-vous connaissance de la littérature de jeunesse comme champ de recherche ou comme objet d'étude ?**

Oui

Non

Si oui dans quel cadre :

Les universitaires ont répondu dans ces proportions :



Plus de la moitié des interviewés savent que ce domaine fait l'objet d'investigations académiques.

Notamment dans les cadres suivants :

- Les recherches de la psychologue de l'Université de Genève, Anne Dafflon Nouvelle, sur les représentations sexuées et stéréotypiques dans la littérature enfantine, ont été évoquées plusieurs fois
- L'étude des abécédaires d'un point de vue historique
- L'étude des livres à images dans l'apprentissage de l'écrit

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Plusieurs champs historiographiques: l'analyse des constructions identitaires nationales et régionales ; études avec une perspective genre ; histoire et sociologie des médias.
- Dans le contexte de la littérature germanophone
- La thèse de doctorat à l'Université russe des sciences humaines sur les représentations de la « Grande Guerre patriotique » dans la littérature pour enfants
- Les recherches et publications en Histoire de la littérature de jeunesse et en sciences de l'éducation. Des mémoires et thèses sont déjà réalisés dans ce domaine en Section des Sciences de l'éducation de Genève ; par exemple sur les valeurs, les enjeux genre, la représentation de l'autre, de l'école, des métiers etc.
- En sociologie, dans le travail sur les représentations sociales de la vieillesse, notamment à travers des manuels scolaires. Thèse de doctorat belge sur les représentations sociales de la vieillesse en bande dessinée et l'étude d'une sociologue française sur la représentation de la vieillesse dans la littérature enfantine
- BD et analyse des images
- En bibliothéconomie



A la question

**Pensez-vous que dans le contexte académique suisse, votre discipline pourrait s'y intéresser de plus près à court ou moyen terme ?**

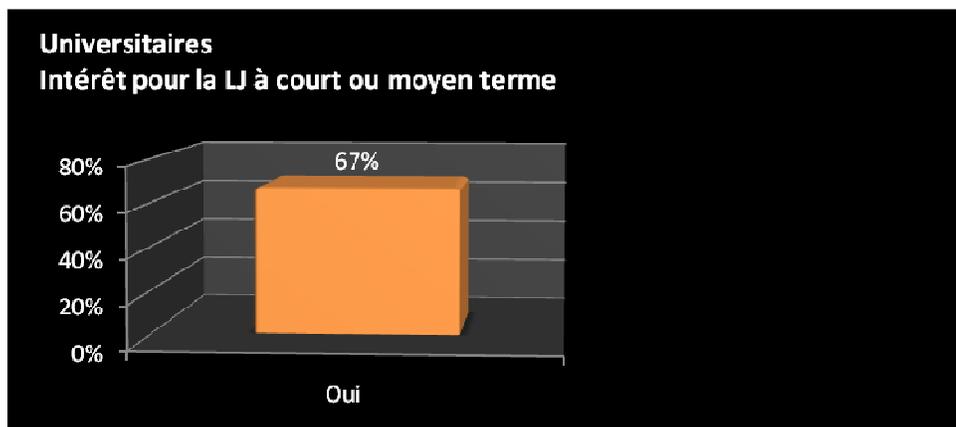
Oui

Non

Commentaires :

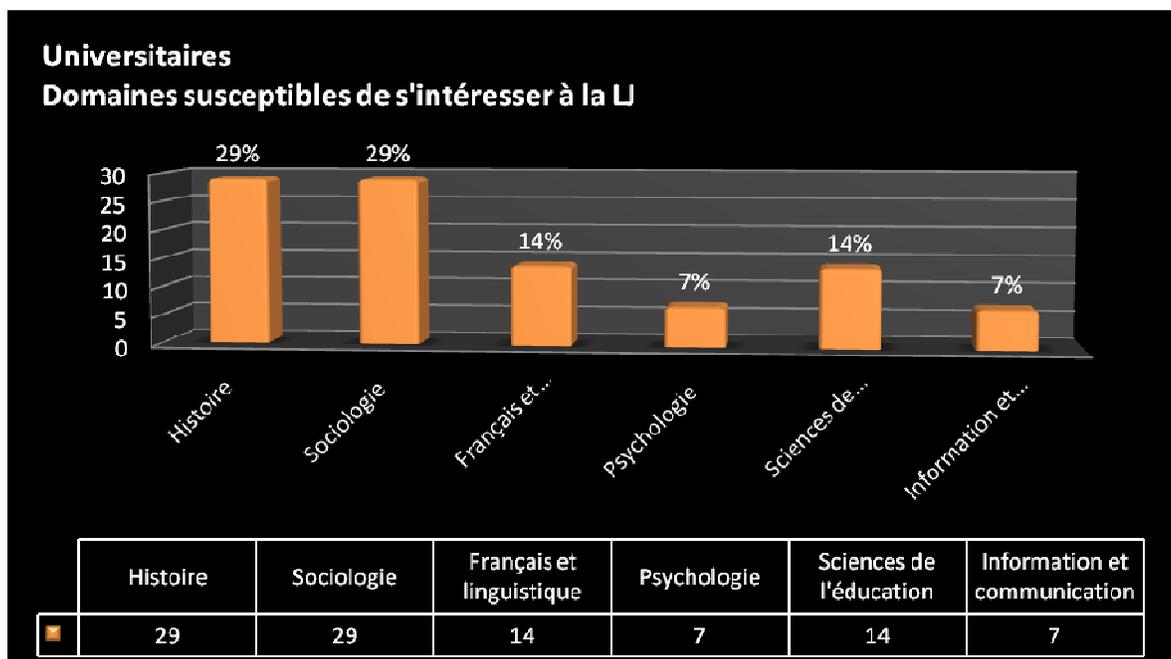
Les universitaires ont répondu oui dans ces proportions:

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Ce qui semble très encourageant pour ce domaine qui n'a pour l'instant, induit que peu d'études au niveau romand. Cela révèle également il me semble une ouverture d'esprit et une curiosité du monde scientifique et académique qui sait peut-être reconnaître de l'intérêt dans tout objet et sujet.

Répartition de ces « oui » par discipline :



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Ainsi deux tiers des universitaires interviewés pensent que leur discipline pourrait s'intéresser de plus près à la littérature de jeunesse à court ou moyen terme.

Parmi ceux-là les disciplines les plus représentées sont :

- l'histoire, cette littérature semble être une source de grande importance tant pour l'histoire sociale que pour l'histoire culturelle, de plus, la discipline historique s'intéresse de plus en plus aux enfants
- la sociologie, la sociologie ayant comme spécificité une grande pluralité des approches et des objets d'études, le domaine de la LEJ, pourrait s'intégrer à plus d'un titre dans ses champs d'études. Par exemple, en sociologie de la famille, l'accès à la lecture pour l'enfant étant un aspect des pratiques familiales.

Viennent ensuite en plus mince proportion :

- la littérature, le oui est en effet théorique, car il n'y a pas de chaire propre à ce domaine et peu de scientifiques semblent spécialisés sur le sujet en Suisse
- la linguistique, notamment dans le secteur de l'acquisition du langage. Ou autre exemple, à travers la perspective du développement des supports observés depuis trente ans et correspondant à une demande des jeunes.
- la psychologie
- les sciences de l'éducation, ce domaine s'y intéresse déjà mais cela mériterait d'être étendu; notamment pour comprendre la manière dont se construisent les représentations et se transmettent les valeurs.
- les sciences de l'information et de la communication. Les ouvrages pour la jeunesse peuvent en effet être considérés comme des médiums des représentations sociales dans une société multiculturelle.

Est évoqué également, l'intérêt potentiel des approches interdisciplinaires, chacune des disciplines se nourrissant des expériences des autres.



A la question :

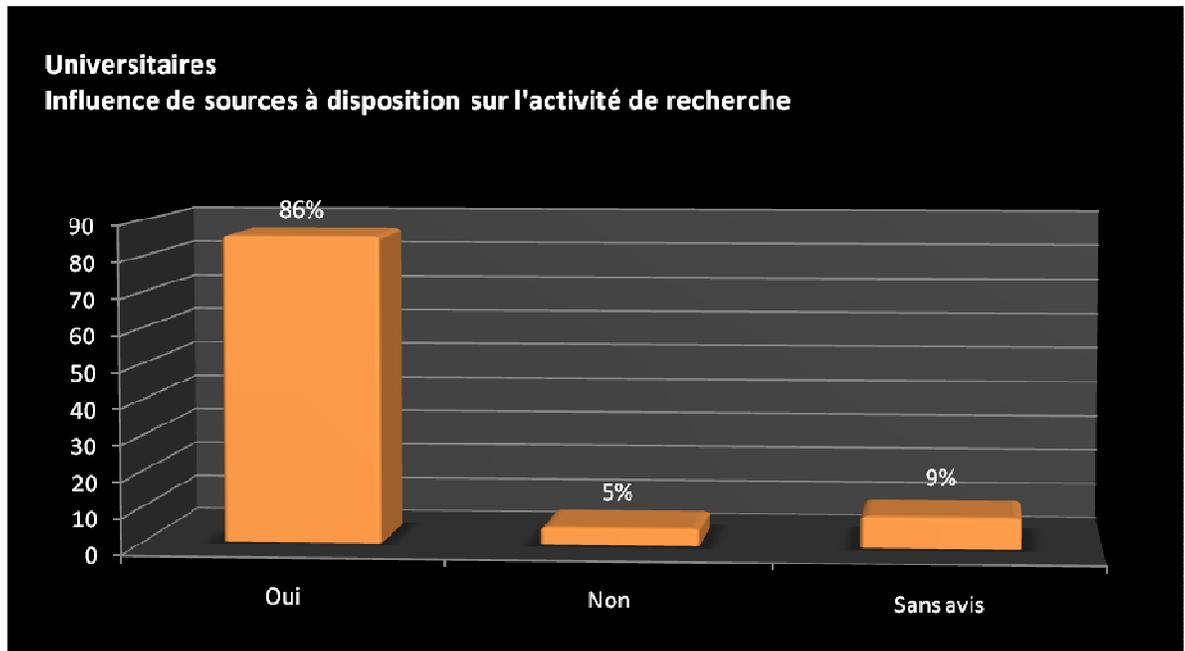
**Le fait de disposer d'un fonds conséquent d'ouvrages conservés peut-il motiver des chercheurs à se pencher sur ce sujet ?**

- Oui
- Non

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Commentaires :

Les interviewés ont répondu comme ceci :



Très clairement cette catégorie de publics affirme qu'un fonds conséquent d'ouvrages conservés peut stimuler une activité de recherche spécifique. Une documentation organisée pourrait potentiellement aussi servir de dernier argument pour concrétiser une investigation scientifique, d'autant que la motivation des chercheurs sur le sujet semble déjà exister.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Quant à la question:

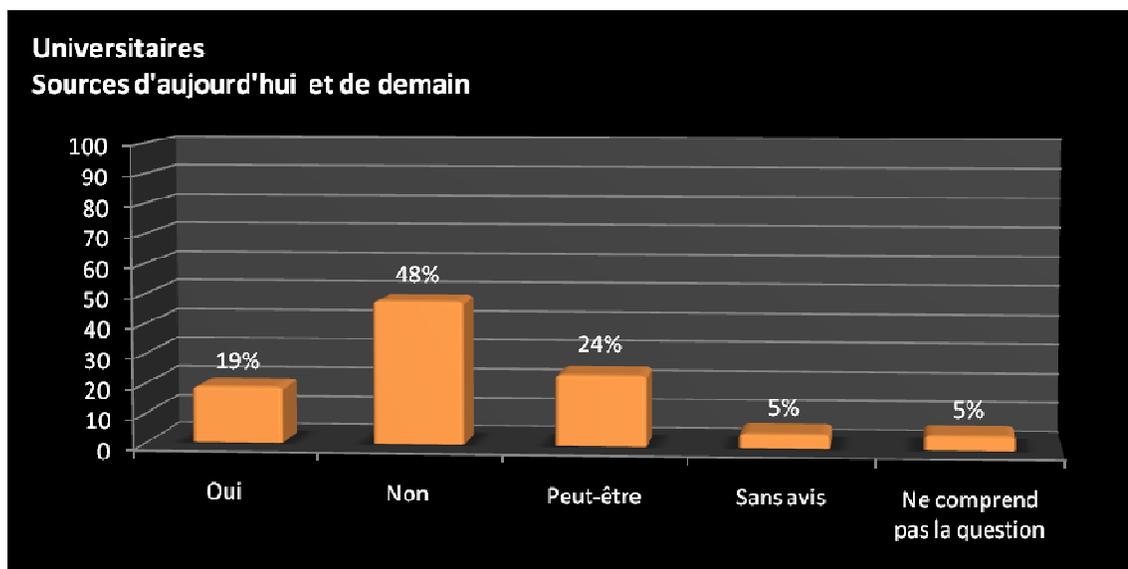
**Pensez-vous que les sources documentaires utiles à votre discipline aujourd'hui nous indiquent celles qui le seront demain ?**

Oui

Non

Commentaires :

Les avis divergent dans ces proportions



29% des interrogés ne se situent pas clairement par rapport à cet aspect (plus 5% qui ne se représente pas les tenants et aboutissants de cette question.)

48% pensent que les sources d'aujourd'hui ne préfigurent pas celles de demain, en effet la science évolue, tout comme ses méthodes, ses angles d'approche et ses perspectives. 19 % pensent en revanche que oui, les rapports actuels entre sources d'information et investigation scientifique peuvent nous donner de solides indices sur la situation future.

### **Commentaires :**

Pour un historien, les sources de demain vont sensiblement rester les mêmes que les sources actuelles, dans la mesure où l'histoire a perdu une bonne partie de ses préjugés par rapport au sujet de ses recherches, et surtout à sa typologie des sources. Toutefois précise-t-il « les historiens ne sont pas des « futurologues » ».

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

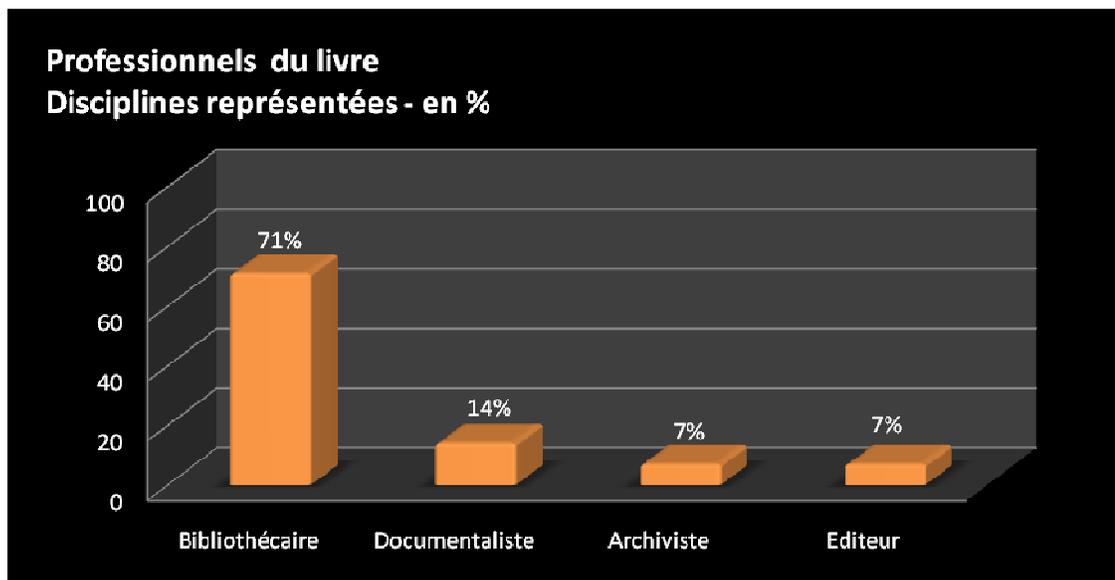
Pour une spécialiste en histoire de l'éducation, il ne faut pas, en fonction du questionnement historique et scientifique d'aujourd'hui, prédéfinir celui de demain. Au risque de le réduire et de limiter le renouvellement des questionnements.

Et un sociologue de commenter que pour la sociologie, les sources alimentant la recherche restent fondamentalement les mêmes: le monde social à travers l'analyse de données qualitatives et quantitatives (les entretiens).

## Annexe 14

### Profil des professionnels du livre

Tout d'abord une petite précision concernant la composition de cette catégorie de public



Ce sont donc en majorité, des bibliothécaires qui constituent ce public dans cette enquête.

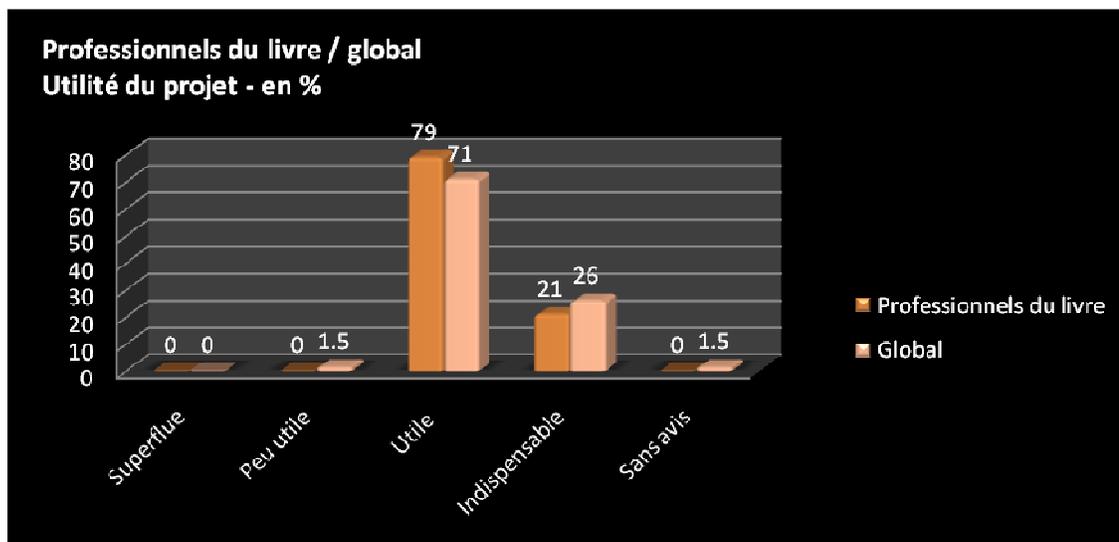
Il est intéressant de voir que plusieurs aspects des professions documentaires sont représentées.



### Global

#### UTILITÉ DU PROJET

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

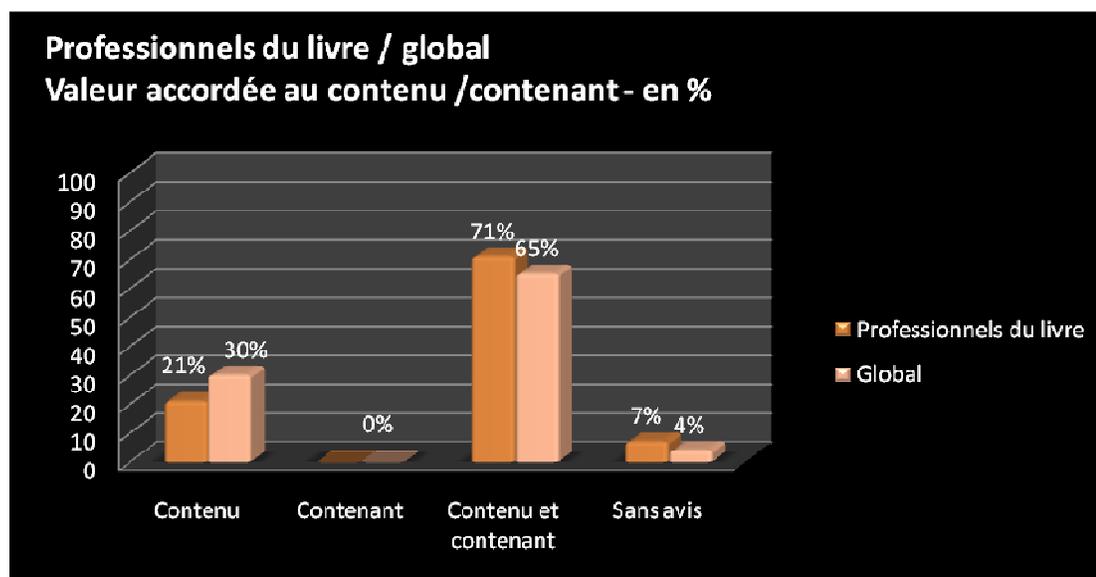


Cette catégorie est assez représentative des statistiques globales. Bien que proportionnellement, le projet est estimé un peu moins indispensable.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## CONTENU / CONTENANT

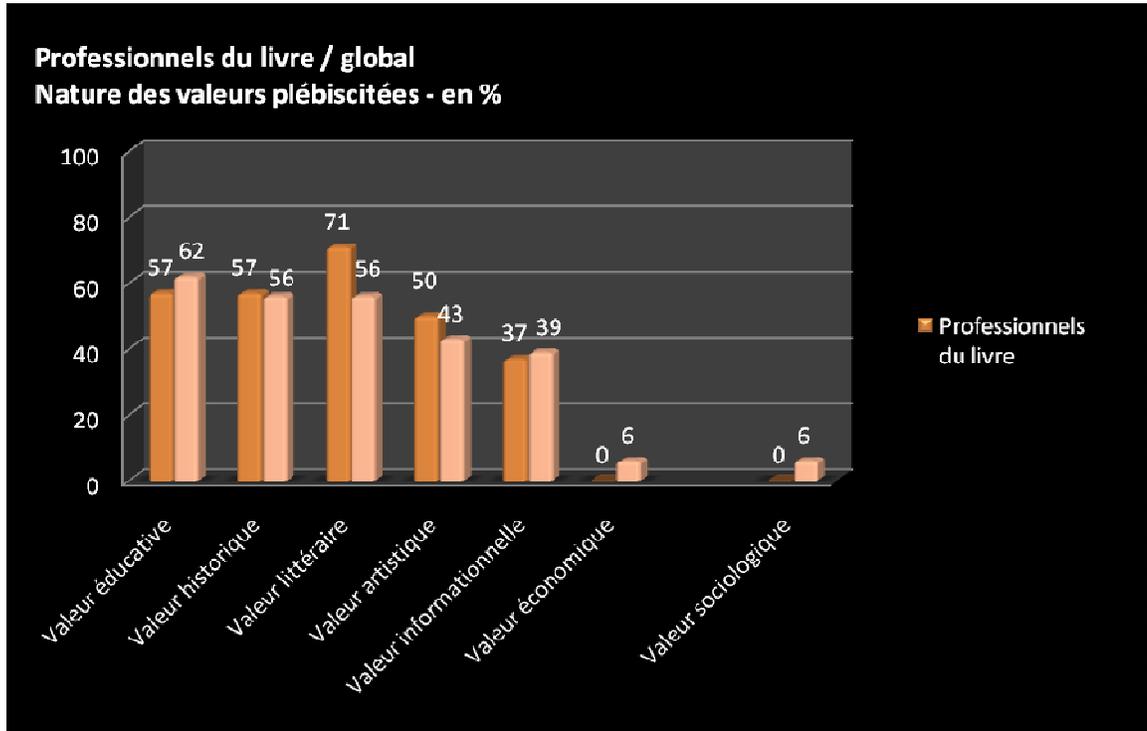


Les proportions sont aussi dans cette comparaison sensiblement les mêmes. Les professionnels du livre semblent accorder presque aux trois quarts, de la valeur tant au contenu qu'au contenant.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## NATURE DES VALEURS



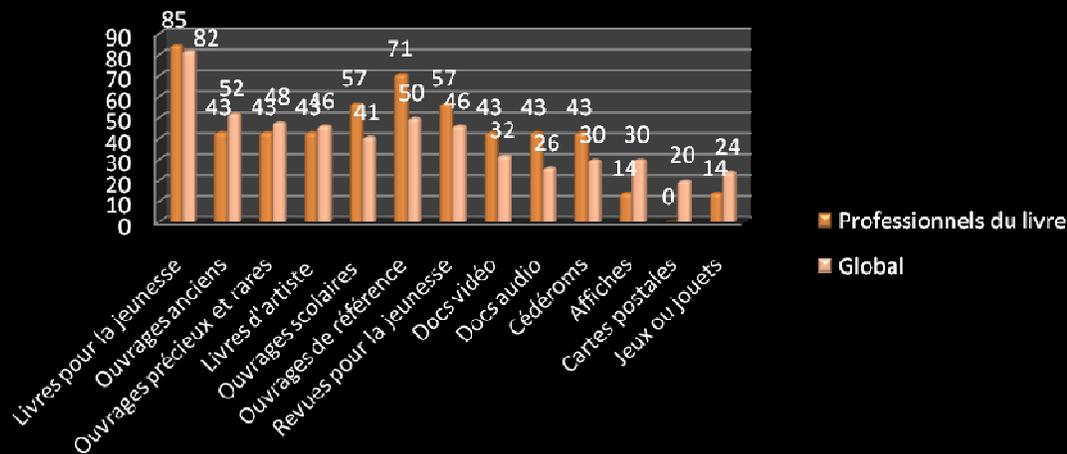
Priorités accordées à la valeur littéraire (71%) dans cette catégorie. Puis dans l'ordre décroissant, aux valeurs historiques et éducatives. Intérêt secondaire pour l'aspect artistique et économique

La notion de valeur culturelle est évoquée par une représentante des professionnels du livre. Une bibliothécaire travaillant en milieu scolaire, précise quant à elle que la valeur historique ne l'intéresse que dans le cas où elle monte une exposition, sinon c'est uniquement la valeur littéraire et éducative qui retiennent son attention.



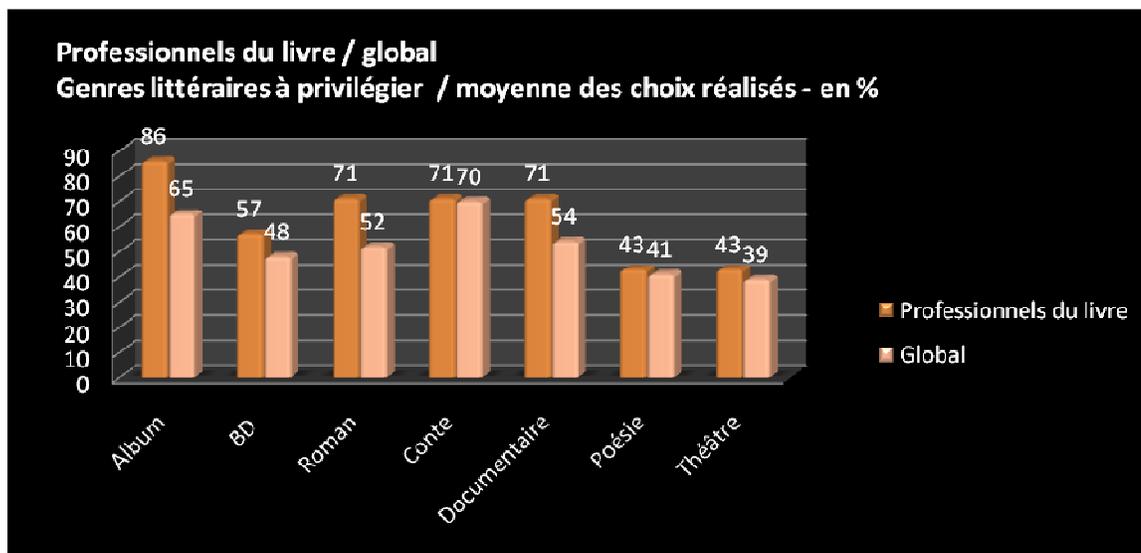
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**Professionnels du livre / global**  
**Support - pourcentage de plébiscites / moyenne des choix réalisés - en %**



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par support, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités). A nouveau, sortent du lot les livres, les ouvrages de référence et comme pour les universitaires les revues sont très plébiscitées. Nouveauté ici, il semble que les ouvrages scolaires soient à intégrer en priorité dans le fonds de conservation du patrimoine documentaire pour la jeunesse selon les professionnels du livre. On peut encore relever le fait que le document multimédia est plus privilégié par cette catégorie que la moyenne, peut-être parce que les documents de ce type ont aujourd'hui bien intégré les collections documentaires de lecture publique notamment et sont monnaie courante dans le travail de gestion des professionnels de l'information documentaire depuis plusieurs années. La carte postale en revanche ne semble pas être considérée comme un document...

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par genre, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

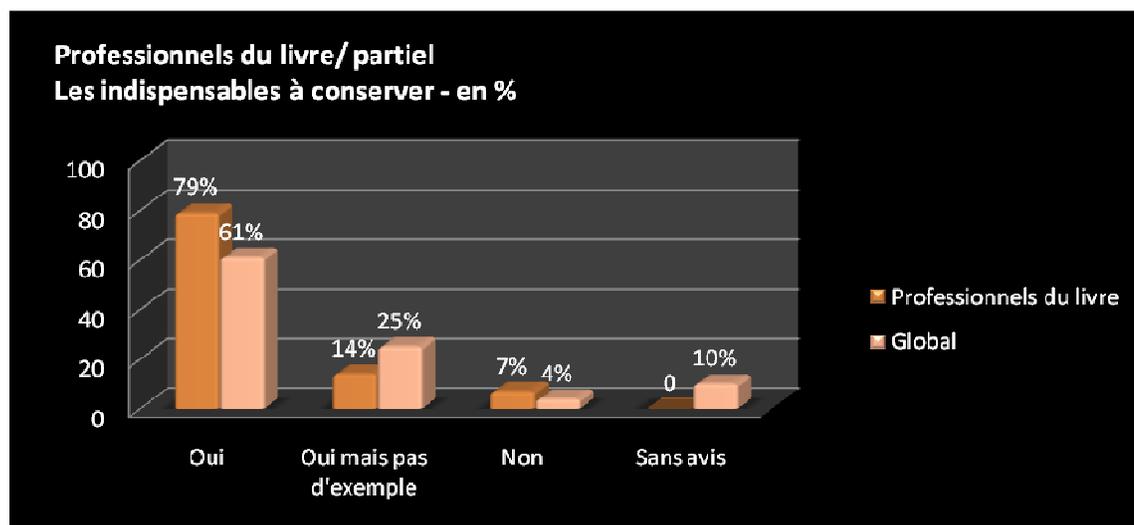
C'est l'album (fait nouveau) qui semble être le genre à représenter la plus grande valeur patrimoniale pour cette catégorie. Viennent ensuite à égalité: le roman, le documentaire et le conte (à 71%). La BD est plus plébiscitée que la moyenne et finalement, on retrouve le désormais traditionnel duo que sont la poésie et le théâtre avec un petit 43%.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Partiel

### LES INDISPENSABLES



Par rapport à la moyenne globale, un nombre un peu supérieur pense qu'il y a des indispensables à conserver, soit 93% contre 86%. La quasi-totalité donc. Et pour les professionnels du livre, ces indispensables sont :

- Les albums
- Les tirages vite épuisés, les introuvables
- Les livres phares et témoins d'une époque
- Les « helvetica romands » ou suisses s'il y a une traduction française
- Les œuvres originales publiées par des éditeurs reconnus
- Tout

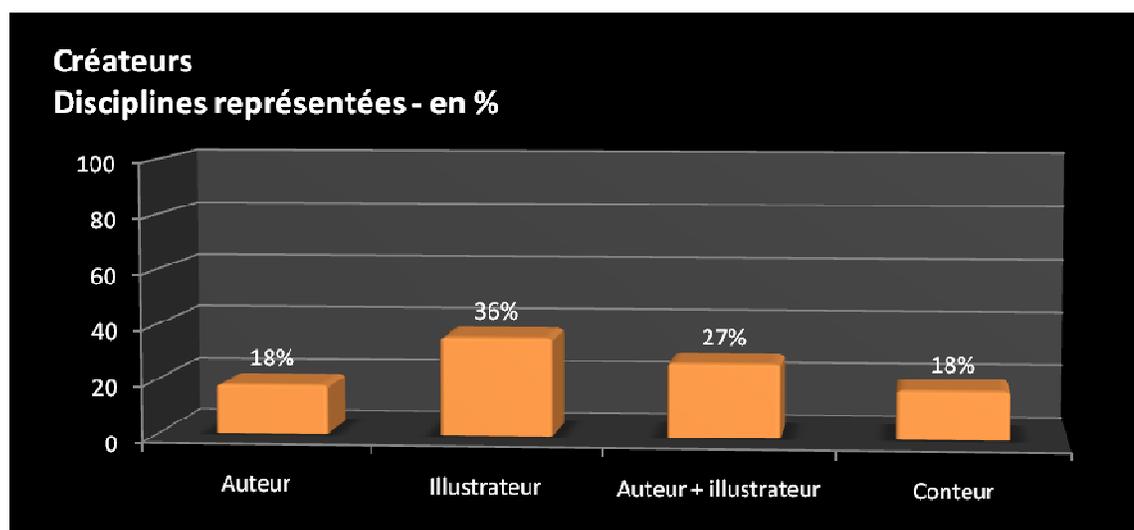
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 15

### Profil des créateurs

#### Global

La composition de cette catégorie de public

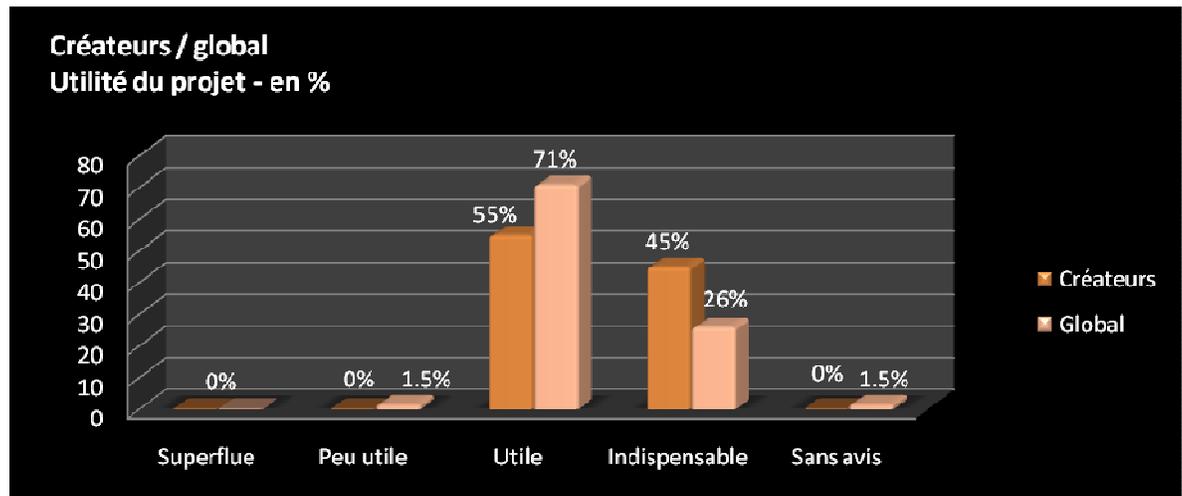


C'est donc principalement l'activité d'illustrateur qui est représentée à l'intérieur même de cette catégorie. Viennent ensuite celle d'auteur et celle de conteur en dernier lieu.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## UTILITÉ DU PROJET



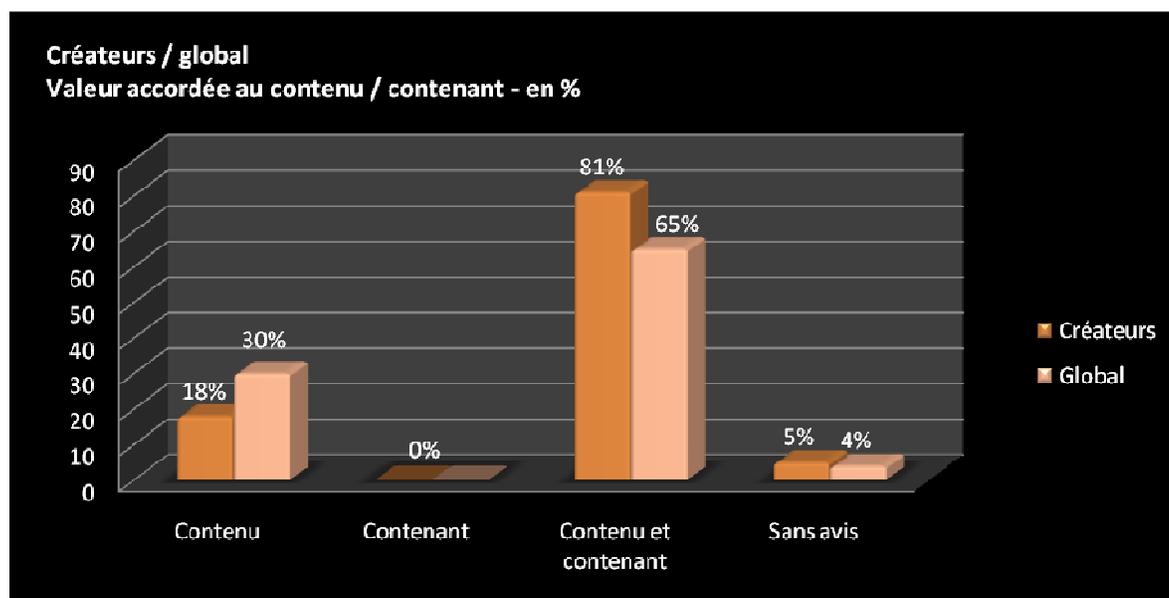
Les créateurs dans une grande proportion (45% d'entre eux), pensent que ce projet est indispensable. C'est beaucoup plus que la moyenne générale. S'il n'est pas indispensable pour tous, il est, au minimum, utile à 55%.

Tout le monde s'est prononcé sur cette question.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## CONTENU / CONTENANT

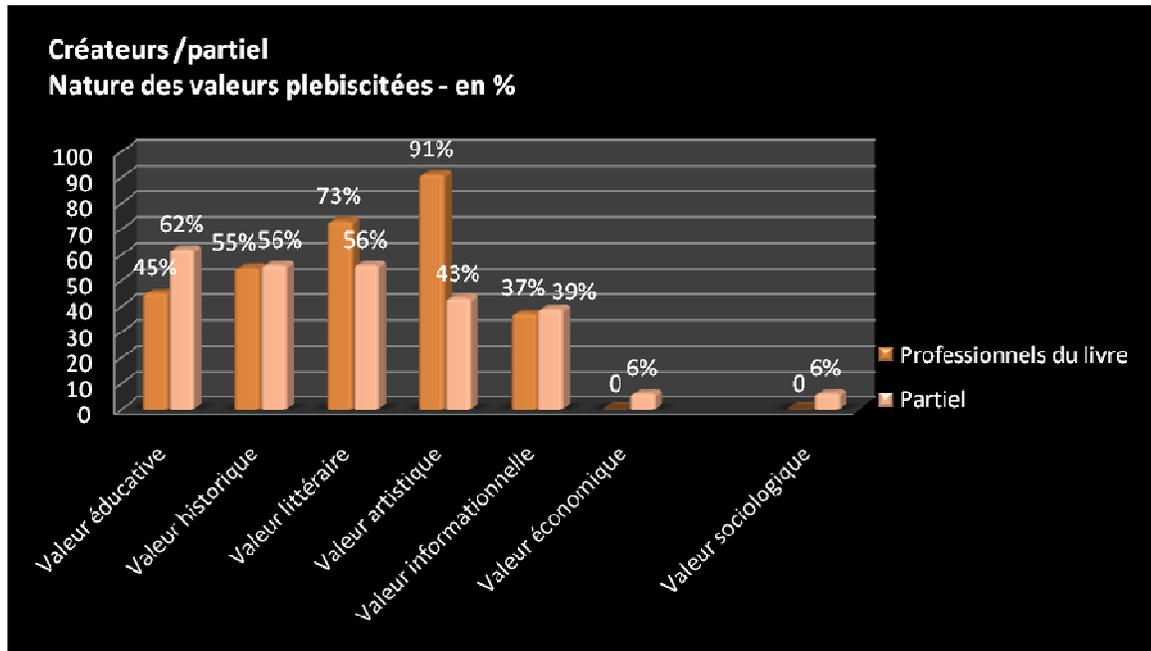


La tendance à considérer à la fois de façon indissociée le contenu et le contenant est un peu plus marqué chez les créateurs, 81 % des interrogés ayant choisi cette option. 18% ne s'intéresse qu'au contenu et à nouveau le contenant seul n'a pas d'intérêt.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

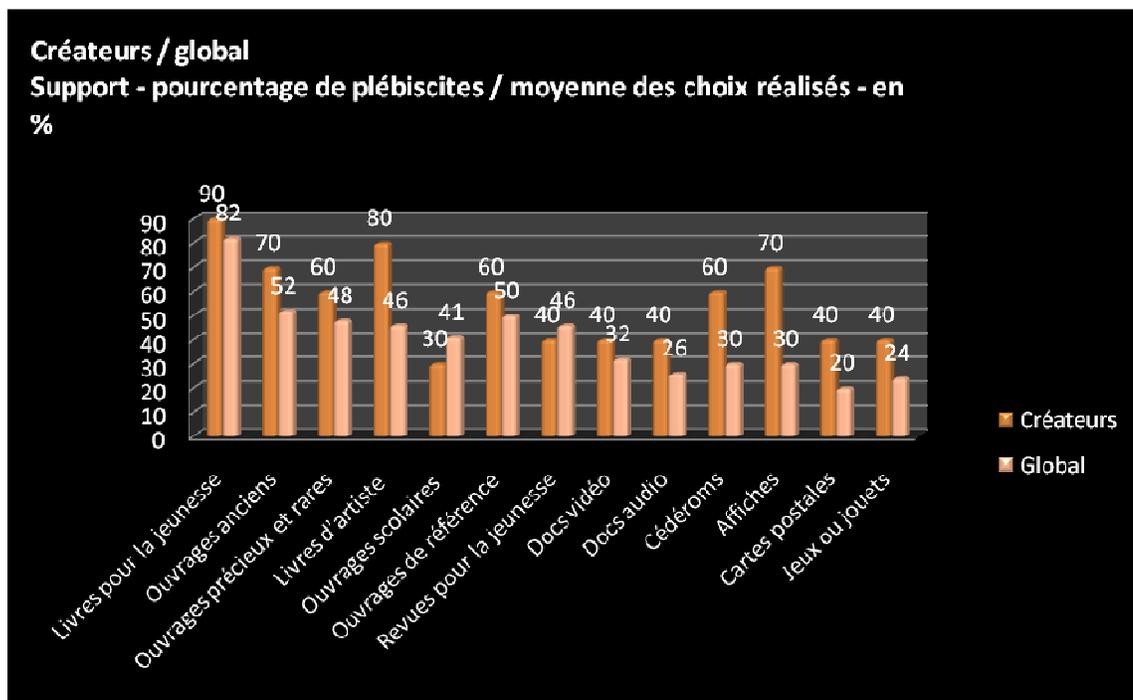
## NATURE DES VALEURS



L'observation principale à faire concernant cette question est le choix logiquement très prononcé de la valeur artistique. En effet la quasi-totalité des interrogés ont plebiscité cet aspect-là. C'est ensuite la valeur littéraire qui compte en priorité. Mais à ce propos, la qualité artistique d'un ouvrage comprend aussi la notion de qualité littéraire. La valeur éducative n'a une importance que secondaire apparemment. Et l'aspect économique ne suscite aucun intérêt..



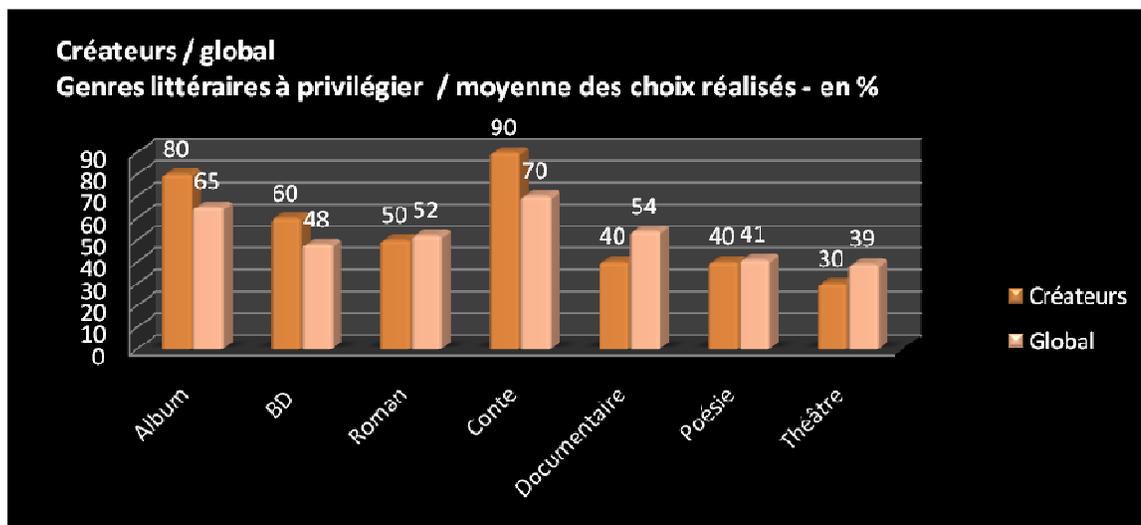
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par support, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

Les supports les plus sollicités sont les livres et parmi eux, les livres d'artistes. La préférence des créateurs est accordée également aux ouvrages anciens et aux affiches. Ces dernières font en effet l'objet d'attention particulière par les illustrateurs. Les ouvrages de référence sont également très demandés (60%) tout comme les cédéroms dont l'égale proportion constitue une petite surprise. Cette catégorie de publics semble plus ouverte que la moyenne aux supports multimédia et aux supports non conventionnels (affiches, cartes postales, jeux).

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par genre, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

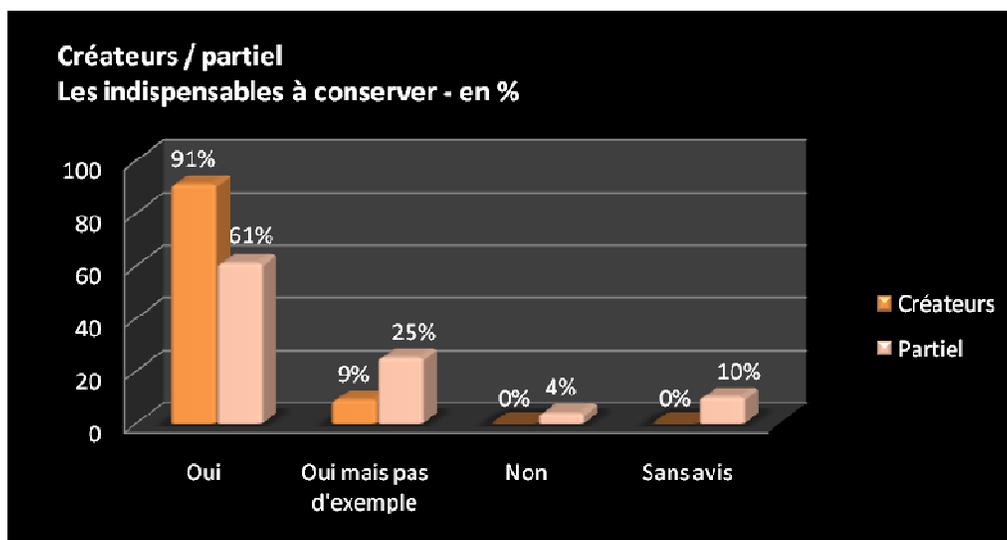
Les genres littéraires les plus évoqués sont le conte (90%) et l'album (80%). Suivis de la BD - en proportion importante dans cette catégorie et non reléguée comme souvent, en dernier choix avec la poésie et le théâtre- et du roman. Le documentaire, la poésie et le théâtre semblent moins intéresser les créateurs.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Partiel

### INDISPENSABLES



La totalité des représentants de cette catégorie pensent qu'il y a des indispensables à conserver. Sont cités notamment :

- Les ouvrages cités
- Les classiques
- Les ouvrages qui reflètent les valeurs sociales de chaque époque. Ex : les Martine
- Les plus ambitieux artistiquement
- Les mythes et légendes
- Les œuvres pionnières du domaine
- Les ouvrages qui touchent à la culture judéo-chrétienne
- « Petit-bleu et Petit-jaune »
- Le Petit Nicolas
- Les contes

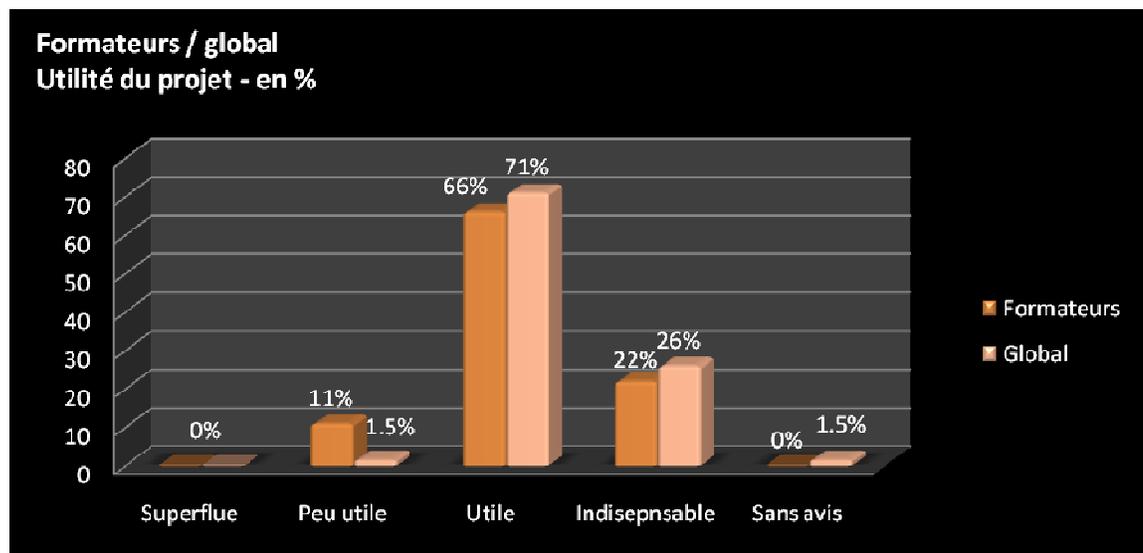
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 16

### Profil des formateurs

#### Global

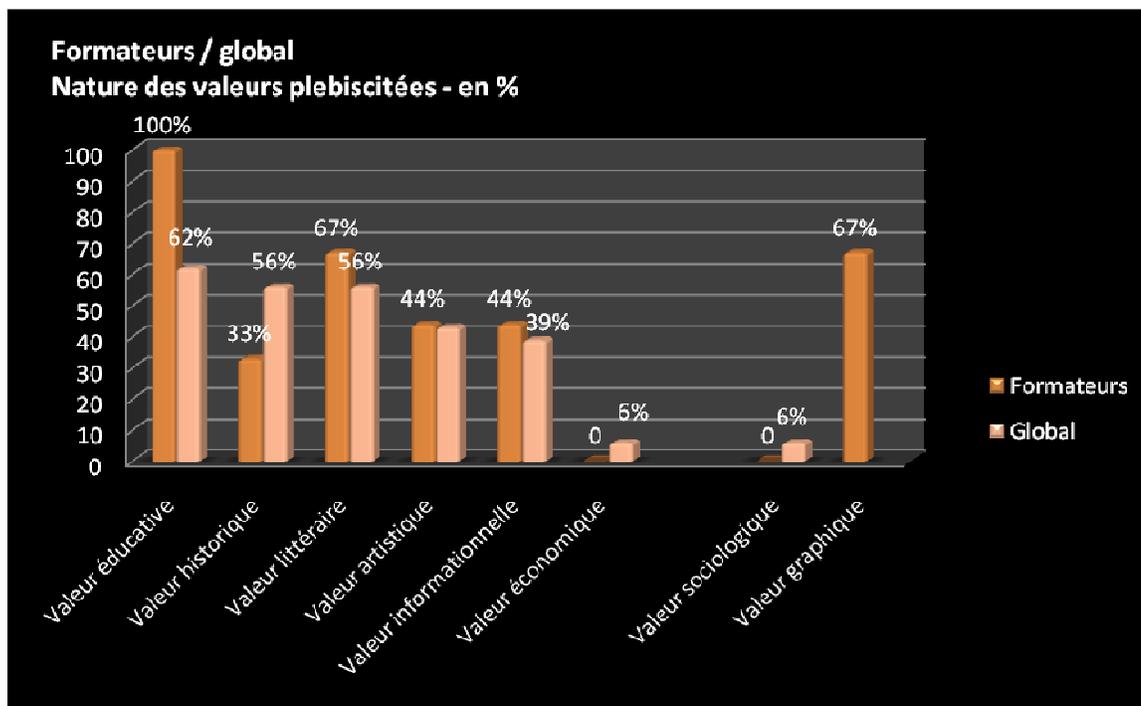
#### UTILITÉ DU PROJET



On peut constater dans cette catégorie une proportion très supérieure à la moyenne de sujets qui considèrent que ce projet est peu utile. Ce chiffre est un peu étonnant si on le met en rapport avec celui de 67% des sujets de cette catégorie qui aurait besoin de consulter les fonds s'ils se constituaient. Les deux tiers pensent cependant, que ce projet est utile et un 22% pense qu'il est indispensable. Ce qui correspond en gros aux proportions moyennes.

Tout le monde s'est prononcé sur cette question.

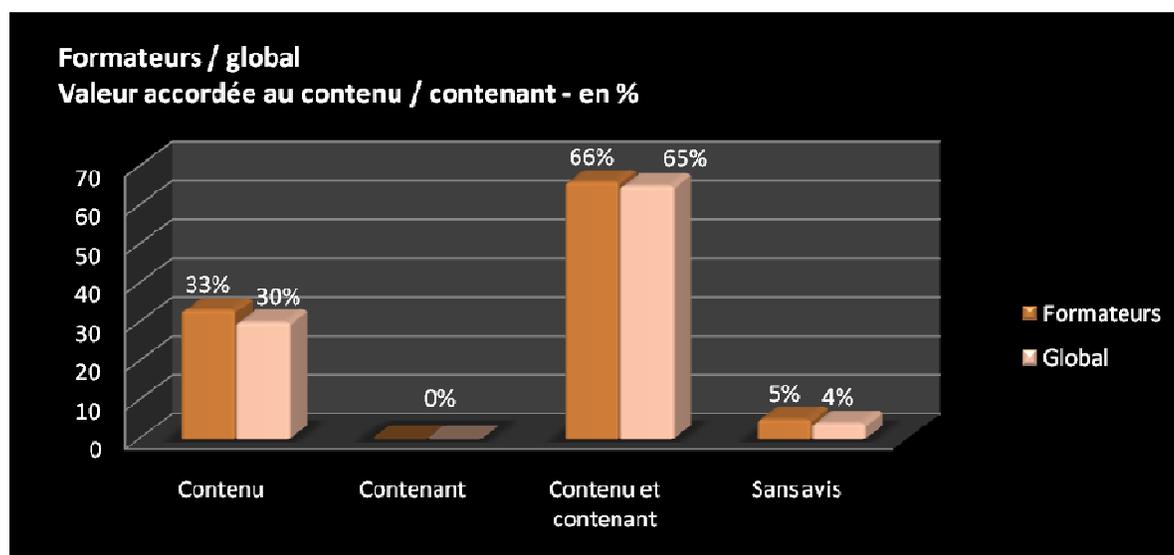
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Les observations principales quant à ces chiffres sont d'une part, l'unanimité de l'importance accordée à la valeur éducative. Ensuite le peu d'intérêt que soulève l'aspect historique (seulement 33%). Cette catégorie avait la possibilité de plébisciter la valeur graphique des ouvrages, ce qu'elle a fait aux deux tiers.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## VALEUR DU CONTENU / CONTENANT



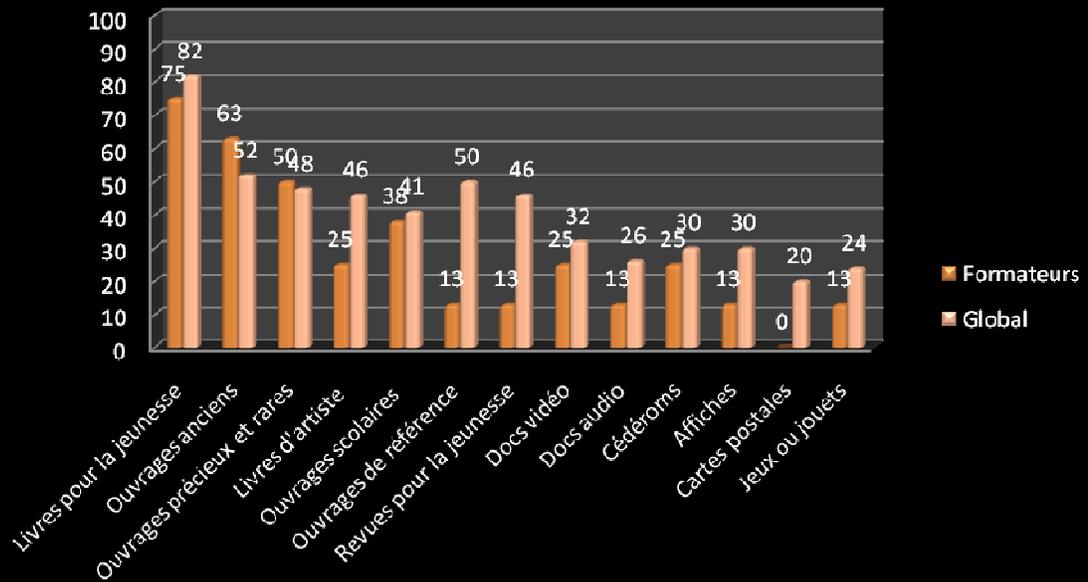
Pour cette question, les proportions correspondent tout à fait. Un tiers s'intéresse au contenu et les deux tiers considèrent tant le contenu que le contenant.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

### Formateurs / global

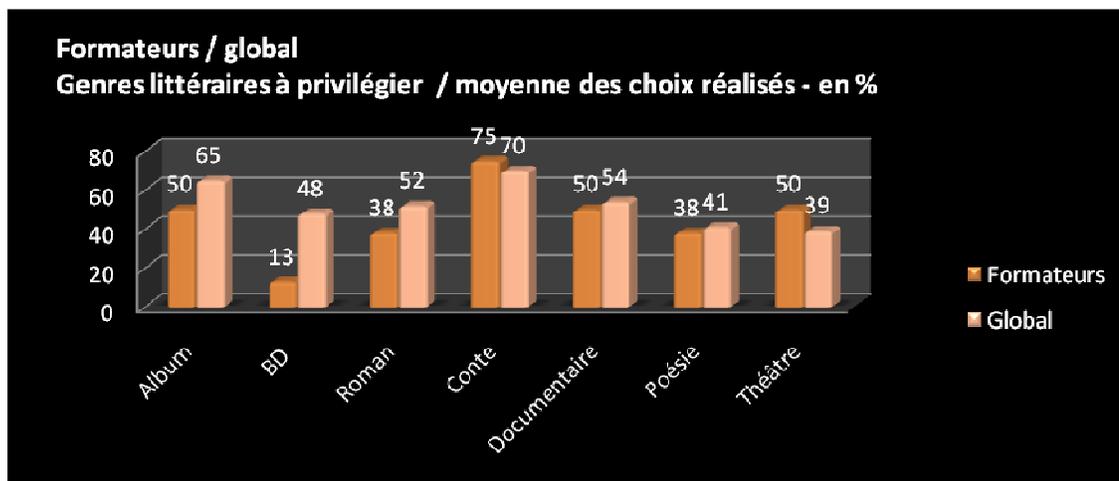
Support - pourcentage de plébiscites / moyenne des choix réalisés - en %



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par support, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

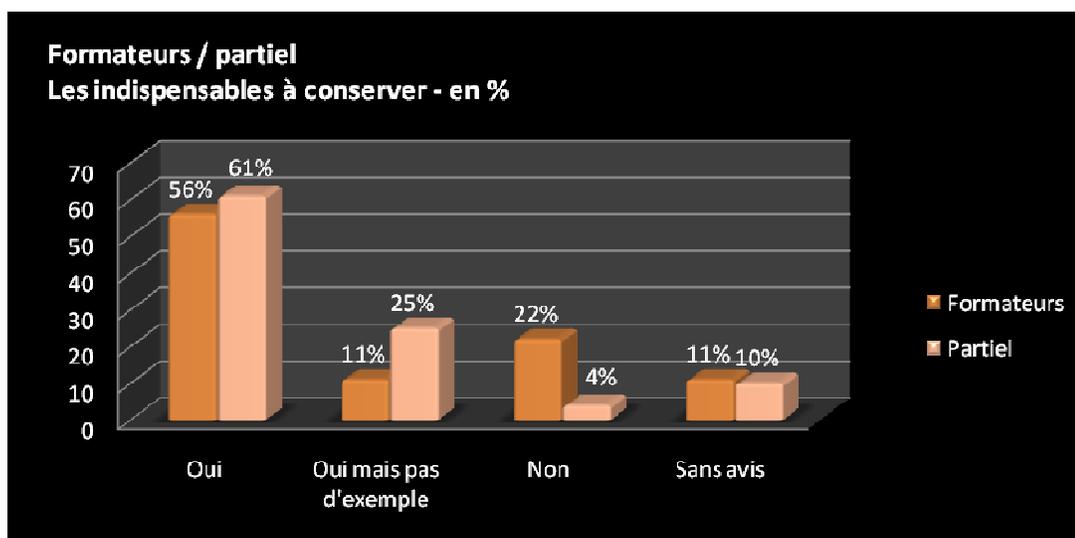
Priorité aux livres, d'autant plus, s'ils sont anciens, précieux et rares. Ce qui est intéressant à observer est le manque d'intérêt accordé aux ouvrages de référence et aux revues, qui détonne très nettement avec les proportions globales. Pour les formateurs non plus la carte postale ne semble pas avoir sa place dans le patrimoine de documents à conserver.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par genre, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités). C'est le conte qui est ici le plus plébiscité, viennent ensuite à égale proportion, l'album, le documentaire et le théâtre (qui fait son entrée dans le peloton de tête). La BD est très peu prisée par cette catégorie de public.

## Partiel



On peut remarquer une plus grande proportion de sujets qui considèrent qu'il n'y a pas d'indispensables à proprement parler.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Les formateurs plébiscitent :

- Les classiques / parmi lesquels les albums du Père Castor et les contes
- Les auteurs suisses et romands
- Les ouvrages scolaires
- Les ouvrages balises, emblématique d'une période



A la question spécifique :

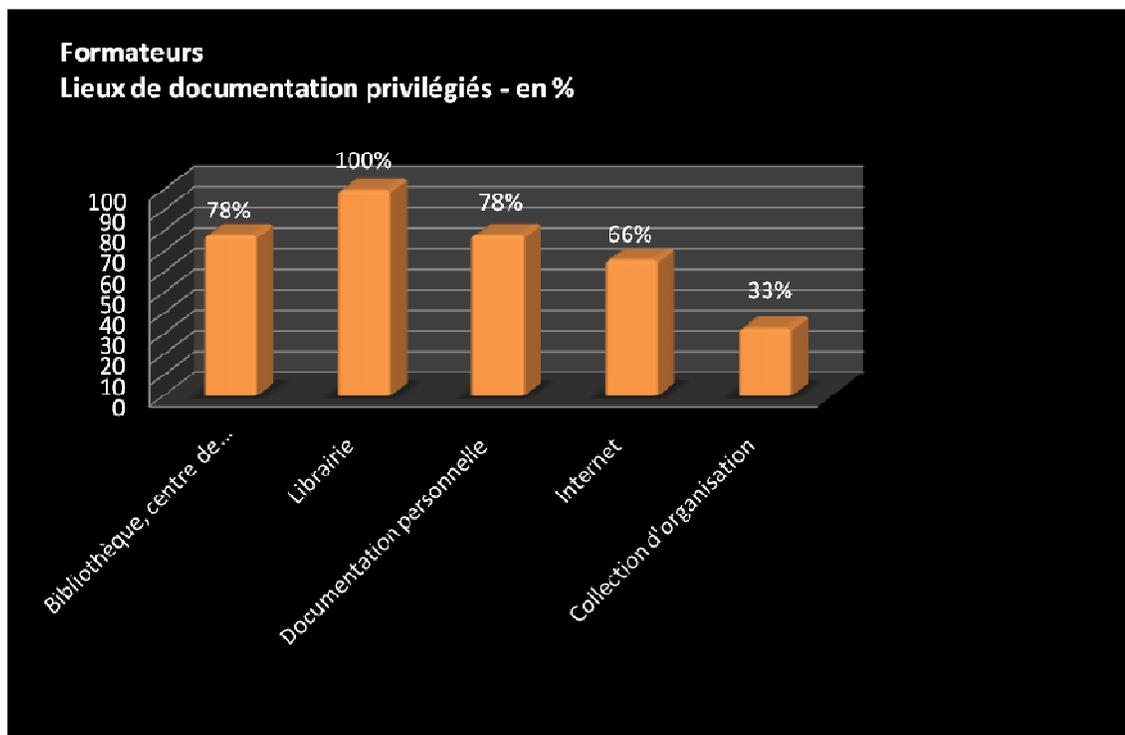
**Où vous documentez-vous ?**

- Bibliothèque, centre de documentation  
lesquels :
  
- Librairie
- Documentation personnelle
- Internet
- Collections d'organisation, d'association :
- Autre :

Commentaires :

Les interviewés ont répondu comme ceci

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Ainsi, c'est en librairie que les formateurs se rendent de façon privilégiée, lorsqu'ils doivent se documenter en littérature de jeunesse dans le cadre de leur activité. Ensuite, ils puisent dans leur propre fonds ou se rendent en bibliothèque / centre de documentation. Internet et sa masse d'information rassemble deux tiers des interviewés de cette catégorie.

Les bibliothèques et centre de documentation privilégiés sont:

- Les centres de documentation pédagogiques
- Les bibliothèques municipales et communales
- Les bibliothèques scolaires
- Les bibliothèques interculturelles (cf la Croix-Rouge à Genève)
- La Bataille du livre

Parmi les autres références citées on peut noter:

- Les grandes surfaces
- Les magasins spécialisés
- Les éditions Mondo
- L' Ecole des loisirs
- La FED – FEE

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- La presse : le journal Le monde des livres



Autre question qui leur fut spécifiquement adressée :

**Comment choisissez-vous les livres utilisés dans le cadre de votre activité ?**

- Choix personnel
- Classiques
- Sélection des bibliothécaires ou du personnel de centre de documentation
- Ouvrages primés
- Liste d'ouvrages recommandés (label par exemple)

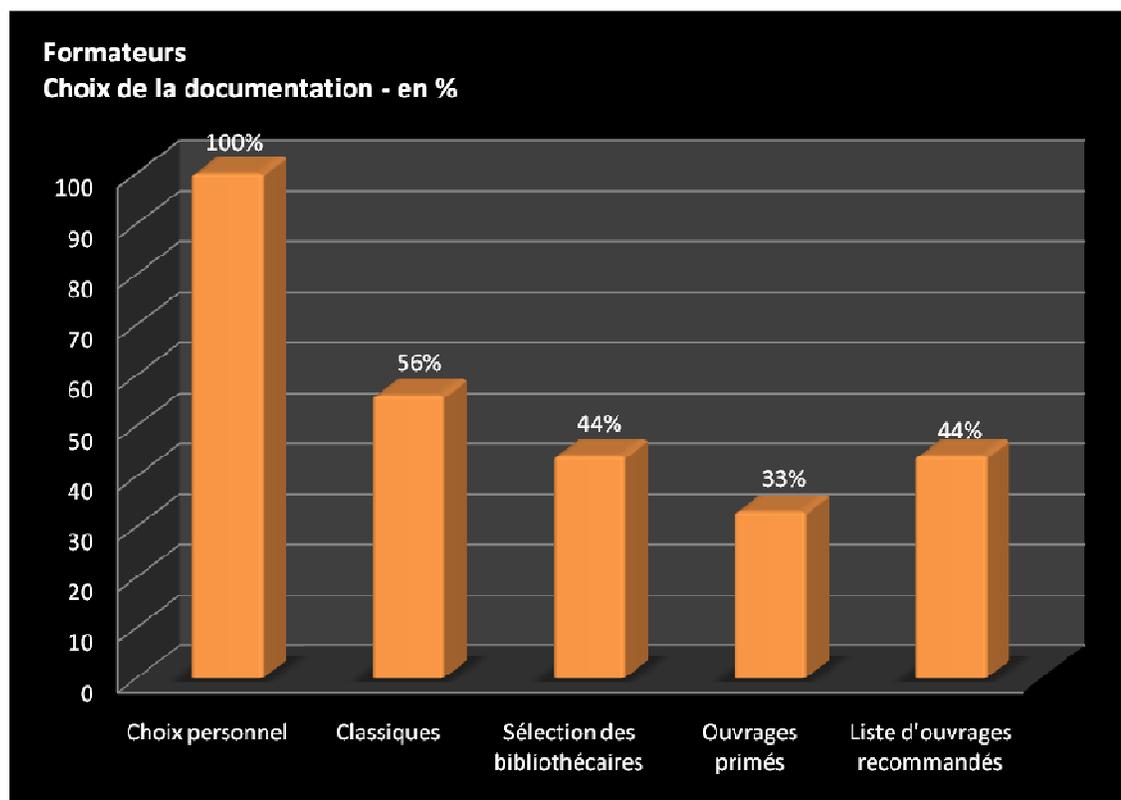
Par qui :

- Autres :

Commentaires :

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Les résultats obtenus se répartissent ainsi :



Et pour s'orienter dans l'offre éditoriale, les formateurs se fient premièrement à leur propre discernement et connaissance du domaine. Ils se réfèrent ensuite aux classiques puis se tournent pour moins de la moitié (44%) vers des recommandations spécialisées et professionnelles puis que les sélections de bibliothécaires et des listes d'ouvrages recommandés sont consultés. Un tiers fait confiance à la pertinence de l'attribution de prix.

Les listes d'ouvrages recommandés utilisées :

- Les ouvrages recommandés par Lab-elle
- Sélection de l'Institut Suisse jeunesse et Médias

Autres biais utilisés :

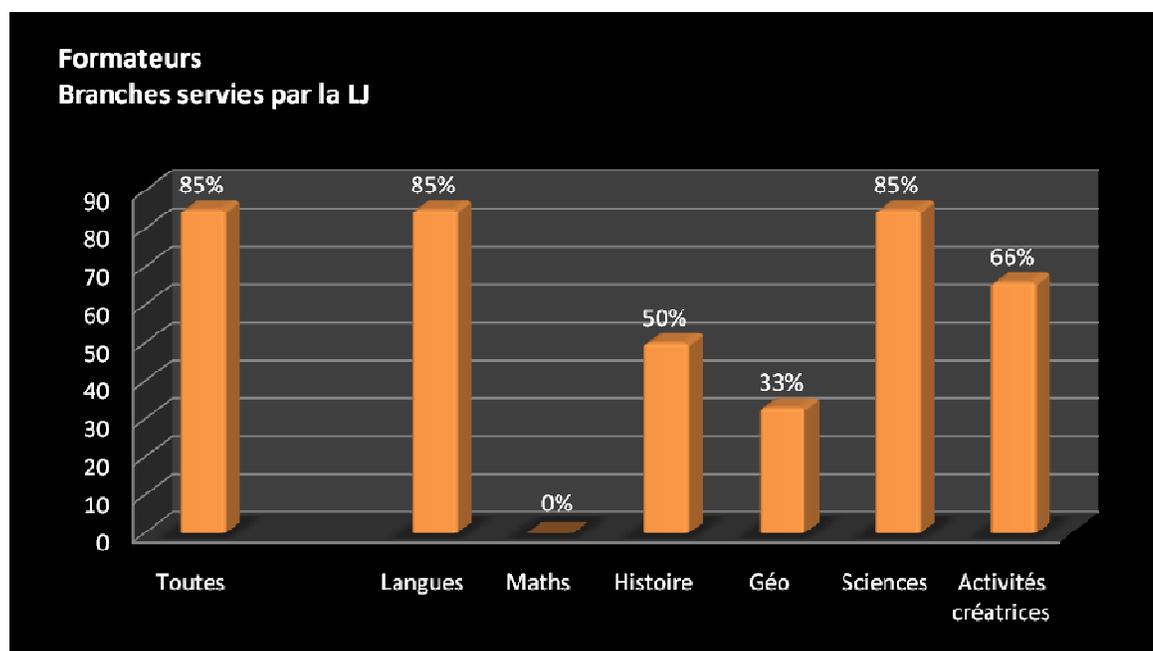
- Les ouvrages recommandés par les enfants passionnés
- Les nouveautés
- Les livres d'auteurs rencontrés en classe ou au salon du livre

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**Quelles sont les branches de votre enseignement que la documentation pour la jeunesse sert de façon privilégiée**

- Les langues (français, allemand...)
- Les mathématiques
- Histoire
- Géo
- Les sciences (par des documentaires par exemple)
- Les activités créatrices
- Autres :
- Toutes

Commentaires :



Les enseignants utilisent la littérature de jeunesse pour animer toutes leurs activités à 85%. C'est une grande proportion qui révèle l'importance de ces ouvrages comme support pédagogique. Ces sont logiquement les langues que cette littérature sert principalement. En français, en allemand mais également, en langues étrangères pour les élèves non francophones ou bilingues, afin de préserver leur culture d'origine.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

La Littérature de jeunesse est utilisée pour les sciences dans la même proportion de 85%.

L'enseignement de l'histoire et de la géographie bénéficie moins du soutien de la LEJ. Quant aux maths, absolument pas.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

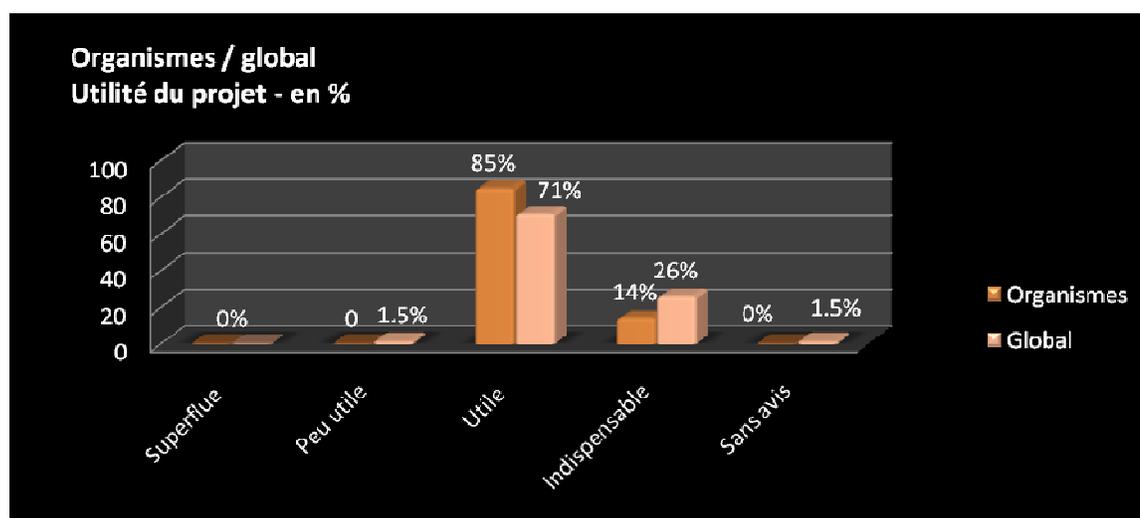
Delphine BERNARD

## Annexe 17

### Profil des organismes

#### Global

#### UTILITÉ DU PROJET

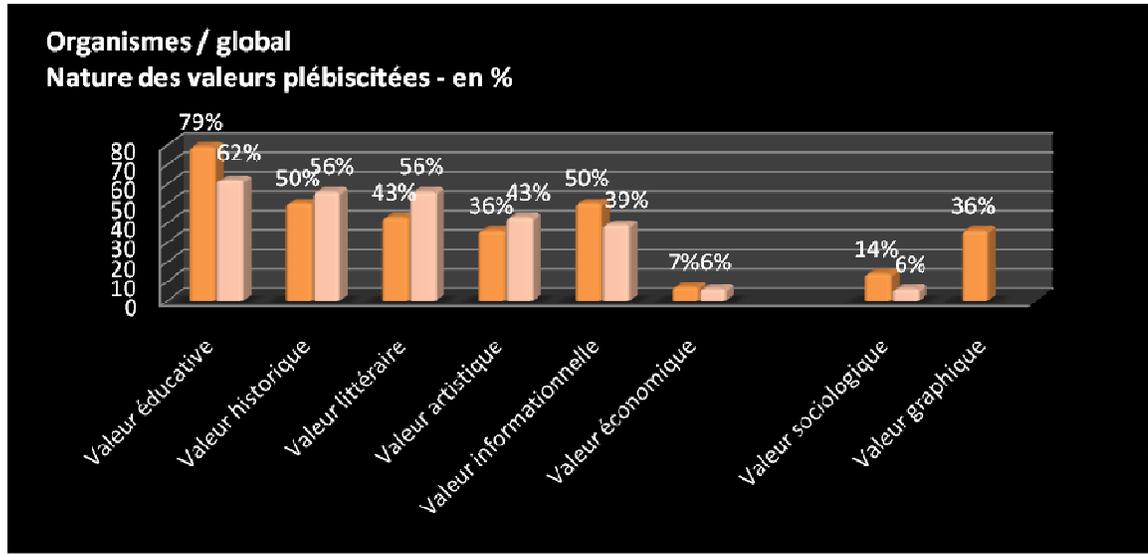


Dans approximativement les mêmes proportions que la moyenne générale, le projet est considéré comme utile, voire indispensable pour un sujet sur six.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

---

## NATURE DES VALEURS

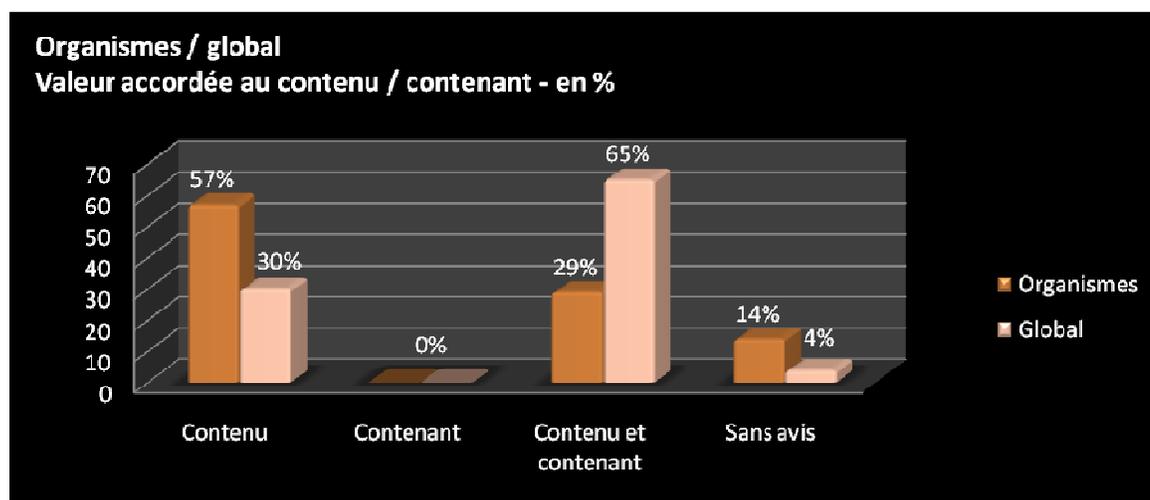


Priorité aux valeurs éducatives pour plus des trois quarts des institutions. Puis avec la même proportion de plébiscites (50% - un sujet sur deux) ce sont les aspects historiques et informationnels qui revêtent le plus d'importance. A souligner ici aussi que la valeur littéraire, ainsi que la valeur artistique et graphique ont leur importance.

---

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

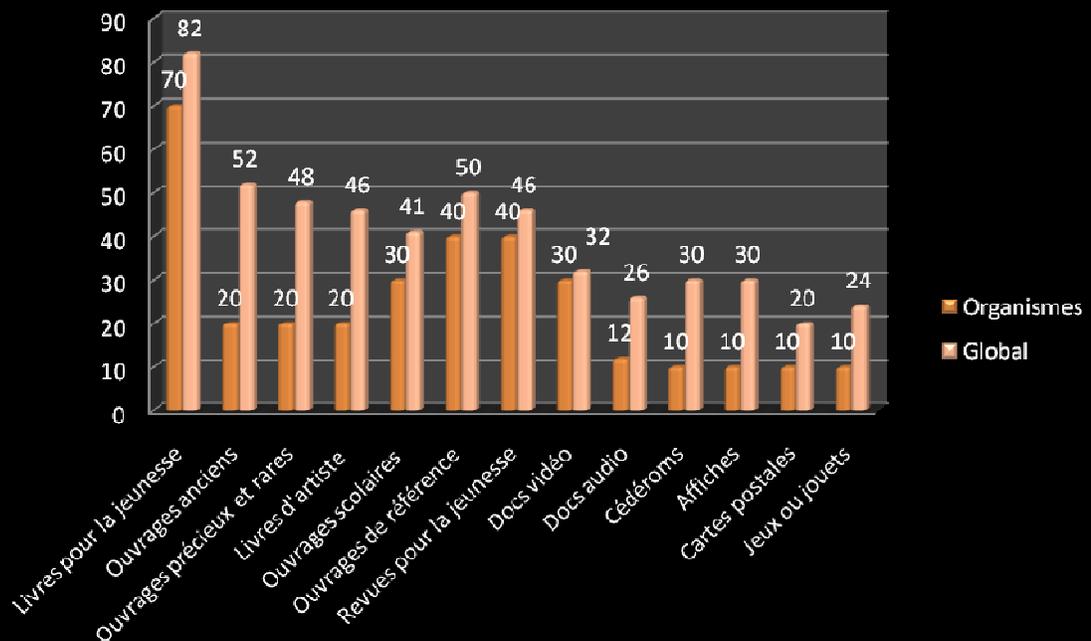
## VALEUR DU CONTENU / CONTENANT



Ici les proportions sont inversées, le contenant même dans le cas où il est associé au contenu, n'a que peu d'importance. C'est véritablement le contenu qui compte en priorité.

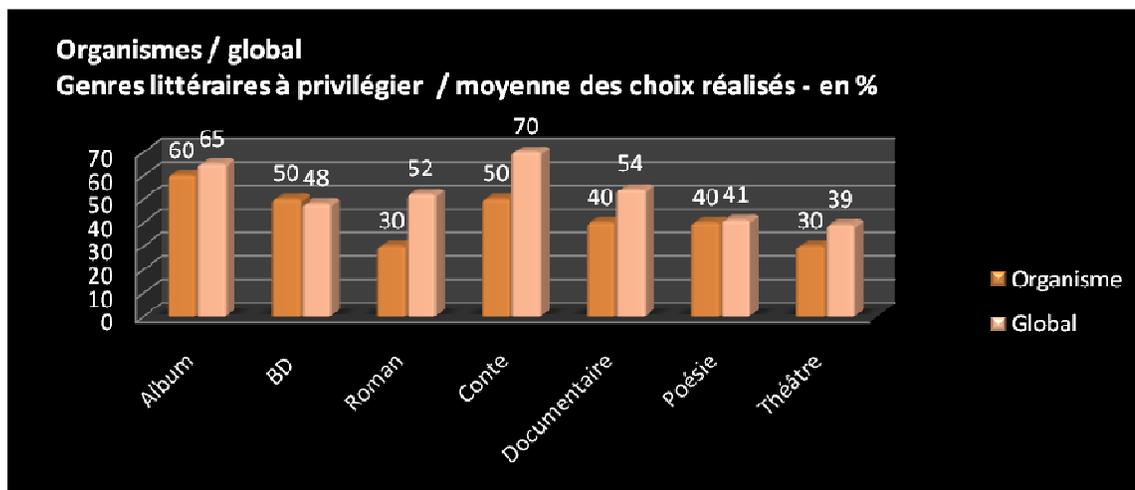
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

**Organismes/ global**  
**Support - pourcentage de plébiscites / moyenne des choix réalisés - en %**



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par support, par les sujets ayant opéré une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités). Les livres (70%), les ouvrages de référence et les revues pour la jeunesse (tous deux à 40%) sont les documents à conserver avec le plus grande priorité en ce qui concerne l'activité des organismes. Puis ce sont les ouvrages scolaires et documents vidéo qui remportent une adhésion moyenne (30%). Tout le reste n'a de loin pas mobilisé même un quart des sujets.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.



Le tableau ci-dessus représente une moyenne des plébiscites par genre, par les sujets ayant opérés une sélection (2 Sélection – 3 Tout avec des priorités).

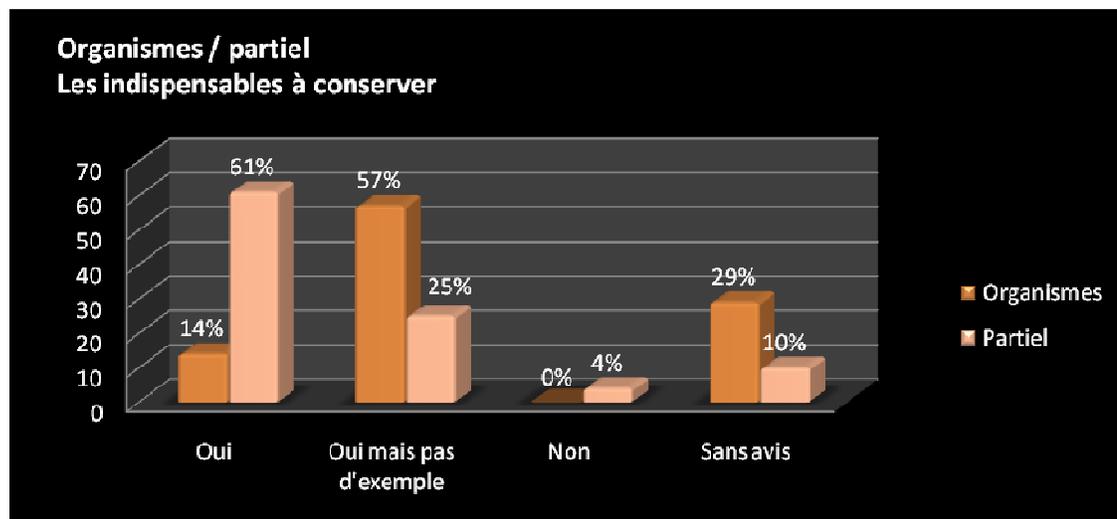
L'album est le genre le plus privilégié ici, puis la BD à égalité avec le conte (plébiscités par la moitié des organismes). Enfin la poésie et le documentaire devancent le roman (relativement très peu considéré) et le théâtre qui intéressent un petit tiers des organismes.



La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Partiel

### LES INDISPENSABLES



Ici, 71 % des sujets pensent qu'il ya des indispensables à conserver dans ce domaine.

Dans le peu de suggestions faites, on peut relever :

- Les auteurs suisses et documents sur la Suisse
- Les ouvrages d'éditeurs, d'auteurs et/ou d'illustrateurs suisses

A la question

#### **Où vous documentez-vous ?**

Bibliothèque, centre de documentation

lesquels :

Librairie

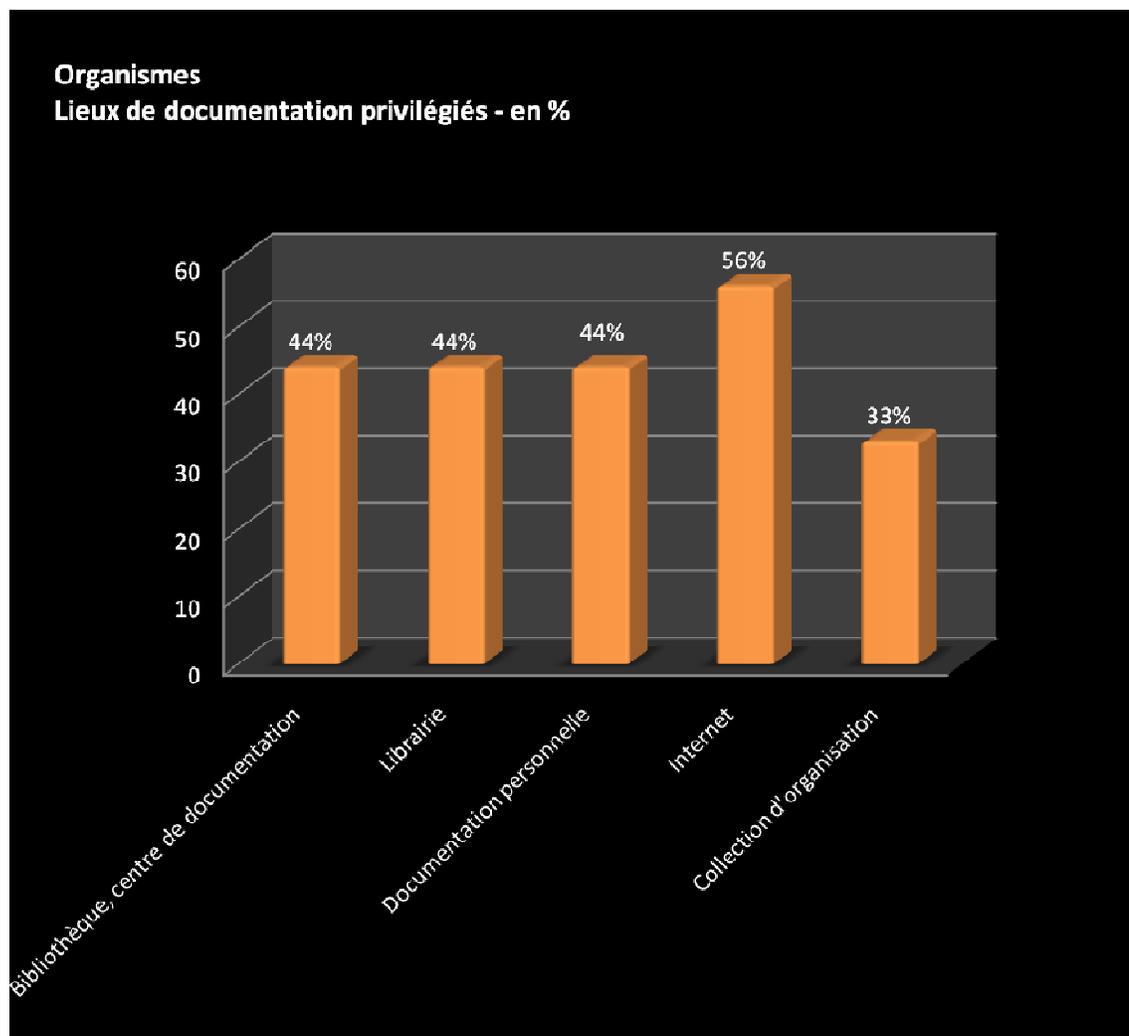
Documentation personnelle

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Internet
- Collections d'organisation, d'association :
- Autre :

Commentaires :

Ces proportions de réponse ont été obtenues :



Internet est la source privilégiée d'informations pour cette catégorie de publics. Les bibliothèques et centres de documentation sont également utilisés : parmi lesquels les bibliothèques municipales, les bibliothèques publiques et universitaires, les collections de la Criée à Genève.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

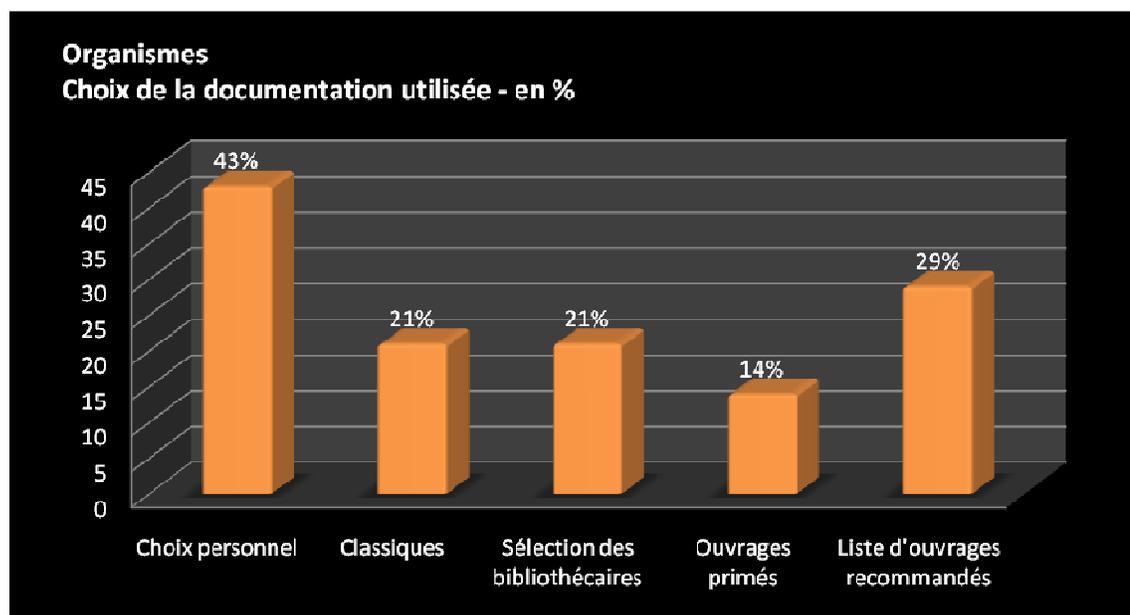
Le musée d'histoire obtient également de la documentation grâce aux dons et fréquentent les antiquaires où il trouve aussi des œuvres à acheter

L'association des musées suisses reçoit de la documentation directement des musées membres.

La fondation Education et Développement est à nouveau un lieu d'approvisionnement pour cette catégorie.



La documentation utilisée est choisie de cette façon:



A nouveau, la documentation utilisée est choisie dans la plupart des cas selon des critères propres à l'institution ou la personne responsable de cet aspect.

Les autres biais sont aussi privilégiés, mais dans de plus minces proportions

Les listes d'ouvrages recommandées utilisées sont celles établies par Mediamus, (association des médiateurs culturels de musées), par des institutions commerces et revues spécialisées, par l'OLF (Office du livre – diffuseur).

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 18

### Tableau récapitulatif

NOM DE L'INSTITUTION	Intérêt projet	Vol. fonds imprimés	Vol. fonds mult média	Fonds multilingue	Fonds spécialisé	Désherbage	Fonds conservation	Voldu fonds	Provenance	Catalogue	Raison d'hésitation
ISIM	Oui	-	-	-	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	40'000	Dons, legs, acquisitions	Catalogues (papier + informatisé)	-
Bibliothèque de la chaix de fonds	Oui	30'000	500?	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	2'600	Dons, legs + desherbage + acquisitions	Papier totalement Informatique partiellement	-
Bibliothèques municipales de Genève	Oui	216'064 documents	-	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	1400	Dons, legs + desherbage	Catalogue informatisé	-
Bibliothèques municipales de Lausanne	Peut-être	45'000	500	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	15'000	Désherbage	Catalogue informatisé	Dispersion des collections
La Créée	Peut-être	-	-	-	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	19'000	Divers, Dons, legs, prêts, acquisitions	Inventoriés ou en cours	Depend de la structure et des participants
BN – Bibliothèque Nationale	Non	-	-	-	-	-	Les Helvetica	-	Acquisitions	Catalogue informatisé	-

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

NOM DE L'INSTITUTION	Intérêt projet	Vol. fonds imprimés	Vol. fonds multimédia	Fonds multilingue	Fonds spécialisé	Désherbage	Fonds conservation	Valeur fonds	Provenance	Catologue	Raison d'hésitation
ISJM	Oui	-	-	-	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	40'000	Dons, legs, acquisitions	Catalogues (papier + informatisé)	-
Bibliothèque de la chaux de fonds	Oui	30'000	500 ?	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	2'600	Dons, legs + desherbage + acquisitions	Papier totalement informatique partiellement	-
Bibliothèques municipales de Genève	Oui	216'064 documents	-	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	1400	Dons, legs + desherbage	Catologue informatisé	-
Bibliothèques municipales de Lausanne	Peut-être	45'000	500	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	15'000	Désherbage	Catologue informatisé	Dispersion des collections
La Créée	Peut-être	-	-	-	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	19'000	Divers, Dons, legs, prêts, acquisitions	Inventoriés ou en cours	Dépend de la structure et des participants
BN – Bibliothèque Nationale	Non	-	-	-	-	-	Les Helvetica	-	Acquisitions	Catologue informatisé	-

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

NOM DE L'INSTITUTION	Intérêt projet	Vol. fonds imprimés	Vol. fonds multimédia	Fonds multilingue	Fonds spécialisé	Désherbage	Fonds conservation	Vol du fonds	Provenance	Catégorie	Raison d'hésitation
Bibliothèque des jeunes de Sion	Oui	20'100	200			Lors d'inventaires	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Désherbé par âge	Pas catalogué	-
Bibliothèque Pestalozzi	Peut-être	22'000	4000	<input checked="" type="checkbox"/>		Plus ou moins régulier		-	-	-	A déjà pensé conserver mais est retenu en raison du mauvais état des documents et du manque de place
Médiathèque Valais St-Maurice	Peut-être	25'000				Au coup par coup					Pas de mission de conservation, mais intérêt dans projet. MV Valais-Vallesiana
Médiathèque Valais Sion	Peut-être	-	-	-	-		Les Vallesiana	-	-	Catégorie informatisée	Ne possède pas de collections pour la jeunesse. MV Valais-Vallesiana

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

NOM DE L'INSTITUTION	Intérêt projet	Vol. fonds imprimés	Vol. fonds multimédia	Fonds multilingue	Fonds spécialisé	Désherbage	Fonds conservation	Volume fonds	Provenance	Catalogue	Raison d'inscription
Bibliothèque de La Neuveville	Peut-être	± 10'000	180	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	20	Dés herb age	Catalogue informatisé	Pour des raisons de temps et financement ne peut conserver plus. Mais participer oui
Bibliothèque de Sierre	Peut-être	17'500	2'500	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Au coup par coup	-	-	-	-	Conservation non / participation oui
Bibliothèque municipale de Vevey	Peut-être	15'000	-	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Au coup par coup	-	-	-	-	Conservation non / participation oui
Bibliothèque de Bulle – Musée grémien	Peut-être	15'000	-	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Au coup par coup	-	-	-	-	Conservation non / participation oui
Globlivres	Peut-être	± 8'000	550	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Au coup par coup	-	-	-	-	Conservation non / participation oui
LivEchange de Fribourg	Peut-être	2'745	?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Au coup par coup	-	-	-	-	Pour des raisons de temps et de priorités
Bibliothèque scolaire d'Avenit	Peut-être	5410	550	-	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Dés herb age	Pas catalogués	Pour des raisons de temps et financement ne peut conserver plus. Mais participer oui

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

NOM DE L'INSTITUTION	Intérêt projet	Vol. fonds imprimés	Vol. fonds multimédia	Fonds multilingue	Fonds spécialisé	Désherbage	Fonds conservation	Volume fonds	Provenance	Catalogue	Raison d'hesitation
Le Petit Musée	Oui	-	-	-	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	8'000	Désherbage	Répertoriés	
Bibliothèque municipale de Montreux	Peut-être	9'500	150	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	100	Dons, legs + désherbage	Catalogue informatisé (partielle)	Ne connaît pas les implications financières et techniques
Bibliothèque des jeunes de Delémont	Non	20'000	1'000	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	-	-	-	-	-
Bibliothèque interrégionale de Belfaux	Non	14'800	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	Au coup par coup	-	-	-	-	-
Bibliothèque municipale de Montreux	Peut-être	9'500	150	<input checked="" type="checkbox"/>	-	Régulier	<input checked="" type="checkbox"/>	100	Dons, legs + désherbage	Catalogue informatisé (partielle)	Ne connaît pas les implications financières et techniques
Livres d'échange de Fribourg	Peut-être	2'745	?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Au coup par coup	-	-	-	-	Pour des raisons de temps et de priorités

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 19

### Liste des travaux de recherche par discipline

#### PSYCHOLOGIE

Les travaux réalisés ou supervisés par Anne Dafflon Novelle, en psychologie, qui ont abordé la documentation pour la jeunesse dans une perspective genre. Pour documenter différentes recherches, la chercheuse a utilisé des corpus documentaires spécifiques:

- des albums illustrés mettant en scène des héros et héroïnes
- la presse enfantine pour enfants prélecteurs (Popi, Pomme d'Api etc.) parus sur toute une année
- tous les albums illustrés francophones sur une année mettant en scène des personnages animaux anthropomorphiques

FERREZ, Eliane, DAFFLON NOVELLE Anne, *Sexisme dans la littérature enfantine : analyse des albums avec animaux anthropomorphiques*. 38 p. Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation, Université de Genève, 2002.

FERREZ, Eliane. *Représentations du masculin et du féminin véhiculées par la littérature enfantine : analyse des albums mettant en scène des personnages animaux anthropomorphiques* / sous la dir. d'Anne Dafflon Novelle. Diplôme européen d'études approfondies en psychologie sociale, Université de Genève, 2002.

GAZZOLA, Céline et FAYOLLE KALIX, Lorraine. *Les personnages de sexe féminin dans la littérature enfantine: analyse longitudinale dans les albums de Babar, Caroline, Martine & Petzi*. 185 f. Mémoire de licence en sciences de l'éducation, Université de Genève, 2005.

On trouve également dans cette discipline psychologie des travaux réalisés à l'Université de Lausanne

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

DIRAC Sylvie et MAEDER Sylvie. La représentation picturale de la tendresse dans l'album pour enfants. Travail de recherche de demi-licence en psychologie. Université de Lausanne, 1992

VERAGUTH, Sian et PUSCHIASIS Sabrina. L'objet transitionnel dans la littérature enfantine. Travail de recherche de demi-licence en psychologie. Université de Lausanne, 1992.

BURNAND Sandrine et DIEMAND Suzanne. La peur dans la littérature enfantine. Travail de recherche de demi-licence en psychologie. Université de Lausanne, 1992.

### **TRADUCTION**

Différents travaux et études ont été menés à l'École de traduction et d'interprétation de Genève :

ROY, Marie-Evence. *La traduction de "Manolito Gafotas" : les références culturelles et l'oralité dans la littérature de jeunesse*. 73 f. Mémoire de licence, Université de Genève, École de traduction et d'interprétation, 2006.

TRABICHET, Catherine. *La traduction des noms propres dans la littérature d'enfance et de jeunesse*. 85 f. Mémoire de licence, Université de Genève, École de traduction et d'interprétation, 2002.

SCHOULER, Marie-Laurence. *Les limites de l'adaptation en littérature d'enfance et de jeunesse : la comparaison raisonnée des traductions françaises de "Pippi Langstrumpf" publiées sous le titre de "Fifi Brindacier"*. 76 f. Mémoire de diplôme, Université de Genève, École de traduction et d'interprétation, 1996.

ANDERSEN, Karin. *Max and Moritz en français: analyse et comparaison de traductions*. 65 f. Mémoire de diplôme, Université de Genève, École de traduction et d'interprétation, 1996.

PLANTIN, Émilie. *Des problèmes propres à la traduction de la littérature enfantine avec pour exemple la traduction de "The witches" de Roal Dahl* 73 f. Mémoire de licence, Université de Genève, École de traduction et d'interprétation, 2005.

LEGARDEUR, Blandine. *Traduire la littérature enfantine*. 70 f. Mémoire de licence en traduction, Université de Genève, École de traduction et d'interprétation, 2003.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

MEYRAT, Pierre. Problèmes posés par la traduction d'un livre pour enfant : l'exemple de "Drachenreiter" de Cornelia Funke (1997). 91f. Mémoire de licence Université de Genève, École de traduction et d'interprétation, 2005.

Une recherche en géographie sur un thème spécifique :

BESSE, Anne HENSINGER Caroline. Les images de la ville dans la littérature pour les enfants de 1970 à 1993. In *Géo-regards* n°30, p. 47-50. Travail personnel de recherche, Université de Neuchâtel - Institut de géographie, 1994.

### **PEDAGOGIE, SCIENCES DE L'EDUCATION ET TRAVAIL SOCIAL**

Il faut relever les nombreuses études et directions d'études de Madelon SAADA ROBERT, autour de l'écriture, de la lecture, et diverses approches pédagogiques. Et notamment

SAADA-ROBERT, Madelon. Comment travaille-t-on le français à l'école ? / Madelon Saada-Robert ; avec l'apport attentif et critique des membres du GREF. 23 f. Argumentaire scientifique du rapport du Groupe de référence "français" (GREF) dans le cadre des travaux du PECARO, 2002. [S.l.] : [s.n.], 2002.

MARADAN, Olivier. De l'acte de lire à la lecture plurielle : place et fonctions de la littérature de jeunesse dans une nouvelle pédagogie de la lecture. 1986. Mémoire de licence. Université de Fribourg, faculté des lettres, 1986.

MUSARO, Aline et VAUTHEY Ariane. La littérature enfantine : un outil pour aborder les thèmes d'appartenance et de différenciation avec des enfants âgés de 3 à 7ans.63 f. Travail de diplôme d'éducatrice de la petite enfance, école d'études sociales et pédagogiques de Lausanne, 2004.

BIERMANN, Valérie. *La littérature enfantine et son utilisation dans des structures d'accueil du Valais romand*. 47 f. Travail de diplôme, Haute école santé-social Valais HEVS2, 2003

PLANCHEREL, Marie-Paule. *Littérature enfantine: des enfants débutants-lecteurs donnent leur avis*. 116 p. Mémoire de licence, sciences de l'éducation, Université de Genève, 2001

BONNAND, Stéphanie. *Quel rapport les familles entretiennent-elles avec la littérature enfantine*. Travail de diplôme, Haute école santé - social Valais HEVS2, 2004  
La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

BIERMANN, Valérie. *La littérature enfantine et son utilisation dans des structures d'accueil du Valais romand*. 47 f. Travail de diplôme, Haute école santé-social Valais HEVS2, 2003

AMARON, Natacha. *La peur du noir... quelle histoire!* 73 f. Travail de diplôme d'éducatrice de la petite enfance à l'Institut pédagogique de Lausanne. 2000

VARONIER, Sandra, THIEL Katia, PERINI Elsy. *Sont-ils sages mes messages? : regard sur le contenu et les valeurs de ces livres d'enfants qui nous font craquer*. 102 f. Travail de diplôme en travail social, Institut d'études sociales de Genève, 1992.

VEUTHEY, Agnès, CHAMAY Sophie. *Les êtres aquatiques : sirènes et ondines : analyse et séquence didactique* 89 f. 2006. Mémoire de licence, sciences de l'éducation, Université de Genève, 2006

REULAND, Sophie *Lire dans les revues de la jeunesse : oui ! Mais quoi ? Approche des revues de la jeunesse à travers les genres textuels*. 2000. 304 p. Mémoire de licence, mention enseignement, sciences de l'éducation, Université de Genève, 2000

## **SOCIOLOGIE**

DELALOYE Grégoire. *La mort expliquée aux enfants: esquisse d'une analyse à travers des albums illustrés*. 121 f. Mémoire de licence en sociologie. Université de Genève, 2003

VON ARX, Yvan. *La littérature pour l'enfance et la jeunesse et son évaluation: Étude de cas, la revue Parole*. Mémoire en sociologie, faculté des sciences sociales et politiques, Université de Lausanne, 2005.

## **LITTERATURE**

GRACE Cécile. *Règlement de contes ou les pérégrinations d'une lectrice en liberté*. Mémoire de licence de la Section de français de la Faculté des lettres, Université de Lausanne, 1999.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## SCIENCES DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION

Les travaux de Josiane Cetlin, bibliothécaire, et notamment

MONTELLE Edith et Christian, Jeanhenry Josiane, L'enfant et le conte. In: Le français aujourd'hui. - Paris. - 43(1978), p. 20-24

et

Questions d'éthique et littérature pour la jeunesse : actes des 10es Journées d'AROLE, 26 et 27 septembre 1997 / sous la dir. de Josiane Cetlin ; en collab. avec Sylvie Neeman-Romascano. Lausanne : AROLE, Association romande de littérature pour l'enfance et la jeunesse, 1998. 67 p.

--

PLAN, Isabelle. *Lire la pauvreté: la représentation de la pauvreté dans la littérature de jeunesse*. 126 f. Mémoire de diplôme en information documentaire, École supérieure d'information documentaire (E.S.I.D.) de Genève, 1998

RICHARD, Ann-Karin. *La lecture adolescente et sa mise en espace dans la bibliothèque*. Mémoire de diplôme en information documentaire, École supérieure d'information documentaire (E.S.I.D.) de Genève, 1997

CHAPONNIÈRE, Pernelle. *Les contes de fées pour enfants dans la littérature française*. 42 p. Mémoire de diplôme, École de bibliothécaires de Genève, 1942.

FURTER, Katia. *Développement des prestations du prêt de livres et cassettes de la Bibliothèque pour tous aux garderies d'enfants de Suisse romande*. Travail de diplôme, Association des bibliothèques et bibliothécaires suisses, 1996.

TINIVELLA, Catherine. *A la découverte du roman : entre avec moi dans l'histoire...* 131 f. 1991, Travail de diplôme, École supérieure d'information documentaire de Genève.

ROSSEL, Lisca. *Souvenirs, souvenirs... : fonds historique de littérature pour la jeunesse issu des réserves des Bibliothèques municipales de Genève, section jeunes : albums, contes, documentaires*. 73 f. Travail de diplôme, Association des bibliothèques et bibliothécaires suisses, 1997

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

THORIMBERT-ACITORES, Maria. Réorganisation du secteur documentaires pour les jeunes de la Bibliothèque communale de Versoix. Travail de diplôme, École de bibliothécaires de Genève, 1990

TERÉS, Nadia. *Un fonds de livres destinés à l'enfance et à la jeunesse du XIXe et de la première moitié du XXe siècle*. 97 p. Travail de diplôme, Association des bibliothécaires suisses, 1990

ETTER, Martine. *Création du fonds albums et romans livres de poche de la Bibliothèque municipale des Eaux-Vives, Section jeunes*. 76 f. Travail de diplôme, École de bibliothécaires de Genève, 1989

MÜLLER, Janie. *Cinquante-deux écrivains contemporains pour la jeunesse : biographies et bibliographies*. Travail de diplôme, Association des bibliothécaires suisses, 1982

CHÈVRE, Jean-Pierre. *Propositions pour un fonds de livres documentaires jeunesse*. 26 p. Travail de diplôme présenté à l'Association des bibliothécaires suisses, 1979

## Annexe 20

### Chercheurs, disciplines, champs d'investigation en France et à l'étranger

NOM	PAYS	DISCIPLINE	THÈMES
MICHEL DEFOURNY,	Belgique	Littérature	Histoire des documentaires emblématiques / les illustrateurs de jeunesse français en général / Lida, Albertine Deletaille, Grégoire Solotareff en particulier.
JEAN-LOUIS BACKÈS	France	Littérature	La poésie
ANNIE RENONCIAT,	France	Histoire	L'illustration / J-J. Grandville / Gustave Doré / les illustrateurs de Colette / l'image pour enfants
GENEVIÈVE ARFEUX-VAUCHER,	France	Psychologie	La vieillesse et la mort racontée, expliquée aux enfants.
CHRISTINE BARRÉ DE MINAC,	France	Pédagogie	L'écriture / l'illettrisme
CLAIRE BONIFACE	France	Pédagogie	L'écriture / la lecture à l'école et dans l'éducation

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

CÉCILE BOULAIRE	France	Littérature	Les albums / le Moyen-Âge / la légende arthurienne
JEAN-PAUL GOUREVITCH	France	Histoire	Histoire et évolution de la littérature de jeunesse
JANINE DESPINETTE	France	Littérature	Critique littéraire et recherche: la littérature en couleurs / les interactivités internes et externes du livre
VINCENT FERRÉ	France	Littérature	Tolkien
ANNE-MARIE CHRISTIN	France	Sémiologie	Pratiques de lecture et d'écriture dans l'histoire.
ALAIN-MARIE BASSY	France	Histoire	L'illustration et notamment les illustrations de La Fontaine à travers les siècles
BERNARDETTE GROMER	France	Littérature	L'album / Andersen / Alain Gauthier
CHARLOTTE GUÉRETTE	Canada	Pédagogie - Education	Le conte
DANIÈLE HENKY	France	Littérature	L'aventure / la fugue et les chemins buissonniers
CLAUDE HUBERT-GANIAYRE	France	Littérature	La peur / les frissons dans la LEJ

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

MARTINE JOLY	France	Information - communication	L'image et les signes
CLAUDE DE LA GENARDIÈRE	France	Psychologie	Le conte
MICHEL MANSON	France	Histoire	Histoire du livre, du jouet, des objets culturels de l'enfance
SERGE MARTIN	France		La LEJ à l'école,
PETER HOLLINDALE	USA	Littérature	Peter Pan
EVA-MARIA METCALF	USA	Littérature	La littérature de jeunesse allemande et scandinave
JEAN-YVES MOLLIER,	France	Histoire	Histoire de l'édition et apprentissage de la lecture
ISABELLE NIÈRES- CHEVREL	France	Littérature	La LEJ dans la recherche et l'enseignement /Traduction et réception de Lewis Carroll
JEAN PERROT	France	Littérature	Edition et livres pour la jeunesse / relations texte-image / psychologie et lecture de l'enfant / culture et édition contemporaine / histoire de l'art et des représentations
CHRISTIAN POSLANIEC	France	Pédagogie, sciences de l'éducation	Pratique et activité de la lecture et de la littérature / goût de lire
SUZANNE POULIOT	Canada	Littérature	Edition littéraire de jeunesse

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

NICOLAS ROUVIÈRE	France	Littérature	La littérature de jeunesse / La didactique de la littérature à l'école et au collège (plus précisément la didactique de la bande dessinée). / La littérature populaire et la culture médiatique
BERNADETTE SEIBEL	France	Sociologie	Bibliothèque et LEJ
MARC SORIANO	France	Littérature	Charles Perrault / Jules Verne
CATHERINE TAUVERON	France	Littérature	La littérature à l'école
MARIE-AGNÈS THIRARD	France	Littérature	Les contes de Madame D'Aulnoy / les contes de fées / les contes africains
GUILLEMETTE TISON	France	Littérature	L'enfant et l'adolescent dans le roman français / le roman de l'école
SERGE TISSERON	France	Psychologie	Impact des images / Tintin
SOPHIE VAN DER LINDEN	France	Littérature	L'album
JACK ZIPES	U.S.A	Littérature	Folklore et conte de fées
MONIQUE CHASSAGNOL	France	Littérature	Littérature anglo-américaine
MARIELLA COLIN	France	Littérature	La LEJ en France et en Italie (XIXe): traduction et influences

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

SANDRA BECKETT	France	Littérature	Les grands romanciers dans la LEJ
JANINE JASMIN	France	Littérature	Madame d'Aulnoy / le conte
ISABELLE JAN	France	Littérature	La littérature enfantine
JEAN GLÉNISSON	France	Histoire	Le livre pour la jeunesse en France
SÉGOLÈNE LE MEN	France	Histoire (de l'art)	Les abécédaires/ cartonnage et illustrations / histoire des rapports entre le texte et l'image

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## Annexe 21

### Bordereau de catalogage hybride<sup>2</sup>

« Conçu pour guider le catalogueur dans la création d'une notice informatisée, voici proposé ici ce que peut être un bordereau de catalogage adapté aux livres patrimoniaux jeunesse. Nous avons pris le parti d'en développer les champs en précisant leurs intitulés ainsi que quelques modalités de remplissage. Les numéros de champs donnés correspondent au format Unimarc.

#### Données codées

Parmi ces données, la plupart se génèrent automatiquement. Restent à renseigner les champs 100 pour la date de publication, 101 pour la langue du document et éventuellement 102 pour le pays de publication.

Le champ 100 étant obligatoire, la notice ne sera pas validée s'il n'est pas rempli. Lorsqu'on ne dispose pas de date d'édition ou qu'elle est incertaine, ce qui arrive fréquemment pour les ouvrages anciens et du XIXe siècle, la valeur « u » permet de contourner cette disposition.

#### Bloc 2 : les informations descriptives

Ce bloc, à partir de la page de titre de l'ouvrage, va fournir les principales caractéristiques de l'édition dont il s'agit. Dans le domaine de la littérature historique jeunesse où les rééditions des classiques sont continues, les adaptations légères et les auteurs bien souvent d'illustres inconnus, il est important de ne négliger aucune de ces informations qui s'avèrent bien souvent indispensables pour différencier et identifier des éditions.

<sup>22</sup>

La norme AFNOR Z-39 14.

---

<sup>2</sup> PEOC'H, Géraldine. Mise en valeur de fonds patrimoniaux jeunesse : l'exemple de la bibliothèque municipale de Versailles. Mémoire d'étude du diplôme de conservateur de bibliothèque. Enssib / Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques. 2003. [en ligne] p.29-32 <http://www.enssib.fr/bibliotheque/documents/dcb/peoch.pdf> (Consulté de 16 juillet 2007)

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

### **Champ 200 : titre et mention de responsabilité**

A moins qu'il ne soit démesuré, il est souvent profitable de reprendre le titre dans son intégralité car cela permet de déceler ses éventuelles variations d'une édition à l'autre. Si la mention de l'auteur est fondamentale, celles des traducteurs, illustrateurs, etc. ont leur importance pour l'étude des pratiques éditoriales, de l'illustration.

### **Champ 205 : édition**

La mention d'édition est facultative et souvent oubliée dans un catalogage sommaire. Mais, en l'absence fréquente de date d'édition, elle permet d'aboutir au moins à une fourchette entre l'édition précédente et la suivante et de mesurer l'histoire éditoriale d'une œuvre.

### **Champ 210 : adresse**

Cette notion regroupe le lieu de publication, le nom de l'éditeur et la date de publication. Elle est donc indispensable à se repérer dans les éditions et témoignent de éventuels changements survenus dans les maisons d'édition (rachat, veuvage, association).

### **Champ 215 : collation**

La collation indique l'importance matérielle de l'ouvrage avec le nombre de volume, leur dimension mais aussi la pagination et les illustrations. Quand cela est possible, il est intéressant de compter ou de donner une estimation du nombre et de la nature des planches et des illustrations afin d'alimenter les recherches sur cet aspect caractéristique de l'édition jeunesse.

### **Champ 225 : collection**

Cette mention est elle aussi facultative mais la notion de collection possède une telle importance dans le secteur éditorial jeunesse qu'elle doit être signalée dès qu'elle apparaît ou peut être déduite.

### **Bloc 3 : notes**

C'est dans ce bloc que sont signalés tous les éléments complétant les champs précédents ou ne pouvant pas y figurer. Que ce soit dans **le champ 300 des notes générales** ou dans le **327 des notes de contenu**, c'est là que vont notamment pouvoir être mentionnées les pièces liminaires, en particulier lorsqu'elles concourent à la connaissance du public de l'ouvrage et de la démarche de l'auteur ou de l'éditeur.

### **Bloc 7 : responsabilité intellectuelle**

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Sont repris dans les **champs 700, 701 ou 702**, sous leur forme d'autorité, les mentions de responsabilité indiquées en 200. Cette étape va permettre de faire figurer comme entrée au catalogue la forme d'un nom propre jugée la plus juste et dite « d'autorité ». Si d'autres possibilités existent, elles seront mentionnées en formes rejetées. C'est le réservoir d'autorités de la BNF qui fait référence en la matière<sup>23</sup> mais chaque bibliothèque peut être amenée à créer ses propres autorités lorsqu'elles ne figurent pas dans celles de la BNF. C'est ce à quoi contraint très fréquemment le catalogage de livres historiques jeunesse dont leurs auteurs sont dans leur ensemble peu connus.

### **Champ 801 : signature de l'agence bibliographique**

Ce champ n'a pas de relation directe avec notre corpus mais permet d'indiquer la bibliothèque et/ou la personne à l'origine de la notice et sa date de création, ainsi que celles des modifications intervenues.

### **Champs locaux 900**

Les éléments matériels, particulièrement importants pour les livres patrimoniaux jeunesse, n'ont pas été abordés précédemment car ils ne relèvent pas de l'édition mais de l'exemplaire, ce qui leur vaut de figurer dans **le bloc 9**, consacré aux champs locaux mais présentant l'inconvénient de différer d'une bibliothèque à une autre. Nous donnerons donc des indications qui sont propres à la Bibliothèque municipale de Versailles et ne correspondront peut-être à d'autres situations.

C'est ainsi que le **champ 905** contient tout ce qui touche aux particularités d'exemplaire, reliure, provenance, appartenance, livre de prix, autant d'éléments dont nous ne reviendrons pas sur l'intérêt.

<sup>23</sup>

Il peut être consulté sous forme du CDROM BNA, régulièrement remis à jour, ou sur le site Internet de la BNF, [www.http://bnf.fr](http://bnf.fr), dans la rubrique consacrée aux professionnels des bibliothèques.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Il convient cependant de dire un mot sur ce qui est de la reliure que l'on pourrait s'étonner de trouver avec ce qui touche l'exemplaire. S'il est vrai qu'au partir du XIXe siècle, la reliure est passée à l'ère industrielle et devrait être similaire d'un exemplaire à l'autre d'une même édition, le livre patrimonial jeunesse affirme une fois encore sa particularité. En effet, pour toucher un large public, les livres étaient proposés sous des formes plus ou moins coûteuses en fonction de leur reliure, les éditeurs allant même jusqu'à proposer aux institutions scolaires des reliures permettant d'y insérer leurs armes pour les livres de prix. Qui plus est, chez les grands éditeurs jeunesse se côtoyaient de multiples collections aux formats et aux présentations diverses qui ont même parfois évolués au fil du temps : ainsi, parler de la collection de la bibliothèque rose ne peut suffire à visualiser l'objet dont il s'agit. Enfin, il arrive que les reliures, couvertures ou jaquettes d'origine n'aient pas survécu au temps, en particulier dans les bibliothèques où ces livres étaient abondamment prêtés. L'exemple de l'Heure joyeuse de Versailles est flagrant à ce titre puisque la quasi-totalité de son fonds historique est couvert de toile et a perdu ses couvertures colorées.

**Le champ 999** pour sa part est complètement libre et permet d'y inscrire les indications de son choix. Nous avons profité de ce fait pour compléter chaque notice d'un document patrimonial jeunesse par l'indication de sa nature, sujet sur lequel nous reviendrons ultérieurement.

**Le champ 966** permet de faire apparaître la cote du document dans le corps de la notice dans la mesure où le traitement matériel de documents patrimoniaux est régi par des impératifs spécifiques.

Les modalités d'accès à l'information et aux documents eux-mêmes ayant été étudiées de façon à prendre en compte les besoins des usagers mais aussi la conservation des documents, l'étape du traitement va donc pouvoir céder la place à la politique de valorisation à proprement parler.

## Annexe 22

### Formulaire d'enquête : participation et moyens

#### Réseau de conservation partagée – documentation pour la jeunesse

Ce formulaire a donc pour finalité de saisir quelles sont les possibilités d'investissement et d'engagement des institutions dans le cadre d'un projet de conservation partagée de la documentation pour la jeunesse. De tels réseaux sont déjà en fonction à l'étranger (France, Belgique) et permettent à des organismes de taille et de missions différentes, de collaborer autour de mêmes objectifs. La réflexion sur le statut patrimonial de la documentation pour la jeunesse et la recherche de solutions applicables vont pouvoir être poursuivies grâce aux infos recueillies.

#### **I. A quel niveau souhaiteriez-vous, (pourriez-vous) participer si le projet se concrétise ?**

Pôle de conservation

L'établissement reçoit la responsabilité de la conservation à long terme d'un certain nombre de documents selon des règles prédéfinies.

Les fonds conservés sont en général restreints à la consultation sur place.

Pôle de ressources

L'établissement effectue une veille documentaire dans un domaine précis. Par exemple, un établissement se décide de conserver tous les ouvrages d'un même auteur ou sur une thématique.

Les règles de conservation sont moins rigoureuses que pour le pôle de conservation. Le prêt de ces documents est autorisé

Pôle associé

L'établissement ne peut ou ne souhaite pas conserver, et n'exerce ainsi pas de responsabilité de conservation. Il participe en alimentant les fonds des autres établissements par des documents issus du désherbage de ses collections.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

- Ne souhaite pas participer

*Précision : les pôles de conservation et pôles ressources peuvent également, par leur désherbage, contribuer à alimenter les fonds d'autres établissements.*

**II. Si les échanges de livre se font de manière coordonnée, à quel rythme, estimez-vous que le transfert des documents issus du désherbage, doit s'effectuer ?**

- Une fois par an  
 Une fois tous les 18 mois  
 Une fois tous les deux ans  
 Autre :

**III. Hormis les documents, disposez-vous de ressources que vous pourriez mettre à profit d'un réseau de conservation**

- Matériel (locaux, système de climatisation, rayonnages, matériel de conditionnement,..) :  
 Immatériel (savoir-faire, temps..) :

Commentaires :

**Merci de votre collaboration**

## Annexe 23

# Convention plan de la région Bretagne

### Convention pour un plan de conservation partagée des collections jeunesse en Bretagne<sup>3</sup>

Entre les soussignés :

- La collectivité territoriale : la ville ou le département  
.....
- L'établissement ou personne  
morale.....

Adresse :

représenté(e) par (autorité  
signataire).....

Et

L'Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne,

*Association régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901 modifiée*

*6, Cours Kennedy – 35 000 RENNES*

*représentée par sa Présidente, Madame Elisabeth Lemau,  
ci-dessous désignée par le vocable "COBB"*

#### **PREAMBULE**

Le rôle des établissements documentaires est devenu primordial dans le domaine de la conservation des livres contemporains, compte tenu de la rotation accélérée des stocks chez les éditeurs et des difficultés des libraires à conserver longtemps un fonds.

Les livres pour la jeunesse constituent un secteur particulièrement menacé.

Conscientes de ces réalités, des établissements documentaires de la Région Bretagne ont souhaité allier leurs forces afin de mettre sur pied un Plan de conservation partagée des collections jeunesse.

L'Agence de coopération des bibliothèques et centres de documentation en Bretagne (COBB), dont les missions sont de favoriser la coopération entre les établissements documentaires et de valoriser les ressources documentaires, se trouve être le partenaire naturel des dits établissements documentaires afin de les aider à coordonner leurs efforts et d'organiser cette conservation.

**Il est convenu :**

#### **Article 1. Définition des niveaux d'intervention**

---

<sup>3</sup> Tiré du dossier sur la conservation partagée sur le site de la FILL. Site de la Fédération Interrégionale du Livre et de la Lecture [en ligne]. Modifié le 22 juin 2007. <http://ffcb.org/> (Consulté le 25 juin 2007)

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

Le plan de conservation partagée des collections jeunesse est ouvert à toute institution intéressée (bibliothèque municipale, bibliothèque universitaire, bibliothèque départementale de prêt, bibliothèque de musée, Archives départementales ou municipales, centre de documentation) en s'assurant toutefois d'une garantie de pérennité de l'engagement. Dans le cadre de la conservation partagée des collections jeunesse, deux niveaux ont été définis :

- Pôle de conservation

On désigne ainsi tout établissement qui s'engage à conserver des ouvrages de littérature de jeunesse pour lesquels le comité de pilotage l'aura déclaré pôle de conservation.

Cet établissement doit remplir les conditions suivantes : capacité matérielle et humaine pour mener à bien une politique de conservation.

Pour le ou les titre(s) dont il est pôle de conservation, ce dernier s'engage à :

- Prendre toutes mesures (stockage, conditionnement...) pour assurer la conservation et l'intégrité des collections sans limite dans le temps.
- Exclure du prêt les exemplaires destinés à la conservation partagée
- Informatiser leurs fonds et les fonds qu'il reçoit pour les rendre visibles
- Satisfaire sur place toutes les demandes de communication par tous les moyens légaux prévus par le règlement de l'établissement (prêt entre bibliothèques, photocopies, etc...)
- Procéder ou faire procéder à l'échange des collections selon les procédures définies en commun avec le comité de pilotage.

Un établissement associé qui est pôle de conservation, pour certains titres, peut être aussi établissement associé pour d'autres titres.

- Etablissement associé

On désigne ainsi tout établissement qui s'engage à signaler au pôle de conservation ses éliminations et à fournir, le cas échéant, des compléments de collection.

## **Article 2. Modalités de fonctionnement**

### **2.1. Principes généraux**

Le Plan de conservation partagée des collections jeunesse repose sur l'adhésion des bibliothèques partenaires. Nulle bibliothèque ne peut se voir imposer d'être pôle de conservation et encore moins d'être dans l'obligation de céder ses collections au pôle de conservation. Ce qui signifie que certains ouvrages peuvent se retrouver sans pôle de conservation.

Seuls les ouvrages que les bibliothèques peuvent désherber ont vocation à intégrer le plan de conservation partagée à partir des listes établies par le comité de pilotage.

Chaque établissement garde l'entière autonomie de sa politique d'acquisition et, par voie de conséquence, de sa politique de désherbage.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## **2.2. Fonctionnement**

La bibliothèque municipale à vocation régionale de Rennes Métropole (BMVR) assure le pilotage et l'expertise scientifique du Plan de conservation partagée des collections jeunesse. La COBB assure la coordination et la valorisation du Plan de conservation partagée des périodiques en Bretagne.

Un comité de pilotage est constitué et est composé d'un représentant de :

- la COBB
- la BMVR
- la bibliothèque municipale de Brest
- du groupe régional "albums"
- du groupe régional "bandes dessinées"
- du groupe régional "documentaires"
- du groupe régional "romans"

Le comité de pilotage entérine ou non les propositions des groupes.

Le comité de pilotage procède, dans un premier temps, à un état des lieux des ouvrages jeunesse conservés par les bibliothèques en Bretagne.

Dans un second temps, à partir de cet état des lieux, le comité de pilotage propose des actions à engager.

## **2.3. Domaines couverts et exclusion**

Ce plan vise à répartir la conservation des ouvrages imprimés en littérature jeunesse représentatifs des collections existantes en région Bretagne.

Sont exclus du Plan de conservation partagée des collections jeunesse :

- les ouvrages à caractère local (c'est-à-dire qui traitent d'un sujet local) intégrés dans le catalogue collectif des fonds patrimoniaux et locaux, pour lesquels chaque bibliothèque est responsable de leur conservation;
- les périodiques jeunesse intégrés dans le Plan de conservation partagée des périodiques en Bretagne;
- les autres supports : audio (CD, textes enregistrés, méthodes de langues), vidéo (VHS, DVD) ou multimédias (cédéroms, Dvdroms)

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

### **Article 3. Engagements de l'établissement**

**L'établissement** s'engage à procéder au désherbage de ses rayons Jeunesse selon les critères habituels de la profession. Aucun tri qualitatif ne doit être effectué. Toutefois, dans l'optique de la conservation, les ouvrages retenus doivent être en bon état général, la couverture doit être intacte, aucune page arrachée, sauf exemplaire particulièrement rare (en cas de doute, intégrer l'ouvrage plutôt que l'écarter).

**L'établissement associé**, une fois ses collections désherbées et mises en cartons classées, consulte la liste des pôles de conservation et les titres qu'il conserve et se charge de communiquer au(x) pôle(s) de conservation concerné(s) la liste des ouvrages désherbés.

**Le pôle de conservation** s'engage à répondre dans un délai raisonnable, sous 1 mois, à l'établissement associé s'il accepte ou non le dépôt des ouvrages.

Il s'engage également à tenir à jour la liste de ces dépôts pour pouvoir les communiquer, une fois par an, à la COBB afin que celle-ci puisse évaluer les transactions d'ouvrages dans le cadre du Plan de conservation partagée des collections jeunesse.

### **Article 4. Statut de l'établissement**

L'établissement ..... est désigné comme ( rayer la mention inutile):

- Pôle de conservation
  
- Etablissement associé

Tel que défini à l'article 1 de la présente convention et s'engage à en garantir les conditions d'exercice.

### **Article 5. Engagements de l'Agence**

La COBB s'engage à réaliser une mise à jour annuelle à partir des informations communiquées par les pôles de conservation: nouveaux titres à intégrer, nouveaux participants, établissement(s) souhaitant sortir du plan et nouveau(x) pôle(s) à définir.

Ces informations sont étudiées par le comité de pilotage qui prend les décisions qui s'imposent si nécessaire. **COBB – CPLJ Convention 3**

La COBB s'engage à communiquer sur Britalis l'ensemble des informations relatives au Plan de conservation partagée des collections jeunesse.

### **Article 6. Statut des ouvrages et modalités de circulation**

#### **6.1. Statut des ouvrages désherbés par l'établissement**

Dans le cas de transfert d'ouvrages et afin de faciliter les missions des pôles de conservation, le transfert à ceux-ci d'ouvrages est réalisé sur le mode du don.

L'établissement autorise par la présente toute forme de mise en valeur des fonds échangés et notamment leur consultation et leur exposition dans le respect des règles de sécurité.

L'établissement ..... procédera, avec les établissements liés par une convention identique, aux échanges (prêts) des ouvrages nécessaires à la mise en place du plan de conservation partagée des collections jeunesse.

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.

## **6.2. Statut des ouvrages reçus par l'établissement**

L'établissement, dans la mesure où il a opté pour le statut de pôle de conservation, garantit que les ouvrages dont il est dépositaire fera l'objet de conditions de conservation identiques à celles mises en oeuvre pour ses propres fonds.

## **6.3. Transport des ouvrages**

En cas d'acceptation du pôle de conservation des ouvrages proposés par l'établissement associé, les deux parties s'accordent pour se donner les dits ouvrages lors de réunions régionales ou autres.

En cas de refus du pôle de conservation des ouvrages proposés par l'établissement associé, celui-ci peut procéder soit à l'élimination des documents, soit à un don, soit à une vente. Ce choix relève de l'entière liberté des bibliothèques.

## **Article 7. Durée de la convention**

La présente convention prend effet à la date de la signature et est reconductible tacitement tous les ans.

Elle pourra cesser, avec un préavis d'un an, à partir du moment où l'une des parties l'aura dénoncée par lettre recommandée avec accusé de réception.

En cas de résiliation, l'établissement s'engage, s'il a opté pour le statut de pôle de conservation, à conserver les ouvrages recueillis.

Dans l'hypothèse où il souhaite s'en défaire, il s'engage à les transmettre à un pôle de conservation désigné par le comité de pilotage.

Fait à ....., en deux exemplaires, le.....

L'autorité légale

ou

son représentant pour

l'établissement.....

Pour L'Agence,

La Présidente

Elisabeth Lemau

La question de la conservation de la documentation pour la jeunesse en Suisse Romande  
ou se concerter pour mieux réunir et transmettre.